

SOIA

Abril 7

1936

LA HABANA
CUBA

2c



Real Havana

DIRECTOR

MAS
SAG
UFR

4 la casa cubana



**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

UCLA Library

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

nota legal

Miles

de



poseedores de
ARTICULOS DE ACERO *Fras*
SONRIEN SATISFECHOS
ADQUIERALOS UD.
Y SERA UNO MAS
RAMON GARCIA 24 Y 23
TEL.F 5912 VEDADO HABANA

¡NO OLVIDE...!

Que en esta bien surtida y acreditada casa, encontrará usted **TODOS** los materiales e implementos que usted necesitará para la realización del ideal de tener su casa ejecutada con elementos de buena calidad.

Nuestros teléfonos recibirán su orden y nuestros camiones seguidamente llevarán a su obra, arena, tercio, cal, cemento, cabillas, vigas de acero, losas de cemento, mosaicos, zócalos, azulejos, yeso, masilla, herrajes, puntillas, tornillos, alambre, cocinas, neveras, aparatos sanitarios, pinturas, etc., etc.

F. Rodríguez Jiménez

INFANTA 75-77

Telfs. U-4466
4467

LOS MATERIALES PARA SU
CASA LOS ENCONTRARA EN

LA CASA

DOMINGUEZ

CHAVEZ No. 1. M-6764.

L. Fernández Abreu
y Sobrino

Contratistas de Obras

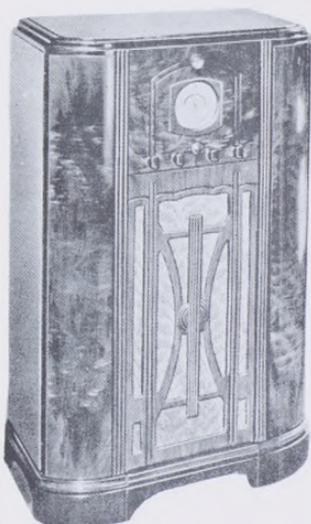
Pocito No. 1. 1-3451

Vibora

IPD
MONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

*En su casa
no debe faltar*

EL OJO MÁGICO



RCA VICTOR
Radio Cerebro
Mágico C9-4

EL OJO MÁGICO CAUTIVA AL CLIENTE

¡Una ojeada es suficiente para animar al cliente a comprar! Este es el efecto fulminante que produce el "Ojo Mágico" — el mecanismo más sensacional que jamás se haya incorporado en un receptor de radio. Todos los Radios "Cerebro Mágico" RCA Víctor para 1936 de 9 o más tubos contienen este ingenioso dispositivo — un tubo especial de Rayos Cátodos — el cual facilita normalmente la sintonización de las estaciones.



PATRIMONIO
INCUMINTA
S. en C.
FONDA DEL ESTADOS

VIUDA DE HUMARA Y LASTRA., S. en C.

RICLA (MURALLA) 83 y 85.

TELEFONOS: M-1640 y M-9093



NOS VEREMOS EN...

EN EL CENTRO DE LA HABANA

PARIS.—Universalmente conocido desde 1870. Pruebe los parguitos con salsa de almendra. Vinos para todos los platos y gustos. O'Reilly 14. El teléfono es el M-3242. Hay reservadísimo reservados.

COSMOPOLITA.—La más antigua casa para mariscos, en la histórica Acaera del Louvre. Los dueños y managers actuales proceden del famoso "Paris" de O'Reilly. Dígale al fotógrafo Prado 120, o Acaera del Louvre o simplemente al Cosmopolita. ¡El sabe que aquel es el lugar preferido por todos los que gustan la buena comida y el mejor servicio!

LA CAMPANA.—Visite el lugar más típico de la ciudad. Encontrará ambiente cubano y música dulcemente criolla. Infanta 44½, Habana, y haga sus reservaciones por el teléfono U-1713. Pruebe el Rumba Coctel.

BUDAPEST.—Cocina húngara en plena calle de O'Reilly. Pocos lugares más propicios para el "lunch". Sus platos europeos y cubanos resultan un bálsamo reconfortante para el "business man" cansado. No deje de probar el famoso "goulash".

EL BOHIO.—Sigue siendo el rendez-vous de los chicos bien y las chicas también bien y ¡tan bien! Simpson recibe amablemente a todos. Es lo más típico que hay en La Habana. Taburetes, yaguas, maracas, mulatas por Massaguer, y los más deliciosos "cocktails". Está en la Arcada del Sevilla. ¡Y tiene ventilación eléctrica!

EL PALM ROOM.—El famoso comedor del reputado Sevilla-Ritmore es hoy el lugar elegante, sobre todo para almorzar. Hay un table d'hôte exquisito y económico.

EL PATIO DEL SEVILLA.—El punto de éxitos de nuestra gente bien. No deje de ir por la tarde (sea time or cocktail time), y lleve a su chiquita a bailar. Precios especiales a esa hora. La Orquesta Havana Casino los deleitará.

TROPICAL BAR.—Ya Monsieur Gammard permite que las damas visiten la renombrada barra. Fred y sus ayudantes le harán sus cocktails favoritos.

FLORIDITA.—Constante ofreciendo como el Palm Maestro del Cocktail. Y al lado del bar se come bien. Frente a la Plaza de Abisú.

EL ROOF DEL SEVILLA.—Es el lugar más chic, más bien situado de La Habana. La Orquesta Havana Casino y un menú económico e insuperable.

EL PATIO.—En Prado 30 y 32. Se come bien y se baila con una excelente orquesta. Lleve a sus amigos del Norte.

LA DIANA.—Barato y céntrico restaurante. Hay reservados... y mucha reserva. Aguila y Reina, donde siempre.

LA ZARAGOZANA.—Desde 1830 el mejor lugar para comer mariscos, en toda La Habana. Precios al alcance de todos los bolsillos. Monserrate 75, frente al Palacio de Asturias.

PRADO 86.—Ponga usted la sed y ellos ponen con que apagarla. Ellos son Otto y Gene.

LA ISLA.—Café, Bar y Restaurant en la Esquina del Pecado. Pruebe sus cangrejos, sus helados, sus pastales y sus sandwiches. El teléfono es M-5006.

PRASCATI.—Lo mejor en comidas italianas. Hay un risotto que convida...

NACIONAL.—Cama en el Grill de este lindo hotel. ¡Y mire para la piscina de vez en vez!

PLAZA.—Maragoto le hará su "cocktail" favorito.

LA REGULADORA.—Un delicioso lugar para almorzar. Una fuente en el central del patio donde pescar lo que quiera usted comer luego. Pepín Rodríguez, Lizardo Cuervo y otros "chicos" conocidos son habitués.

MIAMI.—Sigue Menéndez acuciando plata en Neptuno y Prado. Comida excelente, refrescos excelentes, frutas bastante garantizables, y muchas americanitas para "picoppear" de vez en cuando.

LA IDEA.—Para comer no es mala la idea. Está en Belcazán.

LA CUEVA.—En la legendaria Plaza de la Catedral. Comida frugal a precio de situación.

LAS MARAVILLAS.—En Teniente Rey y Villegas. Fonda típica, recomendada por Jacobo Lobo.

LA MARINA.—Jamás hemos comido un beefsteak como los que sirve este café de Oficios y Teniente Rey. Está frente a Correos.

EN EL VEDADO

PRESIDENTE.—Restaurant del hotel de G y Calzada.

EL CARMELO.—Lunch y Helados de calidad. Frente al Auditorium.

Y "PA" ACABAR.—"La Culebrina". Ham and eggs. Chocolate, Café, ¡Y agua mineral! Y de allí "pa" la cama.

MÁS ALLA DEL PUENTE

SANS SOUCL.—Coma y baile bajo las palmas y mangos de esa maravillosa finca. Y si quiere tirele de la oreja a Jorge.

JOCKEY CLUB.—Baile y juego y comidas; sustituirá al Casino de la Playa, que no se abre este verano.

CINES

AUDITORIUM.—Calzada y D. Vedado, CAMPOAMOR.—Frente al Capitolio, por Industria y San José.

FAUSTO.—En el Prado, esquina a la calle de Colón.

ENCANTO.—El cine preferido. Está en Neptuno, cerca del Parque.

NACIONAL.—Heliodoro sigue echando la casa por la ventana.

NEPTUNO.—En la calle de su nombre frente a Perseverancia.

OLIMPIC.—En Línea. Cine para familias tranquilas.

PAYRET.—El cine de más lunetas en La Habana.

TRIANON.—El mejor del Vedado. Carrerá lo "maniecha".

Casa Martí

PINTURAS

DECORADOS

AVE. MENOCAL 102
ESQ. A SN. RAFAEL

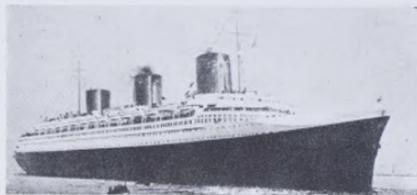


TELEFONO
U-2882

VIDRIERAS EMPLOMADAS PATRIMONIO
Habana DECORATIVO

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

En Cuba o fuera de ella son los acabados Du Pont los preferidos



Los acabados Du Pont, son pasados con orgullo por los mares por el grandioso "Normandie".

DURANTE muchos años, los acabados Du Pont, han sido empleados con éxito en todos los vehículos de transporte y en las fachadas de las casas. En todo ese tiempo, han satisfecho plenamente por su duración y buena apariencia.

Hoy, los acabados Du Pont, resultan indispensables por completo, siendo los famosos DUCO Y DULUX, los preferidos para satisfacer las condiciones más exigentes en cuanto a resistencia en el servicio y aspecto atractivo. Su resistencia a la intemperie y duración en toda clase de servicios, han hecho del acabado Du Pont, el imprescindible en la tierra, el mar y el aire.

Cualquiera que sea su necesidad, existe un acabado Du Pont especial para satisfacer el gusto y buen deseo del cliente.

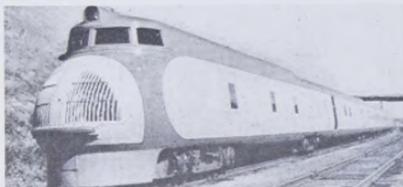


La marca Du Pont, ha sido siempre símbolo de garantía en un producto de calidad superior.

Hoy como ayer, todo cuanto se encuentre a la intemperie necesita atractiva apariencia.



Hermosos Sikorsky, surcan el aire de los cinco Continentes, dotados de finos acabados Du Pont, que les protege de la intemperie.



Para hermosar el Tren Perfido de la Union Pacific Railways, fué seleccionado el acabado Du Pont, por ser el único capaz de brindar belleza y garantía.



Las residencias que hacen el orgullo de todo propietario, lucen su mejor aspecto con los acabados Du Pont, como este regio palaceté gala de la Playa de Varadero.

¿Tiene usted alguna cosa que pintar? Consúltenos

Compañía Nacional de Importación

NEPTUNO 162, Habana.

De venta también en **El Encante**

Teléfono M-93600

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

"CASA AGUERA"

MONSERRATE 129
TELEFONO M-1544

Herrajes Corbin
Pinturas Rivoli

Damos presupuesto
sobre planos
o especificación.

El mejor servicio.
Los mejores precios.

La inversión del capital cubano en la "Casa Cubana"

Por FRANCISCO ANDREU

Secretario del Centro de la Propiedad Urbana de la Habana

SOCIAL, la importantísima y simpática revista de Massagué, mi compañero rotario y gran batallador por el engrandecimiento de esa clase de publicaciones que elevan nuestro concepto cultural, me pide algunas cuartillas que se relacionen con la conveniencia de invertir el capital cubano en la "casa cubana", petición que me hace para un número extraordinario que SOCIAL dedica exclusivamente a la "Casa Cubana" y, en cuyo número figurarán interesantes trabajos de personas competentes que dominan este tema y de compañeros profesionales que dedican sus iniciativas y vastos conocimientos a esta problemática.

A mi juicio la construcción de la "Casa Cubana", moderna, de nueva planta y la restauración de la "Casa Cubana" antigua es un deber en el que deben poner sus manos aquellos cubanos que por suerte dispongan de numerarios para ello.

Ese deber resultará práctico para todo aquel que consigue construir su hogar de nueva planta dentro de los últimos principios de la higiene sanitaria y de los vastos adelantos de la arquitectura moderna, porque con ello realizará, en su beneficio, el disfrute indudable de un bienestar que muchos no conciben que es el de tener una residencia confortable, dado que la mayor parte de la vida se pasa en ella; y ese deber cuando se representa en la reconstrucción, conservación y restauración de un edificio antiguo tratando de conservar su origen se representa en una cooperación de principios generales hacia el embellecimiento de nuestra ciudad y de interés en la conservación de los recuerdos de nuestros antepasados.

Esto define mi opinión en cuanto al fundamento básico del esfuerzo que se puede realizar en la inversión de estos dos tipos de obras que se puedan llevar a cabo por todo aquel que pueda realizarlo.

Pienso y entiendo que la inversión del capital en el sector de la propiedad es la inversión más genuinamente cubana que tenemos actualmente; muchos siempre han interpretado que la propiedad urbana está en manos de grandes capitalistas, que la controlan y dominan, y ello es absolutamente inexacto, es la riqueza más repartida, estando en el disfrute de ella diferentes factores de nuestro conglomerado social, desde el fuerte capitalista y el clase media hasta el humilde inversionista representado como el tenedor de una o dos propiedades que representan su medio de vida, ya habitándolas o ya utilizándolas en su renta para nivelar con sus ingresos profesionales o representados por un sueldo o un jornal a sufragar su presupuesto de vida de una manera decorosa en la que se incluye el principalísimo deber de la educación de sus hijos que resulten futuros cubanos útiles.

Todo esto es lo cierto, pero también es cierto que fundamentándose nuestros altos poderes principalmente el municipal de cada término y estimándose como erróneamente se ha expresado de que todo propietario es capitalista, a esta inversión se le carga con los más altos tributos y las más onerosas obligaciones que ningún propietario puede cumplir, lo que da lugar a que esta inversión ha llegado el momento que está repudiándose injustamente por todo el que puede colocar sus ahorros de alguna manera que le produzcan.

Si esto no fuera así y las cargas fueran equilibradas, como también se concediera a esta inversión el alto concepto que merece de protección, muchos más serían los cubanos, nacionalizados, y extranjeros, que se dedicarían a la construcción de "nuevas casas cubanas".

Por tanto, definiendo mi opinión que tiene solamente el valor de estar muy al tanto de este factor de la inversión, considero, que siendo la mejor y la que está en su mayor parte en manos de la clase netamente cubana, la misma está siendo vista con terror por todos aquellos que poseen propiedades y como es lógico con marcada prevención por aquellos que, contando con numerario desean invertirlo.

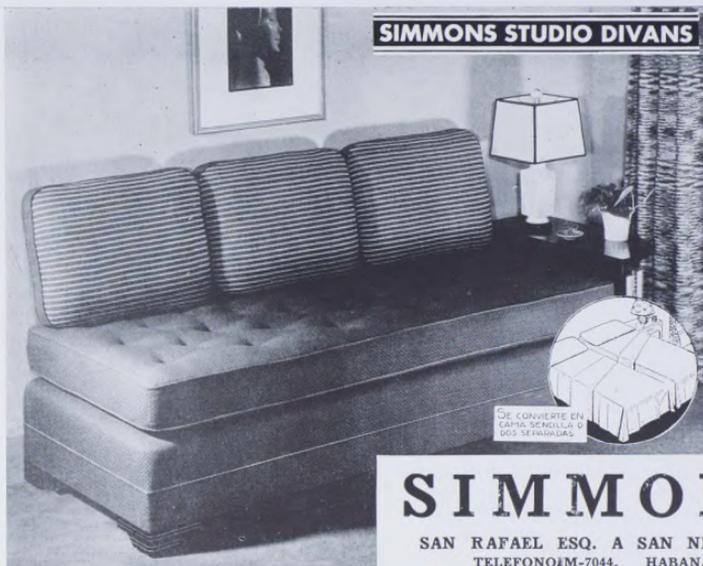
El remedio, pues, está en el buen juicio que de aquí en lo adelante tengan los nuevos dirigentes de la cosa pública, en el desenvolvimiento de sus actividades, dándoles facilidades al que posee una propiedad para poder gozar del disfrute de una parte proporcional de su inversión, y brindándosela a la vez a aquellos que se dedican a invertir sus ahorros con la garantía antes expresada.

La construcción de las "casas para obreros" y la construcción de locales destinados a familias modestas, es algo que debe mantener la atención de esos altos dirigentes, con la finalidad de que desaparezcan las viviendas que una se mantienen con el nombre de "ciudadales o casas de vecindad", que en realidad prestan hoy medios de vida al desheredado que no cuenta con recursos para un mejor medio de subsistir, pero que ciertamente deben ser desterradas rápidamente de la cultura que requiere una ciudad como la Habana.

La "Casa Cubana" es una necesidad, el esfuerzo de todos debe impulsarla; pero como principio fundamental de las observaciones que antes he expresado, dejo la palabra a los que iniciarán próximamente una ley legislativa y una administración de la cosa pública, como un deber que represente el mandato de los que les llevaron por su elección a dichos cargos.

Su obra, a mi juicio, se verá representada por su acción y los resultados de esa acción se apreciarán por el aumento o no de la inversión de capital en la "Casa Cubana".

SIMMONS STUDIO DIVANS



Para uso en living room, sala de espera o en las alcobas.

Convertible en cama camera o dos camas individuales.

Elegantemente tapizados en atractivos colores muy en boga, y otros muchos estilos.

DE CONVIERTE EN CAMA CAMERA O DOS CAMAS INDIVIDUALES

SIMMONS

SAN RAFAEL ESQ. A SAN NICOLAS
TELEFONO M-7044. HABANA.

¿Piensa Construir su Residencia?



ALEJE DE SU CASA ENFERMEDADES EN LAS ARTERIAS Y VENAS

OIGA LOS SANOS CONSEJOS DE SU ARQUITECTO

Las tuberías y piezas [de cobre soldadas

STREAMLINE

constituyen un factor importantísimo para evitar enormes trastornos.

Al aplicarse la soldadura a una junta "STREAMLINE" por el agujero patentado, se aprecia inmediatamente un anillo plateado alrededor de la pieza; que es la prueba evidente de la soldadura perfecta. Ventaja exclusiva de la patente "STREAMLINE".

AGENTES EXCLUSIVOS

JOSE ALIO y Comp. S. en C. FINLAY (Zanja) 140. TEL. U-1545.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
FINLAY Y COMP. S. EN C.
DE LA HABANA

ARQUITECTURA EN FRENTE A LAS NECESIDADES

SILVIO ACOSTA

1.—La "Casa Cubana", muy distinta de la "Casa en Cuba", es aquella bautizada con este nombre por razones sentimentales, tan arraigadas en nosotros que hace imposible pensar en otra que no responda al estilo determinado (barroco o neoclásico-barroquisado) a dimensiones heroicas y situada en nuestro ambiente tropical de los siglos XVIII o XIX.

2.—Como fue el producto de una época, donde la casa era para vivir; cuando el terreno apenas se edificaba y el factor económico, bajos jornales, esclavitud, etc., permitían que la ignorancia técnica (muros gruesos, techos de resistencia excesiva, etc.), laborara inconscientemente con el buen sentido intuitivo en beneficio de nuestra pasada Arquitectura, dando origen a verdaderas viviendas para el clima y costumbres.

3.—Como recuerdo histórico: si Como sistema a seguir, ¿podrá perdurar? Pero es imposible; se oponen sentimientos nuevos y exigencias nuevas. "Del siglo XVIII nos separa, más que su credo cultural su mecanismo psíquico; somos aparatos distintos", Ortega y Gasset.

4.—La llamada "Casa Cubana" tiene su personalidad en las dimensiones, ambiente y estilo. El ambiente, aunque geográficamente el mismo, ha variado en su influencia estética hasta por el mismo progreso. En ejemplo: la Plaza de la Catedral, a pesar de su gran potencia artística colonial y estar encerrada en los límites antiguos, queda superada por las dos simples construcciones de sus lados, el cruce de automóviles, etc.

Hay que recordar que ningún neo-estilo (neo-clásico, neo-gótico, etc.) ha satisfecho necesidades espirituales del momento. No han sido nada más que exponentes de la debilidad creadora de artistas que, incapaces de plamar sentimientos presentes, calcaban los restos de un pasado.

El sabor de ayer y el aboleo de nuestros abuelos, tan distintos del hoy, nos harían caer en la frialdad de expresiones estéticas no sentidas sino obligadas por una intención ajena al medio creador.

5.—Nuestra interacción cultural con el exterior debido a viajes, cine, libros, revistas, etc., van imponiendo gustos ajenos y hasta comunes internacionalmente. El estilo por lo tanto obsoletará al imperante (moderno) aunque con las modificaciones exigidas por nuestra cultura e idiosincrasia. Debe ser fresca, recibir luz, color y verde (jardines) y la vuelta del patio, aunque sea pequeño; ese rincón íntimo del cielo.

6.—El capital está en crisis; la democracia evoluciona avanzando. El tipo de la "casona" desaparecerá totalmente para darle paso a la "máquina de vivir" de cuya limpieza y atención se encargarán sus moradores. Los muebles se simplificarán hasta lo indispensable; una cama plegable; los escaqueados sustituidos por cestos; las inútiles coquetas de hoy donde existe el baño; los estorbos de mesa de

EL POR QUE DE LA ENCUESTA

Cuando una sociedad cruza un período de transición se impone el recuento de valores y hasta el descubrimiento de los factores espirituales o de los factores que predominan en determinados momentos. Así, en una encuesta de este tipo, el trabajo hecho con orgullo su función en el avance y mejoramiento de las costumbres públicas.

(y, modesta aparte, quiere continuar a la cabeza del movimiento cultural cubano y como la Arquitectura es de todas las artes la que refleja y modela vida y costumbres ya que en sus piedras guarda el espíritu del HOY, y deja constancia las directrices del MANANA, creyó oportuno someter las más autorizadas opiniones técnicas dadas para formar un nuevo estado ideal o básico que ayude a la conservación o al resurgimiento de aquello que es genuinamente cubano: abolengo, hidalguía, hospitalidad, arte autóctono, y, sobre todo, si es posible supervivencia, amén de otras múltiples influencias que se derivan; todo eso y mucho más puede producir esta nueva Encuesta de SOCIAL.

En esta página ofrecemos autorizadas opiniones de arquitectos ajenos, cuyas cuartillas llegaron a tiempo.

LAS SEIS PREGUNTAS DE "SOCIAL"

- 1^a ¿Qué cree usted que debe ser la Casa Cubana?
- 2^a ¿Qué opina usted de la Casa Colonial?
- 3^a ¿Cree usted que debe conservarse la Casa Colonial tal como la idearon nuestros antepasados?
- 4^a ¿Existe actualmente un tipo de Casa Cubana que se adapte a las exigencias modernas sin perder el sabor de ayer y el abolengo que le dieron nuestros abuelos?
- 5^a ¿Cómo debe ser la Casa de hoy?
- 6^a ¿Qué será la Casa del futuro?

muebles, el decorativo chaise-longue de cuartos, permitiendo habitáculos higiénicos más pequeños que las del tipo corriente. La vida de los clubs y de calle clintona las salas, sustituidas por simples living rooms. El modelo de "Casa de apartamentos" será el preferido por la generación futura.

HORACIO NAVARRETE

1.—La casa, ya sea urbana, sub-urbana o de campo, como lugar de residencia de la familia cubana, deberá satisfacer integralmente las necesidades materiales y espirituales de dicha familia. Por las primeras, entendemos que deberá ser un lugar de refugio contra los elementos, inclusive raciones, un lugar para comer, dormir, bañarse, recibir a los amigos y guardar con seguridad todas sus pertenencias. En un trabajo, como éste, es imposible enumerar y razonar todas y cada una de las características que deberán tener cada una de las piezas de dicha casa, pero científicamente podemos llegar a la conclusión de que determinada casa, verdaderamente llena esas necesidades de la familia cubana; solamente apuntaremos la necesidad de que sea una casa tropical y en cuya construcción deberán aprovecharse los materiales que la experiencia nos

ha enseñado que son los más resistentes, duraderos y con el suficiente aislamiento para la consecución del fin que nos proponemos.

Las necesidades espirituales, deberá llenarlas igualmente de un modo satisfactorio; en manos de nosotros los arquitectos está precisamente el despertar nuestro orgullo nacional y crear la tendencia que nos lleve a fabricar nuestras casas, a la moderna desde luego, pero inspiradas siempre en la nuestra, y de ser posible fabricadas con materiales del país y amasadas de acuerdo con nuestras costumbres y tradiciones, para que después al mostrarlas al extranjero podamos sentirnos satisfechos de haber realizado un esfuerzo honrado, y no, como pasa en muchos casos, mostrar al propio extranjero una pobre imitación, de lo que ellos en su país de origen poseen en mayor escala, por la facilidad que otros recursos presuponen.

2.—Es necesario una época larga en la historia de un país, para fijar exactamente las características de lo que pudiera mos llamar el tipo ideal de casa o residencia. Los que vivimos en un país, al igual que los miembros de una familia, distinguimos sólo los extremos que diferencian a los miembros de la familia entre sí, o volviendo a nuestro caso, los que diferencian a las casas construidas en distintas décadas; sólo el de fuera, en lugar de diferenciar, encuentra en seguida el parecido de familia, o las características comunes de la casa. Tipo del período que consideramos en Nido, como la casa cubana, para tipificar a lo largo de nuestra historia, el carácter sencillo de la vida íntima de nuestra familia; construida con gruesos muros, alrededor de un patio totalmente pavimentado con amplias habitaciones de gran puntal, separadas por mamparas multicolores, y a cuyo colorido se añade también el de los medios puntos de los arcos del patio, con rejas de madera o hierro, persianas y con el perfume de las plantas y flores del patio, esta casa nada da una impresión de vida de vida patriarcal de la familia cubana, vida que se desliza en un ambiente de abolengo y de vastas proporciones, con numerosa verdumbre, muebles espaciosos y con los trajes sencillos y vapores de nuestras abuelas, completaban el sello característico de "mucho espacio interior" de nuestras viviendas coloniales.

Habría que no ser cubano, para no sentir y amar esos tipos de casas que representan una tradición y cultura, esculpida en todas esas piedras, que si perdieran nos dirían algo interesante y conmovedor de nuestro pasado romántico. Quizás al escribir lo anterior, nos lleve la pasión por cuanto podemos situar nuestros antepasados en una de esas casas coloniales que todavía existen en la plaza de la Catedral de nuestra capital, de San Cristóbal de la Habana, pero es una opinión sincera.

3.—Como dice bien el arquitecto Joaquín Weiss, en su magistral del libro recientemente publicado de "Arquitectura Cubana Colonial", la guerra de nuestra independencia produjo un aislamiento temporal en nuestra fabricación, de esos tipos de casa que nos recordaban, por muy

(Cont. en la pág. 57)

Casa Borboia

SAN RAFAEL No. 12.

MUEBLES, OBJETOS DE ARTE,
DECORADOS INTERIORES.

ESENCIAS.

PATRIMONIO

TELF. M-1209.

HABANANTAL



“PUEDES TRAER A QUIEN QUIERAS QUE NO HAY PROBLEMA, TU SABES QUE TENEMOS UN REFRIGERADOR

Montgomery Ward



EL MEJOR
CONGELADOR

MAS HIELO
EN MENOS
TIEMPO

CASA HARRIS, S.A.



**Déjeme compartir
un secreto
con usted...**

No incurra en el error de creer que la Crema Invisible Dagelle es solamente una crema para servirles de base a los polvos y al colorete. Para esto, desde luego, no tiene rival. Es verdad que al ofrecerles una base perfecta a los polvos y conservar largo tiempo los afeites, realiza los atractivos de la tez; pero además de ello, la Crema Invisible Dagelle protege el cutis más delicado de las inclemencias del sol, el viento, la lluvia y el polvo. Mas lleguemos al secreto prometido: la Crema Invisible Dagelle oculta y disimula las pequeñas imperfecciones que suelen desfigurar hasta el cutis más hermoso. Mantenga el cutis siempre fresco y atractivo con el uso diario de la Crema Invisible Dagelle.



Cremas y Lociones

Dagelle

ACADEMIA DE MUSICA

ELISA LA VILLA

(Incorporada al Instituto Estrada)

Cursos de Solfeo y Piano

Refugio 26.

**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

Habana

DE LA HABANA

El Último modelo

No le dé masilla a sus paredes

Siempre los "Primeros" con lo "Último en baño"

ACÁBELAS CON PINTURAS WALLHIDE

*Seca en dos horas.
Colores realmente firmes.
Es lavable y no deja olor.
Vd. puede aplicarla.*

" LA CASA PONS "

EGIDO 4 Y 6

FUNDADA EN 1866
LA HABANA.

TELS. A-3131, A-4296

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



SOCIAL, con toda satisfacción, se complace en destacar en este lugar de honor al niño Edwin, hijo del conocido matrimonio Edwin T. Tolón y Florida Fernández Rebout. Edwin Jr. creyó lo más oportuno en los carnavales encarnar al sobradamente conocido "botones" de SOCIAL durante la fiesta infantil celebrada en casa de los esposos Martínez Pedro.

(Foto Funcastra)

A B R I L, 1 9 3 6

PORTADA por César E. Guerra

LECTURAS

| | |
|--|----|
| Francisco Andren.—La inversión del capital cubano en la Casa Cabana. | 4 |
| Joaquín E. Weiss.—Nuestra Casa de ayer y de hoy. | 11 |
| J. L. Franco.—Panorama del mes. | 13 |
| Cristóbal de la Habana.—Una casa bahamera de la primera mitad del siglo XIX. | 15 |
| Luis de Soto.—La renovación de nuestra arquitectura doméstica. | 19 |
| María M. de Quevedo.—Nin-Culmiel. | 20 |
| René Bernades.—El viejo barco pirata frente a Marianao. | 20 |
| Miguel de Marcos.—Rehabilitación patriótica del acordeón. | 21 |
| Dick Williams.—Hechos tergiversados (cuento). | 23 |
| Roig de Leuchsenring.—"El Dorado" de nuestros políticos, apolíticos y gobernantes. | 25 |
| Mario Guiral Moreno.—En memoria de José Sixto de Sola. | 26 |
| Riverón.—John Davidson, actor y pintor. | 27 |
| César E. Guerra.—La evolución de nuestra vivienda. | 33 |
| J. M. Bens Arrarte.—Mi cuarto a espaldas. | 34 |
| J. M. Valdés Rodríguez.—Tiempos modernos. | 47 |
| Fausto la Villa.—Julio Blanco Herrera y los Cardenales. | 52 |
| Conselmo Montoro.—La vieja de las ciruelas (cuento). | 56 |

GRABADOS

| | |
|---|----|
| Dr. Roberto Machado.—Turismo, foto de arte. | 10 |
| El Viejo Farol | 12 |
| A Alonso Gramatges.—La vieja casaca cubana. | 12 |
| Hipólito Hidalgo de Caviedes.—Aldo y Eva; Eloísa y Tiberio (óleos). | 25 |
| Riverón.—John Davidson (caricatura). | 27 |
| John Davidson.—(Tres cuadros). | 27 |
| Massaguer.—M. Edouard Carteron (caricatura) (Ellos). | 28 |
| David.—Margarita Xirgu (caricatura) (Ellas). | 29 |

OTROS DEPARTAMENTOS

| | |
|------------------------------------|----|
| Nos vemos en | 2 |
| Aquí entre nos | 6 |
| Havanitas | 32 |
| Calendario Social | 15 |
| Del Hogar | 44 |
| Bridge | 45 |
| Modas | 50 |
| Cultura Física | 53 |
| En el Teodilo | 62 |
| Con nuestros anunciantes | 64 |

Esta revista mensual la publica la Editorial Social S. A. en la ciudad de La Habana, República de Cuba. Presidente y Tesorero: Jesús G. Menocal. Vicepresidente: Raoul Cunniffghem. Oficinas de la Presidencia, Redacción y Administración: Paseo del Prado 69, entre Animas y Trocadero. Cable: Editorial. Teléfono 3-7365. Autorizada por resolución número ciento uno de fecha 16 de Septiembre de 1935, del Sr. Secretario de Gobernación. Acogida a la franquicia postal e inscrita como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de La Habana. Impresa en los talleres de Montalvo y Cárdenas, en Galiano número cincuenta y dos. Número sueldo: 20 cts. Año por adelantado, \$2.00. Precio del ejemplar en los países comprendidos en nuestro convenio postal: 30 centavos U. S. C. Agentes en todas las ciudades y poblaciones de la Isla. Para precios de anuncios solicite la tarifa del Administrador. No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia con colaboradores espontáneos.

DIRECTOR: CONRADO W. MASSAGUER
 DIRECTOR LITERARIO: ROIG DE LEUCHSENRING
 ADMINISTRADOR: JESUS G. MENCAL



PATRIMONIO DOCUMENTAL



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

TURISMO

Nuestra Habana, alegre y soleada ha sido invadida por los viejos amigos del Norte, que han gozado de nuestra incomparable atmósfera de nuestros deliciosos refrescos, y de nuestras (para ellos) exóticas costumbres. Aquí se ve a Mr. and Mrs. Somebody de Someplace, en la acogedora sombra del "aire libre", paladeando una Gordon Gin autentica, mientras contemplan la enorme masa del imponente Capitolio, donde los "papitos" de la patria, se

Des.
58267
HS (Cay. 20)

SOCIAL

FUNDADA EN 1916 POR CONRADO W. MASSAGUER

VOL. XX. - NUMERO 4. - LA HABANA, ABRIL, 1936.

NUESTRA CASA DE AYER Y DE HOY

Por JOAQUÍN E. WEISS

CUANDO después de varios años de cruenta lucha fué arriada la bandera española del castillo de El Morro en la capital de la que hasta entonces había sido "Siempre Fiel Isla de Cuba", no sólo quedó cerrado para nosotros el ciclo de los Gobernadores y Capitanes Generales, de las Reales Cédulas y Ordenes, de los recursos e instancias a S. M., sino que quedó también interrumpido el ritmo pausado de la arquitectura cubana, que en lo estilístico había seguido a más o menos distanciamiento a la de la Madre Patria. Aquel hecho, en efecto, marca en nuestra historia una cesación tan notable en lo artístico como en lo político. La joven República, repudiando como parte de la servidumbre en que había vivido, las formas consagradas del arte peninsular, y añorando otras más cosmopolitas y grandilocuentes con que expresar sus ideales revolucionarios, pasó entonces la mirada sobre el paisaje arquitectónico europeo, con plena conciencia de su facultad de libre elección. Sobre este aspecto de nuestra arquitectura, particularmente en lo que a la residencia privada se refiere, volveremos más adelante. Notemos por ahora que lo trágico, lo insoportable, es que junto con las formas escuetas de la arquitectura colonial pasaron eventualmente cualidades fundamentales de aquella, con lo cual el cómodo y atrayente "hogar" de antaño—el amado "home" de ingleses y norteamericanos—ha llegado a convertirse en mera "civienda", estrecha, incómoda y con frecuencia inartística, en que se vegeta sin aire, sin luz y sin incentivos espirituales.

En efecto, el mayor mérito de nuestra arquitectura colonial no reside en la opulencia de sus formas barrocas, hábilmente esquematizadas; ni en el carácter de sus elementos constitutivos, que exhalan algo de la espontaneidad y rusticidad de la naturaleza; ni en la cálida pátina con que el tiempo la cubierto sus vigorosos muros. Su cualidad primordial es la de enraizarse profunda y sólidamente, como

planta indígena, en las condiciones físicas y étnicas del país en la época de referencia; en una palabra, su acendrado "racionalismo", que a través de los siglos la hermana ideológicamente a las corrientes arquitectónicas contemporáneas.

Los amplios aposentos, los altos balcones, el patio, el portal, los grandes ventanales y ventanas, el empleo generoso de la madera—caracteres todos que contribuyeron a nacionalizar en este país la arquitectura de la Metrópoli—son algunos de estos elementos derivados del clima, las costumbres y los medios locales, que han desaparecido de nuestra casa contemporánea sin aparente justificación. Así, nuestro patio colonial, derivado del andaluz, no era un mero accidente arquitectónico debido a la circunstancia casual de nuestra comunicación casi exclusiva con los puertos de Sevilla y Cádiz; sino que fructificó aquí como producto genuino del medio, igual que el patio andaluz se enlaza con el "spirstylum" del "domus" romano, y éste a su vez con sus congéneres del Levante, suscitados por un clima y una vida doméstica semejantes. Pero el patio colonial, foco de la distribución interior, tuvo además de la vivienda, oasis que brindaba refrigerio contra el sol abrasador y protección contra el polvo y el ruido de la calle, como el andaluz y el romano, poseía además, por sus posibilidades artísticas y hasta podríamos decir "poéticas"—casi siempre realizadas en mayor o menor grado—un inestimable valor espiritual que aun se aprecia en ellos, pese al estado de abandono en que han caído la mayor parte.

Lo mismo ocurre en el caso del portal, del cual se ha prescindido, en muchas de nuestras residencias contemporáneas—en favor, cuando más, de una terraza descubierta—que resultan así masas súbicas, herméticas, excluyentes, propias del helado norte, pero no del tórrido trópico. Tan autóctono es el portal entre nosotros, que las viviendas coloniales, erigidas en un principio sin él, como sus prototipos de la

Península, pronto lo incorporaron por razones de clima y conveniencia, robándole el terreno al litoral o a las plazas públicas, previa autorización del Cabildo, en que abundan las actas del mismo. Más tarde, al poblarse las áreas suburbanas, el portal quedó consagrado definitivamente como elemento ineludible de nuestra arquitectura doméstica; hasta que arquitectos—o quizás clientes—contemporáneos lo proclamaron "innecesario" y por tanto una "pérdida de terreno" en que no estaban dispuestos a incurrir...

Otro tanto puede decirse con respecto a nuestras hermosas ventanas y balcones coloniales, que acaso sobrepujan a sus prototipos peninsulares, y que aun hoy ponen un toque de romántico orientalismo en las calles de nuestras ciudades. Aquellos veros "ojos" de la casa que proyectaban el animado desfile callejero ante la familia entronizada en su turno, en una época en que la vida hogareña poseía aún sus atractivos; éstos, veras galerías exóticas de estar, particularmente apetecibles cuando el calor devenía insostenible bajo el techo de la sala o del aposento contiguo. También aquí la nota artística acompañaba a la práctica, ejemplarizada en las rejas y barandas torneadas y a veces talladas, en que se realizan plenamente las posibilidades de nuestras excelentes maderas criollas, desplazadas hoy por el frío y prosaico hierro en las escuelañas rojas que la economía y la pobreza imaginativa forjan a diario para nuestros balcones y ventanas, y que la lluvia y la humedad pronto se encargarán de corroer...

Las razones que se aducen para justificar estos y otros cambios son, naturalmente, el aumento en el valor del terreno y la consiguiente limitación de los mismos, obligando a su máxima aprovechamiento; la dificultad y costo de mantener una servidumbre adecuada, como en las grandes mansiones de antaño; la vida social contemporánea, que ha relegado a la casa a la categoría de mera "posada" en que comer y dormir, y a menudo, (1)



EL VIEJO FAROL

(Foto Roberto Machado)

sun este; etc., etc. Sobre ello, empero, hay mucho que reflexionar. El clima, por lo pronto, suponemos que no haya variado, y él constituye un factor indefinible. Por otra parte, sería curioso poder discernir hasta qué punto la vida fuera de la casa—en el club, en la playa, en las tiendas, en el cine, en el cabaret—ha hecho a aquella contraerse, oscurecerse y desorganizarse, o si, por el contrario, ha sido la incomodidad o inatractividad progresiva de la casa, dictadas por la economía y el mal gusto, la que nos ha llevado más y más fuera de ella...; punto que a algunos esposos y maridos sin duda les interesaría dilucidar.

Con todo, no hay inconveniente en admitir que la casa colonial debe sufrir una revisión total de acuerdo con la época. Los puentes, ventanas, balcones y otros elementos resisten una reducción substancial sin llegar a ser mequetruques, sin perder su carácter, y sin abjurar de los materiales asequibles y propios de nuestro país. Es posible que en la mayor parte de los casos el portal y el patio hayan de ser más pequeños; este último puede ser cerrado o abierto, puede o no tener galerías; pero inconcebible es el eliminarlo. Si el japonés, por gusto y por tradición, construye su jardín paisajista—trasunto de la naturaleza que le rodea y a la que venera—en un par de metros de terreno, cuando otra cosa no le permiten sus medios, ¿cómo no pueden tener nuestras residencias contemporáneas su patio, siquiera pequeño, que vitalice el ambiente con su aire y su luz, y ensanche el espíritu con la perspectiva del mundo exterior?

Consideremos ahora brevemente nuestra casa contemporánea desde ese otro aspecto menos medular pero quizás más notorio, cual es el de su estilo arquitectónico. Digamos que la conquista de la independencia había marcado, en lo artístico, una inmediata derivación hacia el Eclecticismo. En efecto, pasando en rápida suce-

sión de Italia a Francia, más tarde a España y otros países, sin perdonar lo Musulmán y hasta lo Gótico—de una Edad Media en que Cuba estaba aún por descubrir—hemos llegado en lo que va de siglo a hacer de nuestra arquitectura doméstica artística, en que queda obliterado lo poco colonial que ha escapado a la destrucción, han aparecido últimamente algunos experimentos en estilo “moderno”, modernidad que no pasa de ser epidémica, ya que se ha concretado a vestir con ropajes importados organismos cuya osamenta y encuadradura no han variado en lo fundamental; y ello se explica fácilmente. El nuevo estilo, nacido en países septentrionales, deriva sus características—como pufales bajos, grandes superficies de vidrio, desnudez ornamental, expresión crudamente utilitaria o “maquinista”, etc.—de condiciones físicas enteramente opuestas a las nuestras, y condiciones sociales y técnicas que han sufrido en ellos cambios radicales en los últimos tiempos. Por el contrario, los materiales y el sistema constructivo que empleamos hoy en nuestras viviendas han variado apenas en lo que va de siglo; nuestra idiosincrasia racial se manifiesta por el gusto del ornato y por la belleza voluptuosa de la curva, trasunto de la opulencia barroca de nuestra naturaleza tropical, de las ricas tonalidades de nuestras Flores, de nuestro cielo y de nuestro mar, de la brillantez centelante de nuestro sol...

El anhelo de renovación artística es muy laudable, pero no puede asentarse sobre una base artificial, si ha de ser provechoso y perdurable. Así, aun como instrumento para unificar y caracterizar nuestra arquitectura doméstica, arrancándola del caos en que se encuentra, el colonial puede sernos muy útil, si es empleado con

habilidad y discreción. En efecto, no es por la culpa al pasado por lo que obsequiamos, a un pasado que sería imposible, y un verdadero catálogo objetivo de estilos, frustrando con ello en nuestras ciudades—y particularmente en nuestros flamantes “Repartos”—toda unidad y personalidad arquitectónicas. Aumentando el caos en todo caso inútil, revivir; pero si opinamos que podemos apoyarnos en él para tomar carrera, “continuando”, o mejor aún, “superando” nuestro arte arquitectónico colonial en su aspecto formal, paralelamente con su renovación material a tenor de la realidad práctica contemporánea. Sus formas históricas, de suyo esquemáticas—y por ello más armonizables con la tendencia simplista de la buena arquitectura—constituirían así no un “fin”, sino el “punto de partida” de una evolución ulterior.

Para llegar a la casa cubana ideal tenemos que plantearnos el problema como un proceso de causa a efecto, partiendo de los postulados que establecen el medio físico y social en que vivimos, hasta llegar a conclusiones lógicas y definitivas. Para ello será necesario despojarnos de todo prejuicio de distribución, estilo o materiales; abstraernos de tanto experimento que la revolución técnica y social justifica. Sin duda en otros países, pero no en el nuestro; adonde no pueden, por ahora, arraigar; colocándonos, en cambio, en la actitud inofensiva y receptiva del ambiente que nos rodea, que asumieron, acaso sin saberlo, los modestos maestros que erigieron nuestras residencias coloniales; de cuyas obras no diferirán en lo fundamental las que se deriven de nuestro análisis, ya que aquellos, obrando con clara objetividad, hicieron “arquitectura”, y arquitectura “cubana”...



La vieja casona cubana con su portal enorme y sus grandes ventanas.

(Foto Alonso Gramatzes)

PANORAMA DEL MES

Por J. L. FRANCO

NUEZ de Arenas ha logrado captar en unas líneas lo que pudiera llamarse la stasis comentada de las elecciones españolas, esos comicios que han tenido la virtud de producir una honda conmoción en el mundo entero diciendo: "Hay derecho a empujarse de ser español en este momento, no tanto por haber connotado un tratado a un grupo, sino por haber llevado una fina y decidida labor de selección, eliminando a los hombres representativos de unas políticas muertas. Han quedado en pie los que personificaban ideas y arraigo entre los españoles; de derechas o de izquierdas, porque sólo los tontos pueden negar la existencia de masas de opinión de esos dos signos.

El discurso pronunciado ante el Parlamento inglés por el Ministro de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña, Anthony Eden, no ha dejado satisfecho a la opinión internacional, y menos aún a los pacifistas. Ha sido un alarde de equilibrio entre las sanciones y el rearme.

"Nos vemos obligados a rearmar, ante la falta de confianza en la buena voluntad de las naciones y ante la obsesión del peligro. Todo temor de agresión no provocada debe quedar eliminado, y sólo puede descartarse mediante el robustecimiento progresivo de la seguridad colectiva, hasta que cada país quede convencido de que no puede serle provechosa ninguna circunstancia de agresión. Es esencial, pues, que confirmemos nuestra adhesión a la Sociedad de Naciones y a la seguridad de distinción estrictamente entre esta política y la del bloqueo. El Gobierno británico asumirá su parte en la seguridad colectiva; no participará en ningún bloque", dijo el Ministro, y el "Manchester Guardian" lo ha ratificado en esta forma: "Ha decidido de ser el hombre terrible que desecha a todo trance la paz, y ya no es ni más ni menos pacifista que John Simon".

Si en contar las fracciones de izquierda, cada día más poderosas, en el Imperio del Sol Naciente dos partidos se disputan el predominio político: el Seiyukai y el Minseitō. Formado el primero por la casta militar y los núcleos conservadores—en el fondo maneja los hilos de la trama el barón Mitsui, el hombre más rico del Extremo Oriente—; el segundo es más liberal, con tendencias reformistas. El tercer partido, Shakai-Tashuto, encabezado por Abe, su cuando socialista de nombre es ferocemente nacionalista como los partidarios de Hitler mena a su pretendido programa socialista el postulado de una depuración

LA PAGINA 13

PROCLAMAMOS DIGNOS DE ESTA PAGINA DE HONOR, PLANA DE LA SUERTE, A



MARTHA ANDREWS, por sus maravillosas interpretaciones ballables de la música española; por su admirable concierto en el Auditorium y porque continúa cosechando éxitos en su próxima tournée por el extranjero. TEDDY RIECHL, por sus notables aptitudes para el piano que la hacen una de nuestras primeras figuras musicales. LESBIA SORAVILLA, por su última conferencia en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa sobre "Observaciones de una mujer de hoy". MARY MORANDEYRA, la editora poetisa, por su libro "La Poesía no está en los Códigos", que acaba de lanzar a la circulación. AMELIE ZELL DE SANCHEZ ARAUJO, por sus muñecos cubanos que dan prueba de un temperamento artístico y fino gusto (Fotos Lotte Grabn, Apeda, Albert, Rembrandt, y Godknows)

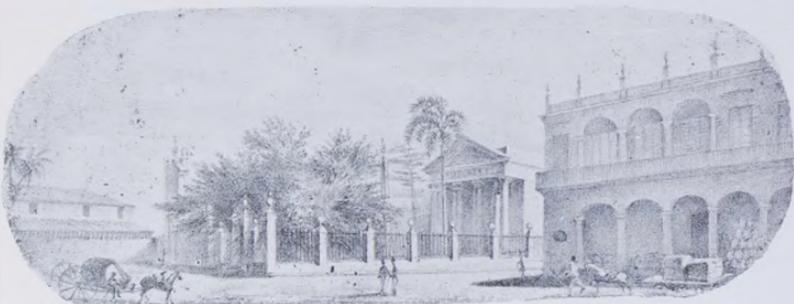
radical de los magnates capitalistas y de los políticos liberales. La situación difícil por que atraviesa la economía japonesa, la crisis de los trabajadores del campo y la miseria que invade a la burguesía, obligó al Ministro de Hacienda, Takasli, a pensar en la posible reducción de los enormes gastos del presupuesto del Ejército y la Armada. Esto dió lugar a los últimos motines de Tokio; pronunciamiento militar que no ha hecho más que afirmar el predominio militar-fascista en el manejo de los asuntos públicos japoneses.

La situación en China no parece mejorar. Después de la compra del ferrocarril del Este Chino, las fuerzas del Japón y las de su vasallo el Mandchoukuo, avanzan en la dirección de las provincias Chansi y Shensi, con el objeto de cortar las comunicaciones estratégicas de los Soviets. La oposición japonesa ha levantado a todo el estudiantado chino que trata de formar un Frente Popular para liberar a su país de los imperialismos extranjeros.

La ocupación por las tropas nazis de la

zona desmilitarizada del Rin, la firma del pacto Franco-Soviético, han sido los hechos de mayor relieve en las últimas semanas. Las visitas del Mariscal del ejército rojo, Toukhatchersky, a París, aprovechada para celebrar una serie de entrevistas con los jefes del Gran Estado Mayor Francés, ha reafirmado ante todo el mundo civilizado la posición de la democracia amenazada por la ola fascista. Por otra parte, el Presidente del Consejo de Ministros de Checo-Slovaquia, Hodza, en sus visitas a las capitales de la Petite Entente ha consolidado la política francesa y la de sus aliados en favor de la paz universal.

La proximidad de las elecciones en Francia, y el posible triunfo del Frente Popular, nos hace pensar que el peligro de la proximidad de una guerra mundial se aleja en estos momentos... Lo único que puede traerla es la simoníaca deslealtad de las naciones dominadas por el fascismo, que traten de salvar los obstáculos de su crisis interna con un conflicto internacional.



Palacio de los Condes de Santovenia en la Antigua Plaza de Armas

(Colección Massaguer)

RECUERDOS DE ANTAÑO

Una casa habanera de la primera mitad del Siglo XIX

Por CRISTÓBAL DE LA HABANA

NÚMEROSAS son las fuentes de información a que puede acudir, para satisfacer su curiosidad, quien desee conocer la vida y costumbres de los habaneros de posición acomodada, durante la primera mitad del siglo XIX; pero el más rico caudal de vivencias e interesantísimas noticias lo proporciona, sin duda alguna, la nunca bastante ponderada novela de Cirilo Villaverde, "Cecilia Valdez", la que, no obstante sus defectos literarios, constituye la más salpicante y acabada pintura, en sus costumbres públicas y privadas, de la Cuba colonial y esclava de 1812 a 1831, y por la que desfilan cuantos personajes y personalidades caracterizan la época; desde el profesor español, hasta el infeliz esclavo, el negro enriquecido con el comercio de ébano y la dama de enlidad, el mayoral y el médico, el maestro de azúcar y el vicario, el polizante y el mayordomo, el magistrado y la mulata, el lacayo blanco y el capitán pedáneo...

La casa y la familia de Leonardo Gamba, nos ofrecen, por la posición social del jefe de familia, español emigrado a Cuba, y aquí enriquecido y casado con una criolla, y con hijos, de uno y otro sexo, cubanos también, ejemplos y modelos admirables del hogar habanero típico de aquellos tiempos.

Con muy buen acierto, Villaverde no eligió para protagonista de su novela, en lo que a la población blanca de Cuba se refiere, a los miembros de una familia netamente cubana, o sea en la que fueran nativos de esta tierra, además de los hijos y la esposa, el padre y hasta a los abuelos, sino que quiso presentar en esa familia del península afincada en Cuba, el conflicto de intereses, necesidades, ideales, aspiraciones, caracteres, educación, sentimientos y pasiones que agitaban la

sociedad habanera, y con ella la cubana, en esa primera mitad del siglo XIX.

Glosando a Villaverde, daremos a conocer, primero, el escenario en que se mueven los personajes principales de la novela, para ofrecer, después, la pintura de éstos y de su vida y costumbres. La casa de Gamba se encontraba situada "en una de las calles menos torcidas, con banquetas y lomas en una o dos cuerdas", del barrio de San Francisco, perteneciente al cuartel de "Campeche", en la división que en dos cuarteles (el otro era el de "La Punta") hizo de La Habana de "Intramuros", en 1770, el capitán general Bucarely.

Como casa de familia pudiente, era de dos plantas de azotea. La gran puerta, única de entrada, y, por tanto, utilizada por "chinos, criollos, bestias y carraques", daba al zaguán, que servía de cochera para guardar los quitrines de la familia.

El zaguán desembocaba en el comedor, amplia pieza en cuyo centro había una mesa de alas, de caoba, con capacidad para doce cubiertos, y alineadas frente a la puerta, en dos hileras, seis butacas. En un ángulo, el típico "jarrero" criollo, de caoba también, guardaba en su nitid inferior la gran piedra de filtrar el agua, la que iba cayendo, gota a gota, en la tinaja de barro, de donde era extraída con un jarro de hojalata cuyo borde terminaba en puntas a fin de impedir fuera utilizado para beber. En la nitid superior protegida por persianas, se hallaban colocados sobre dos tablas varios vasos de cristal y el mencionado jarro de hojalata. En lo alto, y sobre el mármol que cubría el mueble, dos jarros de nátaga con sus platillos y tapa del mismo material, y alguna frutera o salvilla y bote-

llos de cristal. Como el comedor daba al patio, estaba protegido de la lluvia y el sol, en los dos arcos que formaban los grandes huecos de la pared, por persianas de madera pintadas de blanco y azul celeste y rematadas por medios puntos de cristales de colores blanco, azul, rojo, verde y amarillo; y para dar sombra y fresco, aun más, al comedor, de lo alto de los arcos, por la parte del patio, colgaban dos cortinas de cañamazo, que, como dice Villaverde, "se arrollaban y desenrollaban lo mismo que los telones de los teatros". El comedor comunicaba, además de con el patio, con la sala y el primer cuarto, y por medio de una escalera de piedra con pasamanos de cedro, con la planta alta de la casa.

Tal vez más que la sala, reservada para recibir a las visitas de cumplido, o para las fiestas, era el comedor en la casa habanera de los tiempos coloniales, el lugar preferido de reunión de toda la familia, y sitio habitual de tertulia, no sólo durante las horas del desayuno, el almuerzo y la comida, sino también en la sobremesa que siempre contemplaban aquí y ésta, prolongándose a veces durante algunas horas. En el comedor cambiaban noticias e impresiones los padres con los hijos, y se planteaban y resolvían problemas íntimos de la familia, sin que fuera para ello obstáculo la presencia de los criados, pues, viejos esclavos o hijos de éstos nacidos en la casa, eran confidentes de los "niños" y hasta del "amo" y la "amita", por lo que gozaban de la confianza de la familia, garantizada su fidelidad por la misma dolorosa condición social que padecían.

La sala, separada del zaguán por una pared medianera en cuya centro se abría una reja de hierro, daba al patio y sus

DE AQUI Y DE ALLA

ENTRE los huéspedes ilustres que han visitado a Cuba este invierno se cuenta el doctor Beebe, el científico americano, que ha hecho maravillosos descubrimientos en las profundidades del mar, con su famosa campana transparente. Las muertes del Almirante Beatty, de la Gran Bretaña, y del ex Premier Venizelos de Grecia han conmovido a Europa, a pesar de que ésta tiene otras muchas cosas por las que preocuparse, como el gesto de Don Adolfo al internar sus tropas en la región renana violando el pacto de Locarno. Otro ilustre huésped de la Habana ha sido el Dr. Murray Butler, presidente de la Universidad de Colum-

bia, que fué banquetado en el H. Y. C.

Carlos, el elegante pintor y dibujante cubano, ha hecho una interesante exhibición de sus cuadros en el Salón Modernage (A). También el andaluz Segura, en el Salón Borbolla nos ha mostrado lo último que ha hecho en su reciente viaje a Madrid. Además, tiene unas interesantes telas cubanas, dignas de su experto pincel (L). También el talentoso y modesto Hipólito Canal Ripoll ha hecho su exposición de paisaje cubano en el Lyceum, siendo muy felicitado (M).

Aquí damos la última foto, hecha antes de su famoso vuelo, del aviador Menéndez, que ha hecho que Pombo emigre a Venezuela. El valiente as cubano, es homena-

jeado en España por ese su vuelo audaz (B). Shirley Temple se retrata con el Príncipe Purachatra (C) Gobernador del 80º Distrito del Rotary. El Alcalde Sosa (D), Comandante del Ejército, que sustituyendo al Dr. Belt, entregó la alcaldía de la Habana al electo Dr. Antonio Beruff Mendieta (H) candidato de la Tripartita que derrotó al Dr. Pelayo Cuervo, candidato de la C.N.D. El 24 de enero falleció Mr. John Nelson (E), presidente del Rotary Internacional en 1933-34. El célebre Bernardo de Muro (F) se halla en la Habana. Se le ve con Edwin Tolón y se dice que tendremos ópera pronto. Con su esposa aparece aquí el fundador del Rotarismo, Mr. Paul Harris (G), que acaba de celebrar el 30º aniversario de la fundación de esa gran hermandad. La Argentini-



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



ta después de cosechar más palmas que pesos, nos ha dicho adiós! El Dr. D. Emilio Roig de Leuchsenring (J), Historiador de la Ciudad de la Habana y Director Literario de SOCIAL, ocupó la tribuna del Lyceum, para anatematizar una vez más a los imperialistas del Norte. Muy sentida ha sido la muerte del Brigadier Matías Bethencourt, el veterano y el deportista, que aparece aquí con su segunda esposa (née Mile. Trempon) (K) en la pelouse del Oriental Park.

El Carnaval, como dijimos en nuestra edición del mes anterior, ha pasado sin gran "embullo" ni trascendentales consecuencias. Hubo un concurso de carrozas y "La

Estrella" (N), la famosa manufacturera cubana, ganó el primer premio. La carroza del famoso refresco "Orange Crush" obtuvo el segundo premio, obra ésta de la firma Massaguer & Donnin (Ñ). He aquí el último retrato del Emperador del Japón, que trata de evadir con algún éxito el huracán que ha provocado el militarismo predominante en su lejano país (O). Recientemente ocupó la tribuna del Centro Macabeo, el Hon. Embajador de los Estados Unidos pronunciando un discreto "speech", que fué muy aplaudido por la selecta colonia hebrea de la Habana (P). El Alcalde Huygoyen de Biarritz (avec Madame) visitó

la Habana, para aprender de los cubanos el arte de atraer turistas. Y lo que vió fué una comisión de turismo que se cierra por falta de fondos (Q). Aquí sorprendió nuestro Funcasta al pintor Siqueiros en una de las visitas que nos hiciera, cuando pasó por la Habana, donde ha dejado una estela de afectos y admiración.

Al cerrar esta página nos enteramos con pena del fallecimiento de Félix Callejas el poeta, que luego se convirtió en "Billiken", compositor de este mundo que no tiene composición. Con nuestro Massaguer y los Carbonell, perteneció el difunto bardo a la redacción de la revista *Letras de brata* recordación.

Nuestro colaborador Willy de Blanck (o sea S. E. Guillermo de Blanck y García Menocal, Ministro Plenipotenciario de Cuba ante la Liga de Naciones) nos envía estos deliciosos snaps tomados por algún "sándwich camera", hoy tan de moda. (a) El Comité de los 18 en plena sesión. (b) De Blanck, a la hora del lunch discute, entre sandwiches, con Mr. Childs, Secretario de Butler, el director de la Oficina Internacional del Trabajo. (c) Madariaga, de España y Eden, de la Gran Bretaña, pusiéndose nerviosos. (d) A pesar de los graves problemas del petróleo, Italia y Abisinia, Titulescu de Rumania, Mme. Toboni y el moscovita Litvinoff, discuten si el "lanchon" debe ser a base de pollo frío y té o caviar con vodka. (e) Estrada, Cagigal y Marte Gómez, de México, charlan con su Cónsul. (f) Jonta se dispersa cuando menos una vez al día. (g) El lusitano Augusto de Vasconcelos, Presidente del Comité de Coordinación y de los 18 (Sancionados). (h) Nuestro Willy, charla con el omnipotente, y divertido Aga Khan. (i) Un trio interesante: Nogues, del Uruguay, Zaldumbide, del Ecuador (nuestro dilecto amigo y colaborador de SOCIAL) y Costa du Reis, de Bolivia, forman un grupo "tres sudamericano". Hay que la atención del grupo está concentrada sobre el delicado problema bélico de Europa, nos parece esta página de un interés indiscutible; ¡lo que sea sonará o se archivará!



G
I
N
E
B
R
I
D
A

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

LA REVOLUCION DE NUESTRA ARQUITECTURA DOMESTICA

Por LUIS DE SOTO SAGARRA

DE los tiempos de la colonia al presente todo ha cambiado en Cuba, desde los manjares servidos al desayuno hasta el aspecto físico y la contectura moral de los individuos. Hay, sin embargo, para ciertos espíritus misonicistas, un sector intocable en el arte constructivo, el de la residencia que parece repetir en su oído un invariable "Noli me tangere". Las condiciones que regulan la arquitectura, la más sensible al ambiente por ser de todas las artes la más útil, parecen no contar para aquellos que creen que los cambios políticos, sociales y económicos no afectan a un arte que, por su esencia misma, debe responder a las ineludibles exigencias del medio.

Un ciudadano de la Italia actual no se oíría con erigir para su residencia un palacio como los que habitaron en el Renacimiento un Sforza o un Médici, ni un buen burgués de la Francia contemporánea aspiraría a construirse un "chateau" como en los tiempos de Francisco I o una "folie" a la usanza de la época galante. Pero hoy más de un cubano para el que es hermosa estética pensar en una casa que, por lo menos, no copie la de nuestros abuelos, si es que no puede transplantar inercialmente a esta tierra y este siglo el tipo constructivo que albergara en su tiempo y lugar ya remotas existencias sin nuevo aligun con nuestra época y nuestras condiciones de vida. Para esos coros que suspiran añorando el pasado, es un absurdo pensar que en Cuba pueda vivirse sin portales ni patios, sin la escala de proporciones de la casa en que se deslizo su infancia, como si aquí, por razones análogas a las de otros países y de acuerdo con el ritmo de esta época, no existieran los problemas de la congestión de las áreas urbanas con su secuela de encañecimiento de los predios que aconseja el aprovechamiento del terreno, ni la crisis, cada vez más aguda, del servicio doméstico progresivamente reducido.

Espacio y costo son las dos premisas esenciales del razonamiento constructivo del día y la mejor solución del problema será aquella que logre el máximo rendimiento espacial al menor precio. Y aquí comienza el sacrificio de lo que para algunos es imprescindible: los portales y terrazas (que por su exposición bajo un sol de fuego resultan muchas veces páramos inhospitalarios y poco aprovechables); jardines que de tales sólo tienen el nombre; patios interiores (desideratum pocas veces asquible); altos muros (con sus consiguientes problemas de limpieza e iluminación, sin mencionar el aspecto ornamental), y grandes huecos, generalmente cerrados a trauque de quitar todo carácter privado al domicilio urbano a de convertir cada casa en un "solarium".

Más de una vez he oído calificar de irrealizable locura, cuando no de inconcebible y snobismo, la aspiración a modificar el

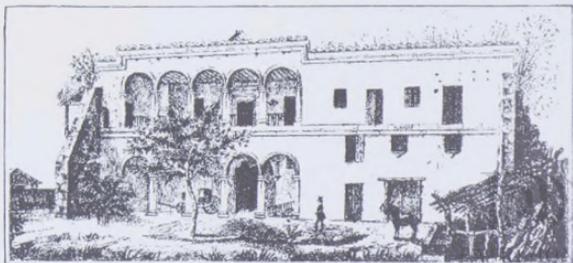
tipo de nuestras construcciones domésticas; bien lo saben nuestros arquitectos cuyo esfuerzo va vaciándose, no obstante, las resistencias del medio que obstaculizan sus intentos renovadores. Los apartamentos ganan prosélitos cada día, y, si esto fuera un ensayo y no un ligero artículo a "vechuela pluma", pudéramos considerar aquí lo que ello significa en la evolución del arte visto como fenómeno social.

El calor puede ser un argumento muy socorrido de los que se aferran a las plantas usuales y al sistema consuetudinario de luz y ventilación. Si siempre se tuviera en cuenta como algo fundamental la orientación al emplazar un edificio se habría dado el primer paso en firme para contrarrestar los rigores de nuestro verano. En este sector del emplazamiento y articulación de los elementos de la planta la nueva arquitectura ha rendido sus más brillantes jornadas. A éste sigue el cuidadoso estudio de vanos y matices en el cual toda copia resulta inadecuada ya que el número y distribución de aquellos depende o debe depender del clima propio. A este respecto tan absurdo es inspirarse en "patios" consagrados como imitar construcciones modernas que en su país de origen han sido verdaderos aciertos y que reproducidas aquí resultan quizás de gran belleza y originalidad, pero de escaso o nulo valor práctico. Aludo a las grandes cristaleras con que en otros países se procura captar la máxima cantidad de luz, cuyos raudales en Cuba es necesario, precisamente, graduar.

Otro punto interesantísimo del problema, íntimamente ligado al del encadenamiento de la planta es el del número y dimensiones de las piezas. Nuestro siglo en este sentido ha vuelto al criterio de dos siglos atrás, es decir, menor número de piezas, pero más espaciosas, cada una de las cuales tiene una función mil-

tiplo. Aquí marchan acordes la arquitectura y el arte mobiliario modernos. El día en que los que en Cuba construimos—me refiero a los propietarios, no a los arquitectos con cuya aquiescencia mayoritaria cuento sin duda—, comprendan la significación que en la arquitectura doméstica tienen estos problemas y las soluciones que, de acuerdo con las condiciones actuales de la vida, les da el arte constructivo moderno, habremos vencido todo misonicismo y nuestras casas serán, como deben ser, expresión de nuestra vida de hoy, no mera copia de lo que fueran en otro tiempo y lugar tan diferentes a los nuestros.

"La forma debe expresar el espíritu de la época y debe, por tanto, ser creada de acuerdo con éste y no copiando los de otros tiempos. Debe existir una correlación espiritual entre el hombre y su forma estética, si el arte, después de todo, ha de ser reconocido como arte del hombre. La forma debe ser sincera expresando dicha correlación espiritual si el hombre aspira a ser honrado en su arte". Estos conceptos de Eliel Saarinen, expuestos en su obra más reciente ("Search of Form") quizás todavía inédita, deberían presidir todos nuestros empeños constructivos y de manera especial los que atañen a la arquitectura doméstica que es la que en forma más íntima y constante requiere esa relación espiritual entre el artista y su época, de que habla el reputado arquitecto finlandés, sin que ello rebaje en nada la noble belleza de nuestras casas de antaño en que pueden y podrán siempre inspirarse, tomándolas como modelo, los privilegiados de la fortuna cuyos medios les permitan vivir hoy, bajo el signo del inquieto siglo XX, en las condiciones de los antepasados nuestros para quienes el costo del terreno y el mantenimiento de aquellas amplias residencias no constituía un difícil problema.



Palacio del Marqués de San Felipe y Santiago, Bejucal. DOCUMENTAL (Colección del Conde del Castillo) OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



(Foto Godkowns)

NIN Y CULMELL

Por
MARÍA MUÑOZ DE QUEVEDO

EN nuestro ambiente musical, enriquecido cada día con nuevas y valiosas aportaciones y con singulares heroísmos, podemos disfrutar de goces artísticos que, hasta hace poco, eran privilegio de las grandes ciudades tradicionalmente cultas. Así, en las tibias mañanas dominicales, un público selecto de aficionados y profesionales de la música, vanos, llenos de júbilo, a los conciertos sinfónicos o de cámara. Somos tolerantes con los pequeños males irremediables entre los músicos, y sólo a esta condición podemos entregarnos sin reservas, en puros y casi metafísicos oyentes, a la inefable delicia musical.

En el concierto de Diciembre de la Orquesta Filarmónica, el pianista Nin-Culmell figuraba como solista del maravilloso "Concierto en Sol mayor" (Op. 58), de Beethoven. El sólo hecho de haber escogido este Concierto, ya predisponía en favor de Nin-Culmell, pues es sin duda

el más hermoso y elocuentemente expresivo de cuantos escribió Beethoven. Habíamos oído antes la "Cuarta Sinfonía" de Tschaiikovsky, de proporciones desmesuradas, ejemplo de la grandilocuencia y despiques sonoro característicos de su autor. Llegaba, pues, la música de Beethoven, como un dulce otoño, después del verano implacable.

Comienza el "Concierto en Sol mayor" exponiendo el piano el tema, sencillo en apariencia, que la orquesta desarrolla con una amplitud eminentemente sinfónica. Desde el primer momento, Nin-Culmell se adelanta del piano, transmitiendo al público el alto mensaje de belleza. El segundo tiempo—"Andante con moto"—, es uno de los más contemplativos y elocuentes, no sólo de los "Conciertos", sino de toda la música de Beethoven. El piano tiene que elevarse aquí a las cimas más señeras de la emoción, de la ternura, de la queja doliente o melancólica, de la ardiente súplica y del arrobamiento contemplativo. Nin-Culmell supo expresar todo esto, y lo expuso noblemente, sin inútil virtuosismo, sin inquietarnos un momento con el menor gesto, como si el piano y él fueran una

sola y consustancial criatura. ¡Exquisita manera de frasear; sonoridad robusta y cálida; sobria y depurada técnica! El final del Concierto—un afligiranado "viva-ce"—, fué un magnífico alarde de ligereza y en la real aceptación de movimiento aéreo y levedad sutil.

Joaquín Nin-Culmell es un artista a quien esperan bellos triunfos en plena juventud. Tiene ya cuanto es apetecible para un músico: talento interpretativo y notables dotes creadoras, simpática personal e ilimitada modestia. Con su bagaje técnico y sus disciplinas respaldadas por nombres tan egregios como los de D'Indy, Dukas y Manuel de Falla, este artista cubano viene a prestigiar la ya larga teoría de valores musicales que, desde hace dos siglos, se esfuerzan por colocar el nombre de Cuba en lugar preeminente de la cultura artística.

El reciente éxito de Nin-Culmell, en su recital en el Town Hall de Nueva York, corrobora la excelente impresión que nos ha dejado en sus dos actuaciones de La Habana: la presentación con la Orquesta Filarmónica, y su recital en el Auditorium con un programa extraordinariamente interesante. La crítica neoyorquina, de ordinario tan exigente y tan contemplativa, ha tenido que reconocer el arte refinado de Nin-Culmell, y sus relevantes dotes de compositor.

A veces los apellidos ilustres pesan demasiado a quien no puede llevarlos dignamente. Llamarle Nin es ya un compromiso que obliga a mucho. Pero poder cumplirlo y atreverse a escalar las cimas, es alta empresa de quien siente que su fuerza está en sí mismo y no en el apellido ilustre.

EL VIEJO BARCO PIRATA FRENTE A MARIANO

Por RENÉ BERNDES,

Ex-Comodoro del ex-Club Náutico de Jaimanitas.

QUIZAS ya no se observe en esa playa y frente al lugar donde estuvo por muchos años aquella Gloriaeta de los Ferrocariles, que sólo hace poco tiempo un despiadado ciclón la destruyera y que era el único lugar de esparcimiento social con sus matinales los domingos, hace 50 años más o menos de fecha.

Escasamente a 50 metros de esa Gloriaeta y en la rada de la playa, aun se encuentran los escasos restos de ese célebre barco pirata de la guerra de secesión americana llamado "General Rusk", dedicado en aquel entonces al contrabando de guerra. Perseguido el "General Rusk" por el barco de guerra del Gobierno Americano, llamado "Montgomery", ya a la altura de Jaimanitas, le dió a entender al "General Rusk" que quedaba identificando su disfraz, disparándole, aunque sin hacer blanco, y le cual motivó que este perseguido "General Rusk", embarrancara aproximadamente a unos 100 metros en el canal de la Playa de Mariano, a la entrada de santavento, hasta que la subsiguiente marea lo dejara definitivamente en el lecho anteriormente reseñado frente a la Gloriaeta terminando así las correrías del "General Rusk" o "White Rose" (A. D. 1862).

Presenciado a bordo el entonces señor Alcalde de Mar de la Playa de Mariano, pudo comprobar que traía a bordo un car-

gamento para aquel entonces fabuloso, pero que hoy es carga para una mala chalana, pues 100 fardos de algodón, que constituía el contrabando de guerra, no es carga apreciable en estos tiempos para embalsivar embarcación.

El señor Alcalde de Mar de la Playa, investido de la autoridad oficial del Gobierno de España, ineoportunamente dio a conocer al capitán del barco de guerra americano "Montgomery" su más enérgica protesta por haber llevado a cabo este acto de hostilidad dentro de aguas jurisdiccionales.

El bravo marino americano que entre sus nombres llevaba el del héroe de Trafalgar, y sus completas generales eran las de Robert Nelson Smith, echó de a bordo al representante de España—dícese—en forma algo ruda.

Producida por este la correspondiente nota diplomática española ante el gobierno americano, tomó cartas en este asunto el conocido héroe de la marina americana, Almirante Farragut, (creo debió ser seguramente descendiente de catalanes o mallorquines) y Robert Nelson Smith, fué condenado en consejo de guerra, con

lo cual la ex-madrede patria recibió satisfecha reparación por el mal trato de que fuera objeto el señor Alcalde de Mar de la Playa.

La condena fué breve, en reconocimiento a los grandes servicios que prestara a su país aquel verdadero lobo de mar Robert Nelson Smith, que resulta ahora ser además el causante de que por mucho tiempo la navegación, no de altura, sino de las más pequeñas embarcaciones dentro de aquella playa, se hiciera difícil. Recordarán muchos players y socios de los clubs náuticos de aquel pintoresco lugar cómo han sido destruidos en aquel barco de hierro las embarcaciones de distraídos remeros, particularmente de aquellos que al principio de nuestras contiendas náuticas se acompañan más del "figuero" que de la ruta libre de derrochets que siempre causan perjuicios a las navegaciones.

Lo que he relatado me lo dió a conocer ya algunos años por escrito un jugador sportsman Raúl Cay, llamado por sus amigos con el idioma de Confucio "Logionga", que quiere decir "compañero", en chino corriente.

Me parece que esta ocupación debe interesar a cuantos conserven el través de los años ese amor a la segunda playa de Cuba, ya que ninguna puede discutirle el primer puesto a la playa de Varadero.

REHABILITACION PATRIOTICA DEL ACORDEON

EN los días lejanos de su juventud, Maurice Donnay, el autor de "Lysistrata"—un elixir aristofanesco destilado, entre burlas que siempre pueden ser actuales en los "bistros" de Montparnasse—cantaba en el "Chat Noir" de la misma manera que lo hacía en el salón monárquico de Madame de Lyones en unión de León Daudet. Todo lo acompañaba: el rostro trigueño, la voz cándida, la malicia en banderilla verbal y flamígera que se le escapaba de los labios. Pero después de "Lysistrata" fueron "La Don-leureuse" y "L'Affranchie", pintura mordaz de la sociedad de un fin de siglo que se disuelve. El cantor del "Chat Noir" fué llamado a la Academia Francesa. Oh, tristeza: el hábito rancado no se conjugaba con los alegres persiflagés del famoso cabaret y Maurice Donnay desertó de sus pícaros y joviales trombones.

Ahora se produce un caso a la inversa. Francis Carco—el autor de "Jesus la Caille", el creador de esos personajes hervientes de Montmartre y de Belleville, con su tierna canallería, su rojo pañuelo al cuello, su gorra de visera en la cabeza y su aire de machos feroces que encanta y brutaliza a las "pierreuses" del barrio. Francis Carco, que es también el autor de "Pettis Aïrs", el cumplir los cincuenta años, cuando todo indica que ingresará en la Academia Francesa de un momento a otro, se ha trasladado a los cafetines de la Colina Sagrada, para cantar sus versos, sus rondales, sus madrigales, en que hay una lágrima, una florecilla azul y una sonrisa húmeda, acompañándose del acordeón.

Lorado sea Dios: el acordeón deja de ser el gran calumniado para ingresar en los dominios del arte. Cito el caso por lo que él tiene de ejemplar y trascendente, aunque bien sabe Dios que no pretendo que el doctor Barnet acuda a un desfile de boy scouts o se instale en un café al aire libre con un acordeón fonogénico, entre

las manos trémulas, sobre el epigastrio melódico.

El acordeón es un órgano abreviado. Pocos instrumentos hacen vibrar el éter de una manera más emocionante. Pero es un gran rey difunto, con una corona de llaves y una panza mustia llena de fueles. Ni el disco ni el radio han ido en su busca y se le deja, indefenso y preterido, como un pobre sollozo sin importancia, entre las manos tristes de los ciegos. Pues bien,

Por

MIGUEL

DE MARCOS

eso es una injusticia. En estos momentos, Cuba chapotea con una pezuña terca y salitrosa entre todas las regresiones. Sería conveniente que se reuniera el Consejo de Secretarios para elaborar una pragmática formal, en la que se asegurara el derecho del acordeón a tener y a constituir una fisonomía patriótica.

Este instrumento subalterno es un "vibrato" de flatulencias y el señor Smith, que suele tener ideas estupefacientes, podría sugerir a sus dignos compañeros un acto de inserción artística en las tareas del Gobierno. Por ejemplo, contratar los servicios de un acordeonista macizo y fundamental para que amonizara las sesiones del gabinete. No se trata, como afirma un musicólogo, que el acordeón asuma un

papel preponderante en las grandes orquestaciones "unanimistas" de la civilización de mañana. Lo que se requiere, esencialmente, es que esa máquina, ese órgano de bolsillo, tenga en Cuba una raíz patriótica. Como diría Martí: el acordeón es agrio, pero es nuestro acordeón, porque aquello del vino acidulado a que se refirió el Apóstol, con el paso de los años, se ha fermentado hediondamente y el paladar menos exigente lo rechaza como un brevaje fementido. Yo no tengo una especial competencia vinícola. Pero cuando se trata de un caldo intragable, entre dos males, opto por el menor: prefiero el acordeón, aunque sospecho que lo del "vino agrio"—que tiene un remoto parecido con la "phosena" de la Crucifixión, esto es, con la esponja inbebida de vinagre—fué más bien el espíritu luminoso de Martí una broma sin mayores consecuencias, una entrapella inofensiva y una rigolada amable.

Cuba necesita acendrar sus quilates patrióticos. ¿No ha resultado la candileja? ¿No hay relentes de "eonga" en el aire espeso? ¿No hemos tenido, sucesivamente, el voto preferencial, la convalidación, el derecho de la minoría senatorial? ¿No vamos a entrar de un momento a otro en la normalidad constitucional? Pues, en fin, ha llegado el instante de darle al acordeón—al acordeón congénito de Cuba—un carácter tenso de rehabilitación patriótica. Es decir, la entonación, la pulcritud, el símbolo y el acento de una trompetilla nacional.



HECHOS TERGIVERSADOS

A Jim Hunt le pareció que su cabeza daba más vueltas que una bola de rúlet. El sol caía sobre la cama.

Girando los ojos dolorosamente miró las paredes desconocidas, al muelle je extraño. Había otra cama en el cuarto. Ello era extraño, también. Al igual que la despidada cabellera que surgía bajo el cobertor.—Extraño, bien que raro!—Una cabellera larga, obviamente femenil.

Se revisó a sí mismo. Estaba en paños menores. Descubrió sus pantalones y camisa en una silla al pie de la cama. Miró de nuevo a la otra cama. Dos ojos adormilados lo miraron a través de un pelo desordenado. La sangre se le congeló.

—¡Nan Liston!—exclamó. Su voz sonaba cavernosa y lejana.

La dama, frotándose los ojos, dijo con calma y compostura:—“¿Tienes inconscientemente en decirme qué haces aquí y, de paso, qué hago yo?”

“No tendría inconveniente”, respondió el hombre, “si tuviera la más vaga idea de ello”.

Se tocó la cabeza. “Qué barullo; parece que estuviera en un barco”, añadió.

Ella, ya asomada a una pequeña ventana, dijo con la frialdad de costumbre: “Como que estás en un barco”. Y examinando el cobertor añadió mientras dibujaba un monograma con un largo y fino dedo: “A menos que vea visiones, estamos a bordo del Santa Paula, de la Grace Havana Line, en algún punto entre New York y Cuba, sin duda alguna”.

El se sentó en la cama y se quedó mirando a Nan, hacia adelante.

Finalmente, ella rompió el silencio.

“Estoy tratando de determinar si estamos casados o no. Y, me parece, que lo

estamos. La suerte se me ha virado, últimamente.”

“En tono agrio, Jim contestó, “Después de todo, no hay que plantear la cosa así. Si no recuerdo mal, estuviste un tiempo determinada a casarte conmigo y siempre parece mejor que estés en un camarote, camino de la Habana, casada con un “hombre”, no importa como esto haya ocurrido, que con un cuñadito a quien hubieras encontrado en un muelle y lo tomaras de diversión.”

La joven se mantuvo callada por un minuto y dijo luego: “Sabes que siempre he tenido el maldito temor de que me pasara algo como esto, emborracharme y despertar con un marido. Pero nunca me dejé llevar por esta idea y eso es una de las cosas que me asombra ahora. Hay algo que me dice que me están tomando en pelo.”

“Estaba pensando lo mismo”, dijo él. “Me acuerdo que llegué a New York, me parece que ayer, y tomando algunos tragos con Pete y Julia Fosgrave, andando de aquí para allá, pero juraría que no “embarranqué”.

“Desde luego”, ella le contestó irónicamente: “Yo deliberadamente salí en tu busca, te encontré ya “listo” y te llevé al cura”.

“Nan, no seas chiquilla. Ni siquiera me acuerdo dónde nos encontramos ayer. ¿Dónde fué eso?”

“Na sí, y verdaderamente no tiene importancia. Lo cierto es que, o estamos casados o enroolados en este barco, por alguien que creía ser muy gracioso.”

“Sea como sea, estamos en un lío.”

Jim dijo, “desde luego, que estoy de acuerdo contigo en este extremo. Para empezar, con seguridad que tu padre me

dejará cesante, sin importarle cómo hemos llegado aquí y si estamos casados o no; y seguramente te enviará a un convento moribundo.”

“Te morirías si perdieras tu trabajo, ¿verdad?, dijo Nan. “Ha sido siempre toda tu vida.”

“Seguro que me moriré.” Estaba visiblemente molesto. “Me ha costado diez años llegar a donde estoy hoy, ¿por qué no había de ser toda mi vida? Traté de compartir esa vida contigo una vez pero tú no me aceptaste. Ahora todo lo que tengo es mi trabajo.”

De repente quedó pensativo y ella puso sus manos sobre sus rodillas y apoyó en ellas la barbilla. Le miró y lo oyó murmurar:

“Ha sido culpa de Ellsworth T. Liston. Si me hubiera dejado en Europa como yo quería...”

“Puedo decirte por qué no te dejó en Europa. Gastaba más plata en sacarte de las cárceles que en tus cuentas de cables.”

“Cada arresto una historia”, contestó él sonriendo.

Era media tarde cuando Jim Hunt subió a cubierta. Encontró una silla de extensión sin nombre y trató de orientarse en los embrollados acontecimientos de las últimas 36 horas. De que había desembarcado en New York, el martes por la mañana,—y hoy era miércoles por la tarde,—estaba completamente seguro.

También recordaba que había llamado a las oficinas de “El Globo” y que el jefe de redacción le había dicho que fuera a la oficina tan pronto pudiera, porque el “Viejo” quería verlo, sólo que Goggins, el muy siefante, no le llamó así, porque siempre le decía al editor Mr. Liston. Había respondido a Goggins que iría a la mañana siguiente y colgado el receptor en tanto que el siefante farfullaba algo de reportar en seguida, como si Jim Hunt acabara de llegar de un reportaje de tres días en White Plains en lugar de un viaje de tres años y medio por Alemania, Rusia, Italia, Londres, Rumania, y los frentes Manchukuo y Shanghai.

Había ido después a un hotel de la Quinta Avenida y tomado un cuarto. Llamó luego a Pete Fosgrave y antes de que se hubiera cambiado de ropa, ya estaban allí Pete y Julia haciendo planes. Un lunch frugal en el Lafayette y de allí al apartamento de Pete en Beekman. A las cinco el cocktail party estaba en su apogeo y ya Julia le había sacado cómo había sido la ruptura de él y Nan en París y su decisión de no volver con ella, no obstante ser la hija del dueño de su bien amado periódico.

“No me sorprendería que el viejo Liston se haya sentido aliviado por la ruptura tuya y de Nan”, comentó Julia. “Alivido”, había respondido Hunt, “más que aliviado, mucho más.”

Recordaba también que Julia le había dicho tener una amiga que embarraba en los cinco de la mañana próxima—sin duda una hora tempestiva. De allí el grupo fué a Larchmont y de allí a otros lugares.

¿Dónde había encontrado a Nan Liston? Todo lo que podía recordar era el dolor de Julia Fosgrave cuando ella le dijo que Nan en París, pena que se hizo general después de múltiples combates. Prácticamente era un velorio. Maquinaron los más

“Siempre bajo la luz de su lámpara verde; algunas veces murmurando una canción; con un puro sin encender entre los labios; alumbrándonos el alma con su sonrisa optimista. Ese es el tesoro que nos dejó Joe; ese es la esencia que algunas veces quisieramos aprovechar.”

Pérez y González Muñoz.



CUENTO Por Dick Williams

atroces planes en aquella atmósfera borosa. ¿Por qué no se les ocurriría algún plan para que él y Nan volvieran a encontrarse en la posición en que estaban por la mañana?

De repente pensó algo catastrófico. ¿No sería que, habiendo comunicado con Mr. Liston en alguna forma, éste le había mandado a la Habana en alguna misión? Esto lo explicaba todo, excepto la presencia de Nan Liston.

Después de tantos años había cometido un pecado imperdonable, el pecado del periodista: había perdido la cabeza y olvidado de su trabajo.

Pensó en Goggins, el martirice. Goggins odiaba a Hunt. Lo odiaba porque a los 40 años, soltero y desmedidamente ambicioso, tenía la esperanza de casarse con Nan Liston. Lo último que haría sería ayudar a Jim a salir del atolladero.

Se encontró un pedazo de papel en el bolsillo. Sus ojos se iluminaron. "Tú vas a decirle a Papá Jim qué es este embrollo", se dijo.

Sintió que alguien se le acercaba por detrás mientras leía el papel, y Nan irrumpió media en broma, "Así que fué en Port Chester? Bueno, pues esto lo aclara todo." "Perfectamente", gruñó Jim. "Ted y Julia fueron los que lo hicieron y Pete tuvo la desverguenza de firmar como testigo. Pero el otro? No sé de dónde sale este nombre."

"Greta Yates?" "Ah! pues yo sí", dijo Nan, "me ha estado marcando con lo de nuestra ruptura desde que llegué de Europa, llamándome Julia y otras lindeszas. Y ahora ella y Julia Fosgrave, de acuerdo, nos han metido en esto."

Se sentaron en el bar, bailaron un poco después de la comida y ella envió un radio a su padre, diciéndole que había ido a despedir a una amiga y que el barco había salido sin darle tiempo de bajar y que le enviara algún dinero a la Habana, al Hotel Nacional.

Cuando regresó al salón de descanso Jim estaba leyendo. Lo miró fríamente y con dureza le dijo, "Jim, no pensé que tuviera que decirte..."

"¿Dime qué?"

"Haz el favor, no te pongas pesado. Tengo 24 años y no soy una religiosa, pero todo tiene su límite. Sólo porque me encuentre casada contigo, sin saber los motivos, no es razón para que yo sea pa' ti lo que Hannah, tus compañeras de "El Globo" "nun esposa de nombre".

Jim se sonrió con desgano y contestó: "mi querida señora Hunt, —si es que puedo llamarle así—, no tienes que tener miedo de que Jim Hunt atente contra tu virtud física. Pero puedes tener la seguridad, asimismo, que no será estúpido para tratar de obtener otro camarote, dando lugar a un ciclón de ehistes que llegarán a New York antes de desembarcar en la Habana. Ni eso ni haréme conducir por deshonesta y faltas a la moral."

"Lo que quiere decir...?"

"Que en nuestra camarote hay "twin beds" y a los 33 años estoy demasiado crecido para dormir en una bañadera."

Al desembarcar Nan tomó un taxi y se dirigió al Nacional en tanto que Jim se fue a las oficinas de la Associated Press. Cuando le contó a Fred Atwater sus problemas, el jefe de oficina por poco se

desmayó. Perder Jim Hunt una misión por unos tragos de ron...!

Y para que la cosa fuera peor, Atwater no sabía de ningún hecho en la Habana que pudiera tener interés especial para "El Globo". Tampoco pudieron darle noticias Bert Hostetter, de la U. P., ni Phil Howell, de la International News.

Derrotado y cabizbajo Jim entró en la cantina al lado de la oficina de la International News. Inspirado por un buen vaso de cerveza se le ocurrió enviar un cable. No un cable simple. Un cable general.

Así lo hizo desde la Western Union. Se sintió aliviado y hasta satisfecho.

Howard Goggins inquirió a Barker, redactor jefe de noche de "El Globo", y de Cummings, si habían enviado a la Habana a Hunt, recibiendo contestaciones negativas.

Goggins volvió a su oficina. El cable de Hunt parecía hacerle muecas desde el escritorio meticolosamente o'de a d'o: "NUESTROS DATOS SOBRE LOS AMUNTONOS CUBANOS ESTAN LIGERAMENTE ENMARRASADOS PUNTO ESCLA-REZCAN punto HUNT".

Goggins comprendió y murmuró "de modo que nuestro hombre se ha metido en un lío; se encuentra en la Habana sin saber por qué y cree que está en una misión del periódico y ha olvidado cuál es". ¡Magnífico!

Jim Hunt abrió nerviosamente el sobre y leyó "COMPLETAMENTE SEGUROS DE NUESTROS DATOS punto APURE LA INFORMACION punto GOGGINS".

Nan lo vio marchar a zuneadas hacia la carpeta del hotel; escribir algo rápidamente y dirigirse al ascensor. Lo siguió. "Qué pasa?", le preguntó. "Tienes cara de reo".

"Esto no es asunto tuyo", replicó Jim. "Nan se enojó de hombros. "Veo que a tus buenos modales has añadido la grosseria".

Lo siguió hasta el cuarto y parándose frente a la ventana le dijo: "Bueno, me dirás qué pasa?" "May bien", le interrumpió él, "te lo diré; se trata de ese amigo tuyo con nariz de tomate".

"¿Qué dices...?"

"Goggins, sí, G O G G I N S... El superhombre... con su cara atomatada... El tipo que se cree que se va a casar contigo... ¿Sabes quién es ahora?"

"Sospecho que hablas del señor Hobart Goggins, y que puede que se case conmigo, porque, al menos, no me ha gritado todavía".

"Lo creo, porque tan pronto como te ve se queda sin voz para ladrarle a los pobres infelices que trabajan para él. Pero no se casará contigo. En ese sentido yo tengo tomada mi determinación. Estoy casado contigo; tengo los papeles que lo prueban e intento seguir estándolo."

Ella lo miró sobrecogida. "Eres más despreciable de lo que yo creía", dijo y se dirigió hacia la puerta. Ella se adelantó. "Verdaderamente, Nan", le dijo, "no te parece que resulta un poco fuerte? Después de todo, te parecí bastante bueno en un tiempo. ¿Qué pasa ahora? Aun resultando este asunto un embrollo, ¿no tengo yo un chance?"

Ella se le rió en la cara y le dijo: "No lo que voy, Jim, es que alguien me aque-

con polvos de dormir en la noche del martes y me despachó a Port Chester y me casó contigo. Bondadosamente admitiré que hicieron lo mismo contigo. Decidieron en su romántica borrachera que estaban designados por la divinidad para unir dos corazones sangrantes..."

"¡Gracias, es una envidiable bondad la tuya."

"¡Guárdate el sarcasmo, Jim, y en cuanto a lo de seguir casada contigo, no hay que pensarlo. Deseo alguien en quien apoyarme, alguien con quien contar en un aprieto. Toda mujer lo desea, Jim. Y tú no sirves para eso. No está en ti..."

El no trató de detenerla cuando pasó junto a él. Luego murmuró para sí mismo: "Escucha, Jim, si atiendes tus obligaciones y dejas las mujeres a un lado, puede que saigas mejor. Son todas iguales..."

Su cerebro comenzó a despejarse y pensó en su trabajo. Se acordó de Joe Massaguer, corresponsal viajero de "El Mundo", que había recorrido el mundo escribiendo de todo: arte, drama, deportes, política, crímenes. Jim le había conocido en una docena de ciudades.

Joe Massaguer, elefantino, moreno, con dos ojos chispando en una cara rolliza, quedó encantado de ver a Jim. "¿Qué pasa", dice el cubano.

"Sólo dígame si hay por aquí algo que merezca que "El Globo" me envíe a reportarlo?"

Joe quedó perplejo y llamó en su ayuda a González, redactor político del periódico y a Gorri, que hacía la información militar. Tampoco sabían nada y se lanzaron a la calle en busca de noticias.

"Entre tanto vamos a mi club, donde podemos esperar mejor, más confortablemente", insistió Massaguer.

Se fueron al club de Joe.

Gorri y González volvieron sin haber encontrado nada que mereciera que "El Globo" enviara un corresponsal a la Habana. A Hunt sólo le quedaba un recurso: enviar un nuevo cable, a prueba de bromas y tonterías, Massaguer llamó al mensajero y Jim envió su tercer cable:

Ofrecemos en este número la traducción del cuento publicado en la revista neoyorquina "Liberty", por Dick Williams, periodista y escritor de sólidos prestigios, quien menciona personas y lugares por todos nosotros conocidos.

Aparte del gran interés de la sencilla y simpática trama desarrollada por Williams, estimamos que con la publicación de "Hechos tergiversados" rendimos homenaje a la memoria de aquel gran periodista y mejor amigo que fue Joe Massaguer, cuyo mayor logro es poder decir que aun después de su desaparición es recordado con afecto en Cuba y fuera de ella.

DOCUMENTAL

3 ARTISTAS



MARÍA DEL CARMEN VINENT, magnífica soprano cuyos brillantes conciertos han sido escuchados con avidez por los públicos extranjeros y cubanos, se ha acompañado al grupo de estrellas de la Radio, donde continúa sus triunfos.

(Foto Martínez)



MARGARITA SAN MARTÍN, culta pianista, acaba de alcanzar sucesos laureos en la radio transmisión, ejecutando con su habitual habilidad a los grandes autores de la música.

(Foto Martínez)

HORTENSA SULROCA, profesora de pintura, cuyo cuadro "Preocupación" presentado en el 8.º Salón de Bellas Artes, ha sido objeto de los más cálidos elogios.

(Foto Blez)



"GOGGINS GLOBE NEW YORK IMPOSIBLE ENCONTRAR NUESTRO HOMBRE PUNTO DUDA, DONDE ENCONTRARLO PUNTO HUNT."

Una hora después un mensajero traía la contestación: "HUNT GLOBE HAVANA NUESTRO HOMBRE DONDE LE DIJE ESTARIA PUNTO APURE LA ENTREVISTA PUNTO GOGGINS."

"Ese cochino...!" gruñó Jim alargando el cable a Joe que lo leyó moviendo a un lado y otro su cabeza grande y redonda.

"¿Qué manera de trabajar más rara tienen estos periodistas americanos!"

"Periodista...!", dijo Jim, "ese menecito no es un periodista, es un fabricante de conservas."

Y un nuevo cable salió para New York. "GOGGINS GLOBE NEW YORK NUESTRO ASUNTO FALSO PUNTO SALGO ESA HUNT."

En la oficina del Nacional le informaron que Miss Liston había embarcado en el "Barcelona" que estaba a punto de salir. Jim quedó aterrado. Ordenó que le separaran passage en el bario. Subió a su cuarto y arrojó sus escasísimas pertenencias en un maletín que acababa de adquirir.

Le informaron, cuando salía de estampía, que el pasaje estaba reservado y que le quedaban veinte minutos para llegar al muelle. Cruzó la plancha cuando iban a levantarla.

Poco después de la salida, vio a Nan, en el café con una mujer que se reía haciendo muecas y un hombre que celebraba sus propios chistes.

Una hora después, estando en su camarote un mozo le trajo un radiograma recibido de la Habana. "Jim Hunt, Nacional, Havana. Si llega sin la información considérese cesante, Goggins."

"Canalla...!", murmuró.

Gritos de mujeres y palabrotas y maldiciones de hombres le despertaron. Se había quedado dormido vestido. Se levantó y fué a la ventana. Oía a humo. Vió hombres y mujeres corriendo alocados. Miró más adelante y vió humo y llamas saliendo por una ventana. Cogió un salvavidas y salió.

En el hall dos hombres luchaban con una manguera. Estaba enredada y Jim corrió a ayudar. Dos mujeres en ropa interior pasaron chillando. Otra salió del camarote frente a él desnuda.

Entonces se acordó de Nan. Maldijo lo no haber averiguado el número de su camarote. Encontró a un steward que corría como un loco e imperativo le exigió noticias de Nan. Este le informó que viajaba en el puente A pero que estaba ya desierto.

En el puente C vió un grupo agitado de hombres y mujeres a medio vestir. Nan no estaba allí. Alguien, con voz temblorosa, aconsejaba a los pasajeros saltar. Dos mujeres lo hicieron y en seguida un hombre, Jim vió que las helices se movían aún y comprendió que al saltar por allí se corría el riesgo inminente de ser despedido. El hombre seguía gritando. Jim, de repente, oyó su propia voz aconsejando no brincar. De pronto las helices se detuvieron. Entonces gritó que era el momento de saltar, pero con salvavidas y cerrando la boca.

Volvió a busear a Nan. Intentó llegar a la banda de estribor la cubierta y las llamas le alcanzaron la cara. Volvió atrás. De repente la vió en el puente de abajo, pálida, apoyándose en la baranda, cerca de un bote. Jim se deslizó por uno de los patales exteriores y se abrió camino hasta ella.

"Sube ahí", le ordenó señalando el bote.

"Está lleno", dijo, pálida, pero con voz calma, como de costumbre. "Allí hay otro bote."

Los hombres acomodaban en él a hombres y mujeres. La superestructura del "Barcelona" ardía por todos lados. Las llamas corrían por el puente. Nan se mantenía junto a Jim. Los marineros solaban las amarras.

"Míete en ese bote", dijo Jim. Ella lo miró fijamente.

"Cuando tú lo hagas", dijo.

"El empujó con tanta fuerza que casi cayó."

Ella lo miró con la súplica en los ojos. El levantó un peso y literalmente le arrojó en los brazos de un forzado marino.

"¡Abajo!", gritó y corrió hacia la estación de radio que aun trabajaba.

El operador hizo funcionar las llaves. "Tome este mensaje", le dijo Jim. "Goggins, Globe, New York, "Barcelona" ardiendo frente a la costa de Jersey punto. Abí ya su información chimpancé. Y renuncie Jim Hunt."

"O. K., puedes largarte", dijo al operador.

"No puedo", repuso el hombre, "no sé nadar y no tengo salvavidas."

Jim se quitó el suyo. Cuando salieron la puerta era una lengua de fuego.

Jim se lanzó al agua en un salto ágil y el agua fría del Atlántico se corrió sobre él, pero salió a flote en seguida, nadando hacia una luz en la costa lejana.

El "Barcelona" se incendió el viernes por la mañana, muy temprano. El sábado por la noche Jim Hunt, débil, desgreñado, sucio, después de 40 horas de recoger relatos y cazar supervivientes, entró en la oficina de "El Globe".

La redacción entera salió a su encuentro, pero Barker cantuvo a todos, diciendo a Jim, "El Viejo te espera, corre".

Jim hizo una mueca y dijo: "Bueno, muchachos, encantado de verlos. Den al Todopoderoso Goggins mis saludos", y se lanzó hacia el despacho de Liston.

Ellsworth T. Liston tosió fuerte y seguido al salir del cuarto de sus editoriales, antes de entrar en su oficina, dando tiempo a Nan de separarse desganadamente de los brazos de Jim Hunt y enfrentarse con su padre. Su calma, en todas las circunstancias, había admirado siempre a Jim, que la reconoció nuevamente en esta ocasión.

"Bien, compañero", le dijo a su padre, "le dije hace largo tiempo a Jim que cuando encontrara un hombre que pudiera hacer frente, empídicamente, a una emergencia, me casaría con él; así, pues, lo he enlazado. Además, estamos en plena depresión y no veo por qué voy a despreciar el dinero gastado en Port Chester..."

"Justamente son esos mis sentimientos", dijo Ellsworth T. Liston, tendiendo una mano rogadora a Jim, "Te felicito, Jim; nunca pude hacerme a la idea de que mi hija se casara con un repórter, ni siquiera con un repórter genial, pero con un Redactor Jefe, sí."

"Redactor Jefe?", dijo Jim. "No sé si le he comprendido o no. Dónde está Goggins?"

"En Japón", repuso Ellsworth. "Lo empujó esta mañana hacia el Manchucho. Un par de años en el servicio exterior y estará maduro para un puesto de editorialista."

"Japón, eh?", dijo Jim sacudiendo la mejilla reflexivamente. "No sé, bastante lejos."

PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"EL DORADO" DE NUESTROS POLÍTICOS, APOLÍTICOS Y GOBERNANTES

Por
ROIG DE LEUCHSENRING

Si el ansia de metales preciosos, la conquista de aquella misteriosa y fascinadora tierra de "El Dorado" fué el motivo principal que impulsó y alentó a los conquistadores españoles a seguir a Colón en su loca aventura del descubrimiento de América, de modo análogo, el afán de lucro ha sido en los días republicanos la causa y razón que han guiado al erriollo en la vida política, la clave que explica la verdad de la actitud, orientaciones y cambios de nuestros hombres públicos.

Cuentan los cronistas e historiadores que Colón no encontró medio más eficiente para reanimar el espíritu abatido de sus compañeros de aventura, temerosos y desesperanzados ante lo largo y peligroso de la navegación, que ponderarlos los tesoros que encontrarían en las tierras a descubrir, relatándoles las fantásticas descripciones que de aquellos maravillosos países había leído en las obras de viajes del veneciano Marco Polo y el inglés Juan Mandeville.

A los nietos de aquellos conquistadores les ha servido también de alicente excepcional en las luchas y campañas políticas, la esperanza de la conquista del poder por el partido o la agrupación a que estaban afiliados, con el consecuente disfrute de los puestos y prebendas administrativas, evidenciosamente deslumbrados siempre, en la oposición, por las enangostas que con su secuela de autos, chalets, viajes, mujeres, etc., contemplaban gozar a sus enemigos y adversarios gubernamentales. Y éstos han encontrado su mayor fortaleza, para rechazar los ataques oposicionistas, en la necesidad de conservar las prebendas y biendanzas burocráticas.

Efectivamente, es el estómago, y únicamente el estómago, el que guía y mueve, ayer como hoy, a nuestros políticos, apolíticos, que, encarnizadamente luchan por alcanzar el poder, para usufructuar a sus anchas las delicias del presupuesto; y una vez dueño de él, a él se agarran como el mameo a su caracol. El estómago les grita: necesitan tenerlo contenta y satisfecho. Nada les importa el corazón ni el cerebro, aunque algunos sí utilicen éste para mejor encaminar las demandas del estómago. El estómago, y sólo el estómago, ha sido y es el dios de nuestra república. Parecen estar escritas para políticos y gobernantes cubanos estas palabras de un ilustre escritor del Continente, Federico Proaño: "El estómago es el órgano del progreso. Alienta el genio más que el amor y la gloria. Elocuente en su manera prorezo, impudénde al trabajo y concuente al más avaro de la necesidad de gastar, obligando a que los capitales en-

tren en circulación. El estómago, obra prodigios. Lo que el hombre no hace en virtud de sus exigencias, ya no lo hará por ninguna cosa del mundo. ¡Quién como el estómago!"

Este afán de lucro, uno de los defectos capitales del cubano de todos los tiempos y de todas las clases sociales, ha llegado, en la esfera política, a merecer la calificación general, no de defecto, sino de virtud, enaltecándose así, aun por personas de estricta honradez privada, a aquellos de nuestros hombres públicos que han sabido ser listos y aprovechados en el poder; desalicándose, por el contrario, a aquellos otros gobernantes que fueron unos bobos, o torpes, o románticos, y sólo sacaron de los puestos públicos su sueldo mensual. De acuerdo con este modo de pensar y de sentir hemos descendido a tan bajo nivel moral que el atraco al tesoro, la malversación de fondos del Estado, constituyen, a más de una exigente de responsabilidad y castigo, timbre de gloria para el gobernante ladrón, motivo de respeto y envidia de sus conciudadanos y hasta pretexto para que se le levantasen estatuas y se le rindan homenajes a la hora de la muerte, aun por aquellos mismos políticos que habían mantenido siempre la honradez administrativa como uno de los puntos básicos de sus propagandas y campañas cívicas.

Pero ese desquehuicamiento en nuestras costumbres públicas ha alcanzado los límites extremos de considerarse el robo de los dineros del Estado como un derecho del gobernante y una justa recompensa que le conceden los gobernados cuando coque para sí per reparto también entre amigos y correligionarios, o cuando realiza sus atraques en fondos destinados a

obras públicas y ejecuta éstas, aunque desde luego con un costo varias veces superior a la realidad del importe de lo construido.

Igualmente fué considerada la lotería nacional hasta la caída de Maeland, como fuente natural y aceptable de ingreso.

(Continúa en la Pág. 40)



De Hipólito Huidalgo de Caviedes, el formidable pintor, que ha realizado una brillante exposición en los aristocráticos salones Arden, en New York, presentamos dos simpáticos cuadros: "Addu y Eva", concepción terrenal y "Elvisia y Tiborio", que parecen arrancados de New Amsterdam Avenue, un día de fiesta.

IPD
PATRIMONIO DOCUMENTAL
ORGANIZA LOS HISTÓRICOS
1936

En Memoria de José Sixto de Sola

Al verificarse el vigésimo aniversario de la muerte de José Sixto de Sola, sus amigos, se consideraron obligados a rendir homenaje a su memoria. Unos se reunieron en los salones del Casino Español, para constituir la fraternidad C.A.C., en que figuraron los que fueron socios del Club Atlético de Cuba, hasta el año 1928, y otros, lo hicieron en el Cementerio de Colón, en cuya ocasión el Sr. Mario Guiral Moreno, ex director de "Cuba Contemporánea", pronunció las palabras que reproducimos.

HACE justamente veinte años, en una fecha como la de hoy y casi a la hora del crepúsculo vespertino, en esa hora en que la luz del sol se extingue y el ambiente toma los tintes de penumbra, invitando a la meditación y la tristeza, quedó bruscamente truncada la vida de un joven acertísimo, quien sólo faltaban dos días para cumplir los veintidós años de edad; cuando todo en derredor suyo le sonreía y la existencia le era más grata, porque las amarguras y los sinsabores no habían rozado siquiera a aquel espíritu de altísimo valor, intencional y moral que se llamó en vida José Sixto de Sola y Bobadilla.

Dechado de las más bellas cualidades y de las más excelsas virtudes, acaso adquiridas por ley de herencia, pues también las había poseído su ilustre padre, uno de los juriconsultos más eminentes y de los ciudadanos más insignes de nuestra patria, por lausteridad de su carácter y el temple moral de sus convicciones, fue José Sixto de Sola un hijo amatunado de Cuba, a la que consagró desde la niñez todo el cariño, el respeto, el entusiasmo y el fervor de un fanático, sintiendo cual si fueran propias las alegrías motivadas por sus triunfos, y sufriendo con ella acerbos dolores en los tropiezos y caídas, cada vez que el ideal acariciado por sus buenos hijos sufrió un pasajero eclipse, en instantes desventurados que parecieron síntomas de desilusión, de fracaso o de derrota.

De desilusión he dicho, y debo rectificar en lo que respecta a José Sixto, pues él jamás sintió en ninguna ocasión el más ligero desfallecimiento, ni se entibió nunca su ardiente fe en los destinos de Cuba, siendo un verdadero optimista que no conforme con tener él personalmente esta bella cualidad, tan necesaria para todo género de luchas, trató siempre de llevarla al ánimo de sus conenudados faltos de fe, a quienes flageló con dureza y singular energía en su magistral estudio sobre "El pesimismo cubano", que tantos laureos le valió de la crítica nacional y extranjera.

Poseedor de una mentalidad robusta y un corazón magnánimo, que mutuamente se completaban y siempre marcharon de común acuerdo, sin otro norte que el bien de la patria, por él amada entrañablemente: con un alma ingenua, candorosa y casi infantil, por su pristina pureza; con un carácter bondadoso, dulce y casi angelical, que predisponía en su favor a cuantos le conocieron y trataron, para estimularlo y quererlo como él se merecía, es verdaderamente asombroso pensar cómo, a pesar de poseer tan bellas prendas de carácter, todo su ser se transfiguraba y adquiría tonalidades de trepidante indignación cada vez que alguien injuriaba o vituperaba en alguna forma a la tierra de sus amores, o a cualquiera de los altos ideales a los que consagró su corta, pero fecunda y generosa vida.

Tres años apenas bastaron para que, saliendo de la obscuridad de su bufete de abogado, donde se hallaba exclusivamen-



José Sixto de Sola
(Dibujo por Nieves)

te consagrado a las labores forenses, en las cuales obtuvo notables éxitos, muchas veces ignorados por su innata modestia, se revelara como un pensador notabilísimo, verdadero psicólogo y escritor de altos vuelos, mereciendo todas sus producciones los más cálidos, unánimes y entusiásticos elogios, lo mismo en Cuba que en el extranjero.

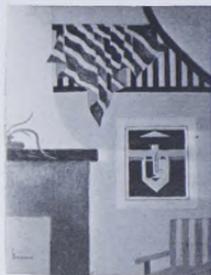
Su tribuna, la única que utilizó para honrar a la patria, estudiar problemas, proponer soluciones, recomendar programas y trazar rutas o derroteros a sus conterraneos, especialmente a aquellos que se inspiraban como él en nobles ideales, exentos de mezquindad y de hajeza, fue "Cuba Contemporánea", la invidiable aunque olvidada revista a cuya aparición y publicación consagró José Sixto de Sola sus mayores esfuerzos, aportándoles generosamente su ayuda económica y su valiosísimo concurso intelectual y moral. Desde las páginas de esa revista, que constituyó para él uno de sus grandes amores y por cuya subsistencia se preocupó siempre, hasta el punto de haberle dejado en su testamento un pequeño, aunque valioso legado, a manera de prótamo y postrer donativo, se dio a conocer como escritor, sociólogo y finalmente como crítico, al publicar notabilísimos estudios que a su fallecimiento fueron recopilados en un tomo, bajo el apropiado título de "Pensando en Cuba", por el cual fue en vida uno de

sus más íntimos amigos, Carlos de Velasco, primer director de "Cuba Contemporánea" y también fallecido prematuramente, como él, en este mismo mes de Febrero, siete años después. Velasco, al igual que varios de los aquí presentes, fue otro de los fundadores del grupo indestructible que todavía sobrevive, a pesar de la desaparición de la revista que tuvo el honor de dirigir durante los últimos siete años de su publicación, y en el cual sólo se han producido otros determinados por la muerte de sus iniciadores y posteriores integrantes.

Aunque toda desaparición de un ser querido es siempre motivo de dolor intenso y profundo; a pesar de que nuestro espíritu se muestra casi siempre inconforme ante la dura realidad de una vida útil prematuramente truncada, como lo fue la de José Sixto de Sola, cuando ella comenzaba a dar óptimos frutos, los que íntimamente le conocíamos y pudimos apreciar el temple de su alma, sólo acogojada ante los desiertos de los hombres y los infortunios de la patria amada, hemos poseído algunos veces si aquel tránsito de la vida material a la vida espiritual, que entones nos sumió a todos en tan honda pena, no fue para nuestro inolvidable compatriota desaparecido una liberación de pesares y amarguras, haciéndole abandonar la vida en plena juventud, cuando todo nos halaga y la existencia es sólo una perenne sonrisa, para evitarle los grandes sufrimientos morales que hubiera sin duda padecido al presenciar tantos hechos dolorosos como los acaecidos en nuestro país durante los veinte años transcurridos desde su muerte hasta hoy... ¿Quién sabe si el Destino, piadoso, conociendo su acreedor amor a Cuba, quiso arrebatarle la vida en la edad en que todavía se alimentan las ilusiones, se ignoran los desengaños y se desconocen muchas de las tristezas que invariablemente se van acumulando, de manera cruel e inexorable, sobre las almas de quienes llegan a alcanzar una prolongada existencia!

De todos modos, aun en el supuesto de que no haya sido la causa determinante de tu breve paso por la Tierra donde hoy reposan tus restos mortales, tus familiares y allegados, que tanto te amaron; tus compañeros de "Cuba Contemporánea" que también te quisieron y jamás te han olvidado; tus fraternales camaradas del "Club Atlético de Cuba", al que tanto bien hiciste y que por esta causa siempre te recordan; y tus fieros amigos, que tales fueron enantos tuvieron la dicha de conocerte y tratarte, vienen hoy a depositar sobre tu fosa ofrendas florales que simbolizan la fidelidad y el recuerdo, y con ellas también un ósculo espiritual en prueba de nuestro cariño fraternal, nunca entibado ni aminorado a pesar de los años transcurridos.

Duerme en paz, amado José Sixto, en la seguridad de que tus prótamos en Cuba nunca, y de que aun quedan en Cuba muchos como tú, fieles y electos, amados como tú de nuestra patria, que están dispuestos a luchar por los mismos ideales que alentó tu noble espíritu hasta el instante mismo de tu muerte. HISTÓRICOS DE LA RAÍSA



RIVERON NOS PRESENTA

A JOHN DAVIDSON, ACTOR Y PINTOR

JOHN Davidson, "aparece por la izquierda"—como diría un poeta chileno a mi amigo mío—con una extraña rosa negra en la solapa: "Rose is a Rose is a Rose", y nos pinta la abstracción del eco.

¿Quién es? ¿De dónde viene? ¿Qué nos trae?

John Davidson viene de la Pantalla de Plata, donde y por ser tan paradójico, hace villanos, señora, y los diarios neoyorquinos nos dicen que cuando el pasado verano estuvo en Londres y París, hasta los chauffeurs de aquellas ciudades lo reconocieron y aclamaron.

John Davidson es de New York. Un caballero de New York. No un "English Gentleman" como yo me suponía hasta que Alma Reed me explicó mi error.

Y, cuando no está filmando se encierra y se aparta en su Studio de la Avenida La Brea, en Hollywood, y pinta abstracciones y hace interesantes marcos que no son sino una justificada continuación de sus propios cuadros.

Un buen día toma un autobús y atraviesa el Continente, de Oeste a Este—seis días, señora, con seis noches viajando en autobús y leyendo a Nietzsche. ¿Ha tenido usted alguna vez esa experiencia?—y cae en New York y cuebla treinta y cuatro de sus cuadros en las paredes de los Delphic Studios de la Quinta Avenida.

Y, allí lo verá usted, señora, día tras día, mientras dure su exposición, erguido, afable, sonriente, explicando sus cuadros y sus marcos.

John Davidson tiene la expresión aler-

ta del chico que quiere ser el primero en la clase. Y, aunque quisiera, señora, no podría ocultar su aire de actor hollywoodense. Y, aunque usted opine, señora, que no tiene el tipo de un pintor—por si los pintores tuvieran un tipo—su obra es la de un pintor.

Sólo una cosa se me antoja, señora. Que hay un "poco demasiado" literatura en sus cuadros.

Si John Davidson excluyera la literatura que hay en sus cuadros, señora, nos daría, maravillosamente, un regalo de inspreciable belleza plástica, pléyades de ritmo, de ritmo y de invención que hay en cada uno de sus cuadros que hay en su obra toda, tan espiritual y elegante como él mismo.

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



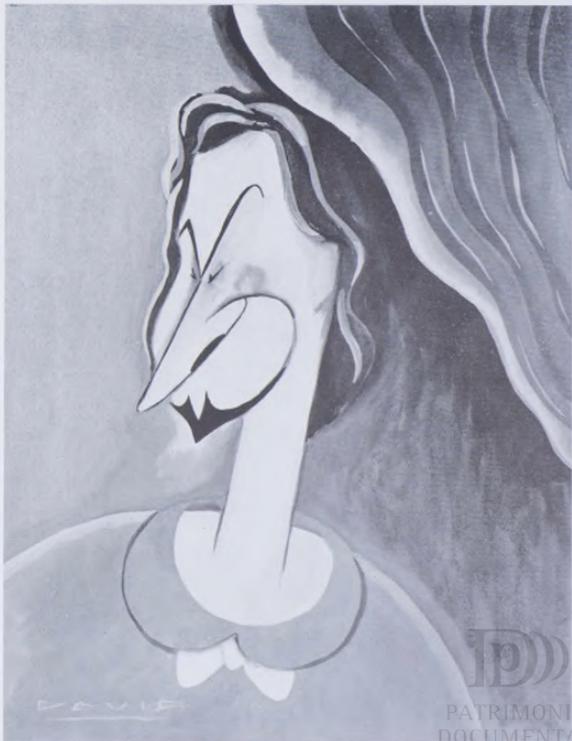
M. EDOUARD CARTERON

"Allons, enfants de la patrie, le jour de gloire", etcetera, etcetera, etcetera. Aquí tenemos al muy simpático Ministro de la República Francesa a la Habana, avec le sourire del hombre que hace buenas digestiones (y está con buen viuello de la Champagner). No está aplatanado a la carrera, y su su puede mangé sans cou-cati, y sobe canta aquello de: Comment s'appelle vous, Monsieur Masabi? Oh, oui là, là!

(Caricatura de Massaguer)

M A R G A R I T A X I R G U

Todo el arte exquisito de esta brillante actriz, ha podido ser admirado por el selecto aunque no muy nutrido auditorio que en la sala de la Comedia, disfrutó y gozó, constantemente con la protagonista de Yerma, Rosita la Soltera, Bodas de Sangre y otras bellas obras. Mucho tenemos que agradecer los habaneros a la genial catalana, que nos ha permitido gozar de joyas del teatro clásico español y de los más modernos autores como Alejandro Casona, Benavente y García Lorca. (Caricatura por David, el joven artista cienfueguero que se ha trasladado recientemente a esta ciudad.)



e | a s


 PATRIMONIO
 DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
 DE LA HABANA

NOVIAS Y MAS NOVIAS



He aquí un lindo grupo de novias de Febrero y de Marzo. La Srta. Carmen de Cárdenas y Morales que se desposó con D. Manuel Andrés Lago y Campesano (A). Toveita María Cancio y Rubio unida al Dr. Ignacio Cancio y Gómez (B). La Srta. Cristina Falla Álvarez, la novia del Dr. Alfonso Sabar (C). La Srta. Yvonnada Portuondo Llanos, que luce un bello ramo de "El Finis" la noche de su nupcias con el Sr. Horacio Azcú (D). Después la hija del Dr. Moisés, esposa del Dr. Edgardo Rumbiera y Wilson (E). Ofelia Cabarreros, con el manto, la Srta. Mercedes Amador y Fernandéz, hija del ex Magistrado del Supremo, Dr. Raoul Rodríguez Gutiérrez (F), y Raquel Blanco, hoy esposa del Dr. Miguel Ojeda Blay (G). (Fotos Rembrandt y Frank)



¿Qué desfile de todos amiguitos de SOCIAL! Lo inician dos primos: Lourdes Jara y Alfredo Cervantes, nietos de don Evelyn Lago (8). Belén Marshall Segura, la hijita de Everett Marshall y Carolina Segura, un matrimonio yankee-cubano de fama internacional por sus lindas voces (10). Guillermo Toas Oliver (11) y su linda hermana Rosario (12). Hilda Berrizcos y Pac de "ojos claros y secos" (13). Mity Llanos, nieta del culto Magistrado (14). Yolanda del Calvo Touzet, nieta del Coronel Polo del Calvo (15). La ya famosa Yivi de la Vega, que si su orgulloso padre Enrique de la Vega le lleva a Hollywood le da un susto a Shirley Temple (16). Lillian Roque que ya interpreta a Haydn en el piano (17). María del Carmen Gozcueta y Martínez (18). Panchito, el primogénito del Dr. Fernández Fontsero (19) y la nieta adorada del Dr. Snacco, Maizita Nozta Brizós.

(Fotos Chillosa, Van Dick, Arte, Blez, Frank, Saks, Martínez y Handel)

Del pequeño gran mundo



HAVANITIES

By EVELYN DEL BARRIO



Mrs. J. J. O'HARE formerly a resident of Havana, when Major O'Hare served as United States Military Attaché, was the recipient of many social events during her visit here this winter.



Mrs. EDWARD L. REED spend a long vacation at the Havana Country Club accompanied by Mr. Reed, who is in charge of Mexican relations for the State Department in Washington, D. C. He was first secretary of the American Embassy in Havana, when Harry F. Guggenheim served as Ambassador.

A wilted ear like a clipped geranium, a whirling red fog of five year plans, the third international, the overthrow of the oppressive capitalist system, the world revolution over the rim of tomorrow—I've just had a session with one of those 98 pound rebels who thrills to his own story of the uprising of the masses right down to his little spats.

He may be right! But if he is, then Havana society is riding to its fate in the brilliant vehicle of Nineteen Thirty-six's winter season with all of the gay insouciance of the French Louises.

Of course there are parties in Havana with all the grand manner of yore, but frankly, they are such frightful yawns to write about or read of, that we will confine our vanities this month to those bright groups whose informal activities are themselves marked with red brush of radicalism.

Take the buffet-dance given by the George Grant Masons in honor of their houseguests Lord and Lady Sackville-West of London. Lady Sackville-West writes in an informal manner which convinces you of her American ancestry by the smooth informality of her prose. Among the Mason guests were the Countess Salvete, Prince Stesany Gaden, Mr. and Mrs. Edward L. Reed, Major and Mrs. J. J. O'Hare, Mr. and Mrs. Northam L. Griggs, Mr. and Mrs. Donald Edgar, Mr. and Mrs. A. W. Kaffenburgh, Jr., Mr. and Mrs. W. W. Caswell, Jr., Dr. and Mrs. Mario Lazo, Mr. and Mrs. Ramón Conroy, Mr. and Mrs. George Griswald, Mr. and Mrs. Enrique Arango, Mr. and Mrs. Raúl Menéndez, Mr. and Mrs. Al. González-Gordon and many more too numerous to mention.

The Mario Lazo's gave a grand party honoring Major and Mrs. J. J. O'Hare and Mr. and Mrs. Edward L. Reed. Their guests included a number mentioned in the Mason guest list, Rita Montaner, Cuba's "chanteuse", who puts in just enough Rumba into her songs and dance steps, to lift her completely into the "top" notch, sung for the guests.

Mr. and Mrs. Demetrio Castillo Pokorny gave one of their yearly luncheons at Central Havana, for which they are justly famous. Among their "wellknowns" who attended, were American Ambassador Jefferson Caffery, Mr. and Mrs. H. Freeman Matthews, Mr. and Mrs. Walter J. Donnelly, Mr. and Mrs. Ellis O. Briggs, Mr. and Mrs. Northam L. Griggs, Mr. and Mrs. Edward Miller and more.

The Veador Leonard's from Baltimore have been spending their winter sojourn here and the "Holiday Days Jr.", gave a dinner for them at their home in Buena Vista.

Major and Mrs. R. M. O'HAG, who are vacationing down here as house guests,

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

first, of the Teodoro Johnsons, then of the Carlos Aguilera, gave a buffet luncheon at the Country Club. There were so many guests at the Club that day one could hardly tell where the O'Hare party began and the other parties ended, as everyone gathered around together.

Mr. and Mrs. Ramón Comroy gave a party at Sans Souci for their intimate friends to celebrate their wedding anniversary.

Mr. and Mrs. Alfred Sloan and guests came in aboard their yacht, the "Renc". Here's something interesting at least it was to me, to whom the telephone and radio come under the law of "major miracles", when the yacht starts for a certain destination, the course can be set by some sort of gadget which takes it right where they are going without benefit of Captain or crew. But I noticed that had a Captain and a lot of crew, anyway.

Mrs. George Grant Mason Jr., met Mrs. Margaret Emerson and her daughter, Miss Gloria Baker at the boat as they came in from California, where they had been the guests of Alfred Gwynne Vanderbilt.

Mrs. H. Freeman Matthews has her two sisters, Miss Polly and Miss Janet Luke with her for the winter season.

Dr. and Mrs. Mario Lazo have had many house-guests during the winter, among them Dr. Lazo's father, who is here now, Mr. Antonio Lazo-Arriga, former Minister from Guatemala to the United States; Mr. and Mrs. Carlos Lazo and David Knott.

Sir Thomas Maitland Snow, British Minister to his Britanic Majesty, King Edward VIII in Cuba, left recently for England. He motored to New York and will be accompanied on his return to Havana by Mrs. Snow and his family, which includes a young son born last November, which he hasn't seen.

The entire American colony is lamenting the illness of Mrs. Frank Steinhart Sr. She is in Battle Creek at the present for treatments.

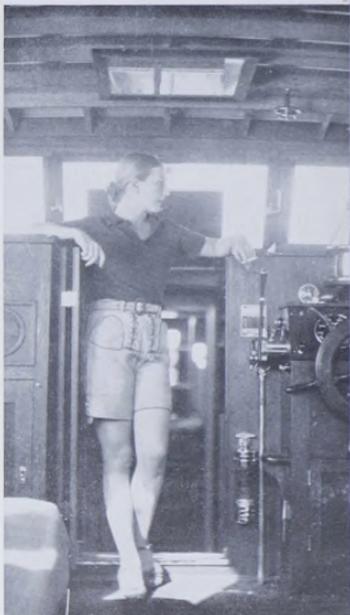
NOTED FACES SEEN IN PASSING:

Irene du Pont and his house-party lunching at the "Patio", one day when they came up from Xanadu in Varadero.

* William Leeds, who is in harbor on his yacht, the "Moana" with the following guests: Mrs. Sadling Baruch, Mrs. Rose Grantland, Miss Olive Hamilton, Mrs. Elsa Mae Latosh, Mr. and Mrs. Miguel Tarafa, Antonio Garcia de la Torre and more. * Lord and Lady Mount Temple being entertained by the Masons.

* Mrs. Harrison Williams from Palm Beach sipping tea in the Andalusian Patio of the Sevilla. * Mr. and Mrs. John Fennelly passing time at the National and then Mrs. Fennelly, (she was the former Miss Martha Davis, daughter of Ambassador-at-large Norman H. Davis) spending several days as the guest of the W. W. Caswell Jr.s. * The Frank Steinhart Jr.s. have had many house-guests at their fine, "Happy Hollow". * Mr. and Mrs. Curtis E. Calder, he is president of the Electric Bond and Share, were entertained with a round of parties during their stay here. * Sir and Lady Stavert, guests at the Country Club. * Mrs. Octavus Roy Cohen at the Havana Biltmore Club. * Mayor Huigoyen, of Biarritz, France and Mme. Huigoyen at the Jockey Club. * Mrs. Walter Kussor visiting her family, the Lorenzo Quesadas. * Mr. and Mrs. Neil Sinclair at the Country Club. * Mr. and Mrs. George Hite at the plane, leaving for New York. * Major and Mrs. J. J. O'Hare and Mr. and Mrs. Edward L. Reed, both postponed departure dates on the last minute.

PORTRAITS BY REMBRANDT



Mrs. GEORGE GRANT MASON, Jr., has a new hobby, this time it is fishing in Cuba waters from their new yacht, Pelican. She is shown wearing a pair of Tyrolean shorts, which she brought back last month. They are made of grey doe skin, piped in red and with green lacings.



One of the leading figures in Cuban-American society, Mrs. Maria Lazo is a famed hostess. Her varied interests include tennis, golf "her house" and numerous club activities.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OPINA DE LOS HEROS
DE LA RASANA

5 REMBRANDTS

Srta. Antonieta de Goicoechea
y Abreu



Sra. Georgina G. Menocal
de Sardiña



Srta. Yolanda Texidor
y Martín



Srta. María Mederos
y Beci



Srta. Carmela Sampedro
de Argüelles y sus hijas
Aimée y Carmen



Rincón del jardín de la residencia del señor Ernesto Sárra. El proyecto de este jardín fué confeccionado por el señor Luis V. Bellanconi, el que entre sus muchas actividades, cuenta la de formar conjuntamente con el señor Antonio Martín, la sociedad que dirige el jardín "El Étna", verdadera institución habanera. No puede dudarse de que con tan valiosos elementos y brillantes pruebas de su habilidad, "El Étna" puede hacerse cargo desde la proyección de su casa hasta la estructuración de su bello jardín.

(Foto L. V. B.)

CALENDARIO SOCIAL

ACONTECIMIENTOS

Mar. 19.—Asalto carnavalesco en la residencia de la Marquesa de Villalta en honor de su hija Sra. Alicia Herrera y Baldasano.

Mar. 2.—Conferencia del Dr. Juan I. Jiménez-Grillon, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre "Misión de las Sociedades Culturales en relación con el noroeste de Hispano América".

Mar. 2.—Gran comida ofrecida por Mr. y Mrs. George Grant Mason, en honor de Lord y Lady Sackville West.

Mar. 3.—Programa de danzas españolas de Martha Andrews en el Auditorium.

Mar. 4.—Presentación de credenciales de S. E. Don Luis Churrín como Ministro de Venezuela.

Mar. 4.—Inauguración del Ciclo de Conferencias sobre Literatura Italiana, en la Sociedad Italo-Cubana de Cultura, por el doctor Boza Masvidal, disertando sobre "Dante y la Pargoleta del Casentino".

Mar. 4.—Conferencia del Dr. A. M. Aguyón en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre "La reorganización de las Escuelas Normales en Cuba".

Mar. 4.—Conferencia del Dr. Juan Mariñel en el Liceum, versando sobre "3 Doña Bárbara. 3-Don Segundo Sombra".

Mar. 5.—Comida ofrecida por el doctor Mario Lazo y señora, en honor de Mr. Edward L. Reed, ex Secretario de la Embajada Americana en Cuba y señora, y Mr. James J. O'Hare, ex attaché militar y señora.

Mar. 5.—Concierto de la Orquesta Da Camera, en el Liceum.

Mar. 6.—Te en la Legación china ofrecido por el Excmo. Sr. Chang Wei Jung y señora.

Mar. 6.—Exposición de pinturas de Hippólito Casal, en el Liceum.

Mar. 7.—Almuerzo en el H. Y. C., en honor del señor Julio B. Ferrás, presidente electo de la Bolsa de la Habana.

Mar. 7.—Almuerzo ofrecido por los esposos Castillo Pockorny-Montalvo, en honor de Mr. y Mrs. Edward L. Reed y Mr. y Mrs. James J. O'Hare.

Mar. 8.—Conferencia del Ing. Luis Echeverría, en la Sociedad Cubana de Ingenieros.

Mar. 9.—Presentación en el Auditorium de Pro-Arte-Musical, del Ballet Ruso de Monte Carlo.

Mar. 9.—Disertación de la escritora Lesbia Soravilla, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre "Observaciones de una mujer de hoy".

Mar. 9.—Conferencia de Cipriano Rivas Cheriff, en el Liceum, sobre "Drama y poesía de la música popular española".

Mar. 11.—Conferencia del señor Félix Lizaso, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre "Intimidad literaria de Martí".

Mar. 12.—Gran baile de mamarrachos en su finca "Wajay", de los esposos Santoro-Crusellas.

Mar. 12.—Cocktail-party ofrecido por los esposos Labarrere-Le Mat.

Mar. 12.—Comida ofrecida por el Excmo. Sr. Cravioto, Embajador de México, en honor del Ing. Echarte, Secretario de Estado y señora.

Mar. 12.—Gran comida ofrecida por la Condesa de Revilla de Camargo, en honor

de Mr. Noble Brandon Judah, ex Embajador de los Estados Unidos.

Mar. 12.—Grand dinner ofrecida por el señor Presidente de la República y señora, en Palacio, en honor de sus hijos, doctor Henry Van der Briedth y Georgina Barnet.

Mar. 13.—Recepción ofrecida por el Excmo. Sr. E. Carteron, Ministro de Francia y señora.

Mar. 14.—Disertación del doctor Medardo Vítter, en el Círculo de Bellas Artes, sobre "Enrique José Varona: aspectos de su personalidad".

Mar. 14.—Gran baile de carnaval en el Habana Yacht Club.

Mar. 14.—Gran baile de mamarrachos, en el Miramar Yacht Club.

Mar. 14.—Almuerzo en honor del Embajador de Estados Unidos, ofrecido por los esposos Castillo Pockorny-Montalvo, en el central "Habana".

Mar. 15.—Gran almuerzo en la finca "La Caridad", organizado por la señora Anita Sánchez Agramonte Vda. de Longo, en honor de la señora Sanfuentes de Edwards Bello, esposa del Ministro de Chile, que embarca hacia su patria.

MATRIMONIOS

Feb. 22.—Chaeta Ortiz Crabb y Gabriel Prats y Cubas (en Miami).

Feb. 23.—María del Carmen Delgado y Delgado y Rosendo Artega y Sánchez, (en Camagüey).

Feb. 26.—Olga del Junco y Rojas y Armando Lizarrague y Diez.

Feb. 26.—Dra. Rita Shelton y Mario Aronoldson y Serpa (en Holanda).

Mar. 2.—Miss Judith Brown y Arturo Finlay y Seigle (en Estados Unidos).

Mar. 2.—Saritá Bernal y Linares y doctor Frank León y Fernández.

Mar. 7.—Olga Valdés Macías y Angel Pelléx y Cossio.

Mar. 14.—Zeida Ochoa y Penín y Rafael Morales y Fuentes.

Mar. 14.—Eloisa Carbonell y Chenard y Carlos Sobrino y Rivero.

OBITUARIO

Feb. 19.—Dr. Don Adolfo Reyes y Galiano.

Feb. 20.—Doña Elvira Hurtado de Mendoza de Arana.

Feb. 20.—Don Jesús Paz y Rodríguez.

Feb. 24.—Don Benito de los Heros y Bernaldo de Quirós.

Feb. 24.—Doña Concepción González del Valle y Hevia Vda. de Pinzón.

Mar. 5.—General Matías Betancourt.

Mar. 6.—Coronel Enrique Pina y Jiménez (en Sancti Spiritus).

Mar. 8.—Doña Mayita Lavastida de la Portilla.

Mar. 8.—Don Ernesto de la Torre y García.

Mar. 11.—Doña Amparo Manrara Vda. de Caballero.

Sra. VIOLETA GARCÍA GALÁN, cuya boda con el Sr. Alberto Landa, tuvo efecto en los primeros días de Marzo.

(Foto Rembrandt)



PATIMONIO DOCUMENTAL

RECORDS OF THE PAST

La Evolución de Nuestra Vivienda



Casa del Dr. Jorge Alfredo Bell.
(Foto Chilosa)

A Arquitectura, el arte más complicado y amplio de todos los existentes, ofrece dificultades sin parables para poscello enteramente. El acopio de elementos, desde los incalculables materiales, de calidades y consistencias distintas, que constituyen la parte física de una obra, hasta la representación del todo, una vez terminado éste, es sea el espíritu de aquel conanto creado por el arquitecto, al que dió forma y ser, tiene que haber sido vivido previamente en la imaginación del artista creador, que no ha de olvidar, asimismo, factores importantísimos, tales como la luz, aire y ambiente que han de intervenir armónicamente para que una vez llevada la concepción a la realidad, responda completamente al objeto deseado. De ahí la infinita distancia que media entre el acopiarlo de materiales y muebles y el verdadero arquitecto.

El artista al crear en los diferentes lugares del globo, plasma sus ideas aprovechando los elementos constructivos que el lugar le brinda, animándolos espiritualmente de acuerdo con el fin a lograr sin olvidar las condiciones étnicas que se derivan directamente de las costumbres de cada nación.

De la repetición y agrupamiento de conceptos similares han surgido los llamados "estilos" que han dado la tónica en los diversos países y cuyos sucesivos cambios han marcado las épocas, ratificando el lema latino de que "la historia está escrita en piedra".

La introducción de "la moda" que tanfánimas preocupaciones ha causado al género humano, se han multiplicado cuando a la casa se refiere, por el sinnúmero de problemas a resolver por el arquitecto, para armonizar los deseos caprichosos de un cliente, con la concepción total.

Uno de los errores primarios introducidos por la moda en los edificios, tiene origen en el empleo de materiales extranjeros en lugar de aprovechar los autóctonos, que se han producido en el lugar como consecuencia de los agentes exteriores, y que por lo tanto, necesariamente, deberán de presentar una mayor resistencia a la destrucción en su propio suelo, que en el ajeno.

Muchos estiman que "modernizar" es copiar extravagancias y rarezas que de-

Por

CESAR
E.
GUERRA

Ilustrado con tres obras del autor.



Balneario Público del Vedado.
(Foto Vega)

nominan novedades, sin atender al funcionalismo y a la lógica, aspirando a producir un efecto poco corriente y olvidando el factor indispensable en todo buen arquitecto de producir el mayor beneficio con el menor costo.

Nuestra casa "colonial" como la de todos los países hispano-americanos, surgió como una adaptación de la arquitectura de los colonizadores, en concordancia con los medios constructivos que disponían. Insensiblemente han venido variando detalle por detalle, estos elementos, obedeciendo cada variación a imperativas circunstancias, que han obligado a nuestra casa de hoy a cambiar de aspecto tanto en sus proporciones y aspecto exterior como en su distribución interna.

Este cambio tiene origen no tan sólo en el deseo de crear algo nuevo, sino también impelido por la vida activa de hoy que exige una máquina de vivir donde nuestros abuelos aspiraban a la casa solitaria que cobijara a varias generaciones.

La disminución de espacios cerrados que almacenaban abundante aire a baja temperatura, impidiendo las radiaciones exteriores con gruesos muros, se logra hoy con espacios pequeños ventilados limitados por muros liveros de doble alacatao amirrados con "tizones" alternados,

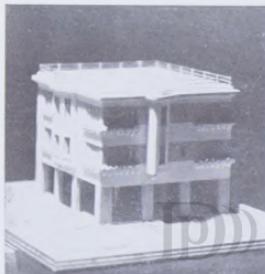
favoreciendo esta disposición el aislamiento de sonido y calor exteriores, ligereza, disminución de peso, obra de mano, materiales, etc., etc., contribuyendo a dar mejor cabida a la colocación de las múltiples arterias, venas, intestinos, nervios y otros elementos de nuestro actual albergue.

Las maderas, casi se relegan a puertas y ventanas, de las cuales con bastante aceleración se van desplazando también por la introducción del acero, duraluminio y otras aleaciones de baja costo que sustituirán muy en breve nuestra bella carpintería.

El hormigón armado, dada su alta resistencia, ha tomado primordial importancia como elemento constructivo en nuestros días, reemplazando con éxito a las gruesas maderas (que cada día se encuentran más en nuestros bosques), brindando el medio de obtener capacidad para aumentar varias plantas sobre el limitado espacio de que se dispone generalmente ahora.

Y... estas razones no se oponen a que, cuando las circunstancias lo permitan, los arquitectos cubanos, aboguen por que nuestro sello y características regionales no se borren con la desorientación artística que sufrimos y amos todos debemos contribuir a conservar nuestra originaria construcción, aunque sólo sea en algunos de sus detalles, laborando al propio tiempo por inducir a los dueños de casa a inclinarse a este noble y patriótico fin.

Como demostración de las posibilidades de nuestra tesis, presentamos tres ejemplos gráficos y concisos: en el primero se observa fidelidad colonial en proporciones y materiales; en el segundo, algunos materiales y formas varían (perfiles, tejas, escaleras), manteniéndose en líneas generales a pesar de su modernismo, las características de nuestro estilo. En cuanto al tercer ejemplo, el cambio ha sido aún mayor; por el poco terreno se superponen plantas de escaso puntal, las ventanas se llevan a los ángulos y hasta se proyectan hacia el exterior a manera de marises para respirar mejor; los aleros casi se suprimen, originando todas estas circunstancias una casa "modernísima" no improvisada a priori que por su funcionalismo y adaptación al medio emplea las exigencias de nuestro clima, necesidades e idiosincrasia de sus propietarios.



Marquette de la casa D y S, Vedado.

PATRIMONIO
D E NUESTRO PASADO
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA





BERTA SINGERMAN, la exquisita recitadora triunfa plenamente en la América del Sur. Aquí la presentamos pasando ante la alameda escultora chilena Leona Rodig.

(Foto Godnows)

MI CUARTO A ESPADAS

Por J. M. BENS ARRARTE

AMPLITUD de concepto que requiere síntesis pudéramos decir faciales, ella debe ser acozadora, noble de proporciones, y ¿por qué no sonrisales?; hay casas cuyos detalles esprichosos, toscos o de retumbón nos alegran, en otras su color sombrío las hace pesadas, casi asustarían a los bebotes; en cambio, algunas son pródigas en miradores, portales, balcones, terrazas por donde se entre un poco el cielo y la paleta de un jardín llega al brazo de la brisa.

Tenemos piedad por esa clase de construcciones afetadas que se han levantado tímidamente en el caso de la población y en las cuales una mal entendida economía ha suprimido cornisas y balcones, cuando algunas temperaturas del estilo obligan a echarse a la calle a buscar refugio durante la noche en el balcón. También «médicos hospitalarios» resultan a los transeúntes los portales, salientes, o balcones, cuando algún aguceero torrencial les sorprende?

Y qué decir de algunos modernos edificios destinados a apartamentos interiores, sin vista a un patio, a la calle o a un espacio libre, pequeñas celdas o prisiones inhumanas, campo propicio para el desarrollo de la neurastenia, escenarios de crímenes, volgamientos o suicidios rápidos, por tonta o fuego; si pudiéramos legislar sobre esas casas prohibiríamos esos patios cerrados a pozos de ventilación de dos metros cincuenta, y exigiríamos vista directa para todos los departamentos, si no a la calle, por lo menos a un amplio patio central; en estos respectos el antiguo solar a ciudadela ya prohibido, era más hospitalario y generoso, tenía un gran patio que almacenaba vista, aire y luz.

La casa cubana, ya sea una residencia aislada en los repartos, ya un piso en la Habana o una fracción de piso en los modernos apartamentos, debe ser fresca por excelencia, de acuerdo con el clima y las costumbres...

¿Quién que ha vivido en habitaciones contra la brisa y sin ventanas no habrá renegado mil veces de la estúpida distribución?

Debe ser cómoda y bella en la misma proporción que es cómodo y bello un traje de calle, de «sport» o el pelo corto de la

mujer de hoy, y debe ser un motivo de ornato más de la ciudad no olvidando los recursos del color; creemos que ya pasó el período de los interiores y exteriores a la cal o al gris cemento.

¿Qué opina usted de la casa colonial? Vivió su época y su momento. En ellas el abuelo y la esclavitud quedaron retratados. La vida pasó en efémera lenta, porque ignoran el concepto moderno de la velocidad. El piso bajo estaba destinado a las caballerizas, almacenes, volutas y esclavos y la planta alta a los dueños, familiares, huéspedes y amigos; tenían niveles de casta. Algunos son verdaderos palacios y obras de arte que merecen conservarse, pues ellas manifiestan la opulencia, el carácter y la historia de la ciudad colonial; tienen excelentes atracciones y riqueza en toda clase de detalles que pueden servir de base, fuente o inspiración para un arte autóctono.

Cuando tengamos los Amigos de la Arqueología o la Comisión de Monumentos Históricos se legislará para su restauración y conservación. Su característica primordial fue el patio, legítimo heredero de los patios latinos del Mediterráneo, que a su vez descendían del alto griego.

La evolución de la economía y de las costumbres lo suprimió en las residencias modernas de las afueras de la capital. Importamos el hall por la simplificación que trajo; hoy, como detalle interesante, lo vemos visto el traslado de nuestro patio a las casas de Miami y otras poblaciones de la Florida.

Nuestra época ha producido valiosos «specimen» de casa moderna cubana que sin perder la nobleza del ayer la superan en refinamiento y confort. En nuestras principales revistas y periódicos se han publicado muchas que hacen honor a la actual generación de arquitectos.

¿Cómo debe ser la casa de hoy? Simple, de acuerdo con medios y recursos, horizontalista en terrazas y balcones, pródiga en pórticos y amplias ventanas...; lo demás, está dicho anteriormente.

¿Qué será la casa del futuro? Habrá de acuerdo con los avances científicos y sociales dentro de las exigencias artísticas de su momento.

El siglo XIX hizo de la ciudad un almacén de ladrillo y piedra; nuestra época quiere hacerla una masa de pedregos. El futuro hará casas en solares de otras proporciones y los patios se transformarán en grandes jardines colectivos al interior de las manzanas... Quizás un día habrá que la Habana sea un enorme jardín del trópico.



Dos Casas Habaneras

Residencia propiedad de los Sres. Lazo y Cubas, proyectada y construida por César E. Guerra.

Residencia del Sr. Mark A. Pollack, en el Country Club Park, proyectada y construida por Morales y Ca.





La Mansión del Valle Perdomo

Residencia de los esposos Rosa
Perdomo e Ignacio del Valle,
en Alturas de Miramar

Fotos
American Photo



ARQUITECTO, *Horacio Navarrete*
DECORACIÓN INTERIOR, *Theodore Bailey & Co.*



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Residencia del Sr. R. Carreras en 10 y 5^a Ave.
Reparto Miramar.



Residencia del Sr. M. Carreras,
Ave. de los Aliados y Calzada
de Columbia, Altura de Almen-
dares.

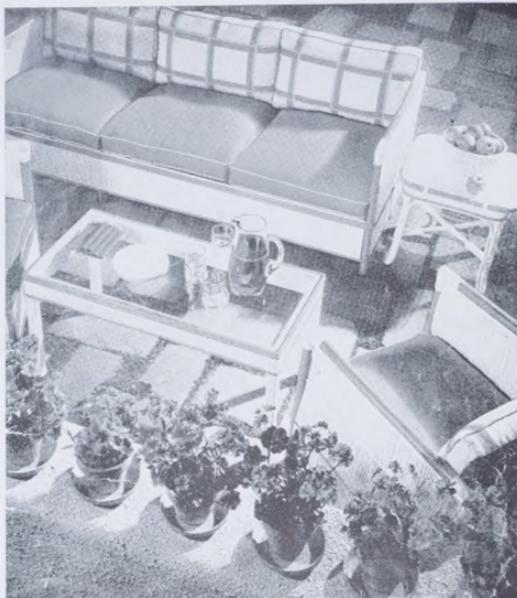
DOS CASAS DE MAX BORGES

MIMBRES

NUESTRAS familias elegantes, en un país eminentemente tropical, han adolecido de su aversión al mueble de mimbre, que precisamente resulta ser el más apropiado para este clima. El principal motivo de tal sentimiento, ha sido el aspecto poco atractivo y enormemente desagradable de los que en el pasado se construían.

La evolución que se advierte en los diseños para toda clase de muebles, ha sido precisamente bien aprovechada por la Art Furniture, de Prado y Colón, que acaba de lanzar al mercado nuevos estilos de atractiva elegancia, llamados a revolucionar la instalación de aquellos hogares que pretenden montarse con toda propiedad.

Los muebles de mimbre utilizados para amueblar los "porches", son de extraordinario atractivo. Precisamente en esta época que se distingue por la evolución hacia las tonalidades claras contrastando con tonos alegres, un juego de recibio de mimbre en color blanco, con sus cojines, espaldares, etc., forrados en hules imita-



Obsérvese el alegre y acogedor aspecto de este "porch" amueblado con mimbres modernos. Cualquier casa con un mobiliaje como éste resulta mucho más grata.

ción de seda de colores brillantes, resulta de un encanto agradable para las amistades que nos visiten.

Igualmente en esos bellos muebles que pretenden presentar una nota de formal elegancia, en las habitaciones interiores, puede emplearse el mimbre con preferencia a cualquier otro material, porque permite realizar todo género en combinaciones de color.

Nada puede resultar más agradable que una partida de bridge jugada por expertos, quienes gozan el confort de unos muebles que no causan molestias por el calor que se produce por otros materiales

que no sean de mimbre. Durante la "season" veraniega, es que puede apreciarse más aún el valor de este material.

La exhibición que acaba de montar la Art Furniture, en sus salones de Prado y Colón, permite apreciar el agradable efecto que causa un salón o portal, amueblado en mimbres de acabado excelente, sólida construcción, pero líneas modernas y carentes de aquel aspecto de mole que predominó en el pasado.

Vuelva el mimbre a ocupar el lugar preferente en el Trópico y no sabemos si felicitar a sus autores o enagratularnos de poder gozar sus ventajas.



VEA NUESTRAS ORIGINALES IDEAS ART FURNITURE

MIMBRES EN ESTILOS MODERNOS

COLON, CASI ESQ. A PRADO.

TELF. A-6355.

HABANA, MONJO

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

PEERLESS

LA CERCA SIN IGUAL,
LA MAS DURADERA Y ECONOMICA.



INDUSTRIAS NACIONALES
VALLEJO

CRISTINA 58. TELF. A-9382.
HABANA

Las más finas y autorizadas cristalizaciones de las diversas tendencias que informan la moda de verano — desde el sombrero hasta el zapato y el accesorio — están a la disposición de su buen gusto en los 50 departamentos de

El Encanto



8 p.m.

ES LA HORA FIJADA EN MUCHOS Hogares PARA HABLAR POR "LARGA DISTANCIA" CON FAMILIARES Y AMIGOS — YA QUE DESPUÉS DE ESTA HORA EL COSTO ES MUCHO MENOR.

Pagar una vez con un cheque para las

8 p.m.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

HISTORIA DE LA ENMIENDA PLATT

"EL DORADO"

(Viene de la pág. 25)

cos de los Presidentes de la República, quienes podían libremente apropiarse y repartir entre amigos y panaguados las fabulosas ganancias de las "colecturías", con la aquiescencia expresa o tácita de gran parte de nuestra sociedad.

La crítica depuradora e indispensable de la actual situación, nos lleva a describir cómo ese afán de lucro fué el motivo que realmente impulsó a la mayoría de indiferentes y "ignatias" a convertirse en antimachadistas. Y si escurriáramos en el pasado reciente, nos encontraríamos que no fueron ideales patrióticos, ni sentimientos, siquiera, de repulsión a los actos criminosos del tirano, lo que llevó a éste y a aquel "incondicional" de Machado a metamorfosearse en furibundo opositor revolucionario, sino tan sólo el que a Pulano, Machado no le apoyó en su aspiración senatorial, o a Mengano no le facilitó la realización del negocio que tramaba contra el tesoro público o el monopolio de explotación popular que aspiraba se le concediera.

Tan arraigado se encuentra en la conciencia el convencimiento de que el afán de lucro constituye el programa secreto y el ideal verdadero aun de campañas aparentemente cívicas, que éstas difícilmente encuentran francas y nutridas adhesiones, recelosos todos de "hacerle el juego" en sus interesadas miras a los "vivos" iniciadores y líderes del movimiento, o de que éstos, a la primera de cambio, dejen zaharada a su gente y ellos se queden en tierra, en la tierra segura de algún jugoso cargo público. No menos fundadas sospechas despiertan las campañas periodísticas contra gobernantes, oficinas o instituciones públicas, leyes, medidas ad-

UNA INTERPRETACION
DE LA REALIDAD CUBANA

VOLUMEN I

Cultural S.A.
LA HABANA
1935

Nuestro muy querido compañero Dr. Emilio Rogé de Leuchowicz, acaba de publicar un valioso volumen, "Historia de la Enmienda Platt", en el que ha recogido interesantísimos datos sobre el famoso expédite constitucional cubano. Presentamos a nuestros lectores la portada de dicho libro que si atendemos a su éxito literario, lo será también de librería.

ministrativas, juzgándolas siempre el público como vergonzosas faenas realizadas con la finalidad exclusiva de conseguir un destino o alguna provechosa compensación monetaria. Recuerdo que cuando en el año de 1925 propulé desde las páginas de una revista de esta capital intensa campaña contra los vicios, malos, defectos e humoralidades de nuestra administración de justicia y de nuestra Universidad Nacional, fueron muchas las personas que, después de aplaudir mis trabajos, me preguntaban: "¿Qué cargo judicial, o qué cá-

tedra, te han quitado o no te han dado?" Y, seguramente, no quedaban muy satisfechos de la sinceridad y verdad de mi respuesta: "Ni me han quitado, ni me han dejado de dar, porque nada tenía y nada pienso pedir".

Y cuando en 1936 inicié mis ataques periodísticos al desgobernado machadista y los mantuve, semana tras semana, hasta el mismo día de la caída del dictador, reforzados con folletos y conferencias, ni siquiera la constancia demostrada en mi campaña eximia a algunos de sonreír escépticamente, aun no suficientemente convencidos del absoluto desinterés de mis inintermitentes críticas. Y el propio dictador comisionó cierta vez a un amigo particular mío, perteneciente a su gobierno, para que me preguntara qué cargo yo aceptaría. Y al contestarle éste, comiéndome, que yo no aspiraba a ningún puesto, Machado le contestó: "Entonces, ¿qué quiere, por qué me ataca, si yo no le he hecho a él ningún daño?"

La caída del tirano puso al descubierto la dolorosa verdad anteriormente apuntada: que ese afán de lucro no es defecto primitivo de los llamados políticos profesionales o políticos del viejo régimen, sino que también adolecen del mismo los flamantes apolíticos y revolucionarios antimachadistas pre y pos 12 de Agosto de 1933, para quienes, con las naturales, contadas y honrosas excepciones de toda regla, su oposición a Machado, no envolvía otra finalidad que desalojar a éste y a su camarilla del poder para usufructuar las posiciones burocráticas, utilizando los mismos reprochables métodos que aquellos e incurrido en idénticos defectos y vicios, sin visión alguna de los problemas básicos de la nacionalidad, uno, con interesada tergiversación de nuestros males y dificultades, otros, carentes de la noción del bien público, todos.

ALGUNOS DIRAN:

GOODRICH

¡Estaba escrito!
AFIRMA: ¡Puedo evitarse!



GRATIS!

Este lindo emblema de la Liga de Seguridad, con reflector de cristal rojo, para protección en caso de apagarse la lamparita trasera. Sin obligación. Simplemente óngase a la Liga de Seguridad Silvertown.

¡VEA ENSEGUIDA

UN DISTRIBUIDOR GOODRICH

Gomas Goodrich Silvertown
Unicamente el automovilista que emplea en su carro un acccidente desgraciado,
disfruta la seguridad de no verse en completo desorden, sin temores de que un
Una excursion campeste, debe ser una sana y completo diversion, sin temores de que un
reventon en los neumaticos, ponga en peligro su vida.
La Goma Goodrich Silvertown con Capa Dorada Salvavidas
es una póliza de seguridad.

HERITAGE
DOCUMENTAL

OPERA
DE LA HABANA



— Esa "pila" que no me deja dormir no puede ser "PUJOL".

Las llaves "PUJOL", para todos los usos son las únicas que impobilitan el "goteo", cerrando herméticamente.

JUAN PUJOL

NTRA. SRA. DE LOS ANGELES Y QUIROGA

TELEFONO I-6060

LUYANO

UNA CASA

(Viene de la pág. 15)

dos grandes ventanas voladizas, de hierro también, ostentaban en su mitad inferior sendos postigos que permanecían abiertos en las tardes y noches a fin de que resoladas en ellos pudieran las damas de la casa contemplar mejor la calle o conversar con algún amigo transeunte. Iluminaba la estancia una lámpara de petróleo, con su bomba de cristal, colgada por cadenas de la viga principal del techo. En la pared del costado, frente a la rejca del zaguán, dos grandes retratos al óleo de una dama y un caballero, los dueños de la casa, con sus marcos dorados o de brillante ébano. Estos retratos a veces eran sustituidos por otros pintados al creyón, y en ocasiones, también se aumentaba la "galería" con las efigies, al óleo o al creyón, de los progenitores de los dueños de la casa. Debajo de los retratos, un sofá al que hacían escolta seis sillones, muchos que en los tiempos en que se desarrolló la novela de Villaverde, eran de caoba con asiento y respaldo de marroquí rojo, y que después fueron sustituidos por sofá, sillones y sillas a lo Luis XV pintados de negro y con asientos y respaldos de rejillas, siviendo, además, de asiento a los sillones, sendas banquetieras para descansar los pies. En los cuatro ángulos, rincóneras de caoba, sosteniendo floreros de china con flores de trépo y velones con guardabrisas de cristal y su pie de plata u otro metal. Entre las dos ventanas de la calle, adosada a la pared, una mesa alta, de mármol con pies dorados y descansando sobre ella un espejo cuadrilongo y un reloj y dos cau-

delabros dorados para varias bujías. En época posterior, estos espejo y mesa formaban parte de lo que se llamaba "juego de sala" Luis XV.

El patio, de forma cuadrilátera, tenía en su centro o en uno de sus ángulos o costados el brocal de piedra de un aljibe o sistema al que se vertía, mediante canales de hojlatra, el agua de lluvia de los tejidos. Más tarde, el aljibe fué sustituido en muchas casas por un pozo, del que se extraía el agua ya mediante un cubo atado a una sogá, con su polea correspondiente, ya con una bomba de mano. A veces adornaba el patio un cantero con algunas plantas entre las que no faltaban las matas de albahaca, los mantos, adelfas y algunas yerbas medicinales como el toronjil, la yerba buena, el llantén, la savia y la cañita santa. Estaba separado del patio de la cocina con su fogón de campana de varias hornillas, las caballerizas y los cuartos de los caleseros y demás criados, y la letrina, por una tapia que se abría en uno de sus lados por un arco.

A continuación del zaguán, y en el ala derecha, los cuartos escritorios, el primero de los cuales, con su caja de hierro, mesa escritorio y carpeta doble y alta con banquillos de madera sin respaldo, servía de oficina-despacho al dueño de la casa.

Completaban la planta baja algunos cuartos destinados al desahogo de la familia, para costura, depósito de baúles, y para los huéspedes, y los que tenían entra-

da por la sala, con puerta y ventana al comedor y al patio.

La planta alta sólo contenía la antecámara, donde desembocaba la escalera, y la hilera de cuartos dormitorio y el estudio de los hijos de la familia. Los muebles, pocos y sencillos, consistían en camas de caoba, que después fueron de hierro, con su indispensable mosquitero de muselina blanca o de renque azul con sus lazos del mismo color; armarios y perchas o casacaqueros de caoba; sillas con asientos de paja y algún sofá negro de cerda.

De las puertas y ventanas de los cuartos, tanto de la planta alta como de la baja, utilizados por la familia, pendían sendas cortinas de muselina blanca con flecos de algodón, "como para dar libre paso al aire y ocultar sus interioridades de las miradas de los que pasaban por el comedor y el patio".

Tal era, a grandes rasgos descrita, una casa bahamera de la primera mitad del siglo XIX, casa de la que sólo falta decir, con palabras de Villaverde, que "respiraba por todas partes asco, limpieza y... lujo, porque tal puede llamarse, en efecto, si se tiene en cuenta el país, la época de que se habla, el estilo y calidad del mueblaje, los dos arranjes en el zaguán y la capacidad misma de la morada".

Y falta, igualmente, hablar de la familia que vivía en esa casa, del carácter y costumbres de los padres y los hijos... pero todo esto lo dejamos para el próximo número.

¡Ingeniero! ¡Arquitecto! ¡Delineante!

Sus copias de Planos,
Materiales de Dibujo,
Papel Tela Imperial y
Ferroprusiato



CARLOS CALLAVA

Rpte. exclusivo de CHARLES BRUNING Co.

Empedrado 30.



O'Reilly 76.

A-9236.

M-8120

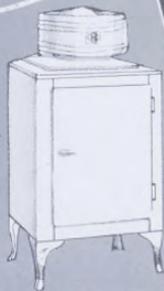
Fotografías de aficionados y comerciales. Servicio, calidad y precios, son nuestra mejor propaganda. Indague, le conviene



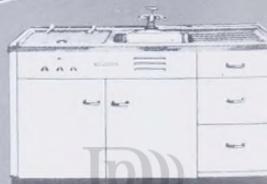
ALFONSO
DOCUMENTAL
OPINION DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

LA COCINA MODERNA

ES ELECTRICA



*REFRIGERADORES: Este modelo, con una capacidad de 5,2' cúbicos ha sido diseñado para familias cortas. Su equipo incluye bandejas para el hielo, recipiente para vegetales, botella de agua, etc. A la izquierda: El modelo de "Torre Blindada" tiene una capacidad de 6,4' cúbicos y además de todo lo anterior está equipada con pedal para abrir la puerta y alumbrado interior.

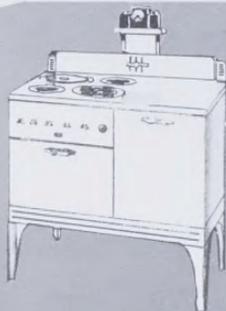


ID
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

ORIGEN DEL HISTORIADO
DE LA IBERIA



COCINAS: A la izquierda se ilustra un bello modelo de cocina eléctrica, tipo de mesa, provista de amplias gavetas para depósito de utensilios, debajo de la sección de las hornallas. Sus innumerables conveniencias únicamente pueden ser apreciadas en su uso. Más abajo aparece otro tipo de cocina equipada con patas y diseñada para casas pequeñas.



La cocina eléctrica moderna de líneas "aerodinámicas", tan en boga en esta época, se convirtió en una bella realidad al decidir los fabricantes de cocinas, lavadores de platos, armarios, etc., diseñar sus unidades en forma tal que brindaran una superficie uniforme y continua para facilitar las labores culinarias. Infinitos han sido los refinamientos incorporados con este motivo a lo que propiamente ha sido calificado como "el laboratorio para la salud de la familia".

La facilidad de operación, la ausencia de ángulos o superficies que se proyectan hacia fuera, el revestimiento de los pisos, que permite mantener immaculadamente limpios todos los rincones y la envidiable disciplina de poder disponer de un lugar para cada cosa y tener cada cosa en su lugar en gavetas o estantes cerrados, son varias de las muchas razones que contribuyen a hacer irresistible la cocina de esta época.

La idea concreta de cómo debe ser diseñada la moderna cocina operada por electricidad, es tan nueva que la mayoría de las amas de casa ignoran aún la forma apropiada y práctica de determinar su costo. Supongamos, por ejemplo, que usted esté interesada en equipar con ella su hogar, bien se trate de una nueva casa que esté aún en proceso de construcción o sencillamente para modernizar la que viva en la actualidad.

Fundamentalmente debe usted tomar en consideración estas tres unidades: la cocina, el refrigerador, y el lavadero de platos. Sobre esta importante tríloga descansa básicamente el funcionamiento de la cocina moderna.

Y nada más erróneo que suponer que su instalación sea algo que esté únicamente al alcance de familias acaudaladas. Tomando como ejemplo la disposición de la cocina que aparece ilustrada en esta página, sus reducidas dimensiones ($12' \times 12\frac{1}{2}'$) contribuyen notablemente a que el costo de su instalación se mantenga dentro de las posibilidades de cualquier modesto presupuesto.

Esta flexibilidad en materia de espacio, es sin duda alguna una de sus primordiales características, ya que usted puede acondicionarla en un lugar reducido sin por ello tener que sacrificar su eficiencia y teniendo por el contrario la ventaja de ahorrar considerable tiempo y esfuerzo al no tener que moverse dentro de una pieza de amplias proporciones.

El dibujo central muestra la adecuada colocación del equipo en una cocina eficiente para facilitar al máximo su operación. Los demás grabados ilustran diferentes tipos de refrigeradores, cocinas y lavadores de platos eléctricos para hacer la selección de acuerdo con las dimensiones del lugar y con el presupuesto destinado al objeto.

Es indudable que el ama de casa cubana, cuyo refinado gusto y deseo de superación constante en materia de confort y eficiencia doméstica es proverbial, ha de complacerse en saber que la modernización de su cocina, rodeándola de todas las conveniencias y comodidades que hoy brinda, está a su fácil alcance, tanto desde el punto de vista de la diversidad y calidad de equipos que ahora se fabrican para ella, como por el razonable costo que representa esta inversión que de tan sencillo modo complementa el hogar moderno y destaca con firmes relieves la refinada personalidad de sus propietarios.

LAVADORES DE PLATOS: Los dos modelos ilustrados son de fabricación standard, pudiendo seleccionarse de acuerdo con las necesidades de cada hogar. Sus atractivas líneas, excepcional comodidad en su uso y gran facilidad para su limpieza, lo convierten en un elemento indispensable en toda cocina bien equipada.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

DEL HOGAR

LA RESPONSABILIDAD DE LA MUJER

Por ELENA MARISSA

El primer deber de toda ama de casa es hacer de su hogar un refugio lo más higiénico, confortable y atractivo que pueda para ella y todos los que la rodean. Bajo su responsabilidad están colocados los sagrados tesoros de la salud y el bienestar espiritual de la familia. Es, pues, lógico que tenga que cuidar con esmero, habilidad y conocimiento de ellos si quiere conservar el afecto y la gratitud de los suyos y la tranquilidad que produce la felicidad de los que amamos que es, de paso, nuestra propia felicidad.

Quizás una de las causas por las que hoy se vive tanto en la calle, sea lo poco atractivos y acogedores que resultan los hogares de ahora, fríos, vacíos, estrechos, incómodos, donde el afecto cala y los mequinos intereses mandan. Naturalmente que la mujer moderna tiene y debe formar un hogar moderno, de acuerdo con las necesidades de la época, pero este cambio, esta creación de un nuevo hogar no la exige en lo absoluto de deberes y conocimientos; en todo caso lo que ha hecho es aumentarlos con el progreso de las industrias, artes y mecanismos domésticos. Como bien dice un autor: "las leyes generales de la higiene, el cuidado de los enfermos, el desarrollo físico y moral de

los niños, el gobierno de las criadas, el embellecimiento de las casas, los conocimientos necesarios para ser útil en cualquier momento y la economía de la familia en general, son deberes sagrados e importantísimos que descansan sobre la mujer de todos los tiempos, quien tiene obligaciones numerosas y una responsabilidad demasiado grande para dejarla sin instrucción adecuada y luego exigir de ella más de lo que es humanamente posible.

Como no siempre basta lo que la mujer aprende en la misma casa, ni todas tienen la suerte de ser instruidas por sus mayores en este aspecto o de ser graduadas de alguna escuela de Economía Doméstica, es preciso un camino más ancho, una especie de guía, donde puedan aprender cosas nuevas y útiles para después aplicarlas a las grandes exigencias del hogar moderno. He aquí el por qué tantas publicaciones existen dedicadas al hogar. Hay ansias infinitas de hogares tibios, acogedores, bellos, agradables, donde el fantasma de las deudas, la amenaza de las enfermedades y la intranquilidad de los disgustos no vengan a alterar, a interrumpir o a matar el dulce reposo que todos buscamos en ellos. Esto lo saben las mujeres. Por eso cuando no tienen otro lu-

gar donde aprenderlo acuden a la primera revista que cae en sus manos que les diga cómo embellecer su casa, cómo colocar un cuadro o un jarrón con gracia, cómo calmar el reflejo ardiente del sol con una decorativa cortina, cómo sacar cualquier mancha o limpiar unos lindos pares de guantes, cómo preparar un delicioso refresco, un cocktail, o un sabroso plato para obsequiar a las amistades o a sí misma, cómo cuidar a un enfermo, cómo conocer el valor nutritivo de los alimentos y hasta cómo nivelar nuestro averiado presupuesto.

Leitora amiga: cuando te tiendas a descansar un poco de tus labores domésticas o sociales, o cuando te preocupe alguno de los problemas antes apuntados o cuando quieras aprender algo nuevo, busca SOCIAL y hojéalo. Tal vez en sus páginas encuentres no sólo recreo de los ojos, sino también la solución de tus conflictos hogareños y con ella la captura de un poco de felicidad...

DE UTILIDAD PRÁCTICA EN EL HOGAR

Para limpiar los objetos de cobre:

Hágase una mezcla con jabón negro, 30 gramos; tierra blanca, 50 gramos; espírita de vino, 30 gramos; esencia de trementina, 50 gramos; aceite, 15 gramos. Se remueve y agregan 250 gramos de agua. Téngase esta mezcla en una botella y añéstese antes de usarla. Para usarla se frota el objeto con ella por medio de un trapo de lana.

Como se quitan las manchas de licres:

Se empieza refrescándolas con el mismo licor que las ha producido si es espirituoso, y en seguida se empapan en agua y se frota ligeramente. Si la mancha resiste, se lava con alcohol. En los tejidos blancos desaparecen completamente, lavándolas con agua y jabón y azufrándolas.

Modo de pegar sin cola los objetos de porcelana fina:

Consiste simplemente en frotar los bordes de los pedazos rotos con un diente de ajo, manteniendo sujetas las piezas que se desean unir hasta que el aglutinante se seque.

COCINA

Macarrones con salsa de tomate:

Podemos hacer con muy poco costo unos sobresosísimos macarrones. He aquí los ingredientes: $\frac{1}{2}$ lb. de macarrones, 1 lata de salsa de tomate, 1 hoja de laurel, 3 gramos de ajo, 1 cucharadita de azúcar, 1 ají verde, y un poco de sal y aceite.

Se saleccionan los macarrones con el agua suficiente para que se ablanden sin pegarse, un poco de sal y la hoja de laurel. Cuando estén blandos se retiran y se les echa un poco de agua fría para evitar que se peguen, se mueven y se oscurecen. Aparte se pone al fuego la salsa de tomate con un poco de aceite, el ají y los ajos y se deja cocer hasta que está el ají. Después se le añade el azúcar, y un poco de sal y por último se echan en esta salsa los macarrones teniéndolos 5 minutos a fuego lento.



Gail Patrick, estrella de la pantalla, disponiendo a obsequiar a sus amistades los más sencillos merienda compuesta de bocadillos, tartas, pasteles, apero y té ligero hecho. ¿Quién fuera amiga de Gail?

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

BRIDGE

Nuevo método para aprender Slams

Por MARIA ALZUGARAY

ELY Culbertson, el experto de Bridge que nos dió el famoso "forcing-system", lo más completo y exacto que se ha escrito sobre Bridge, no se duerme sobre sus laureles.

Siempre trabajando e investigando para subsanar cualquier deficiencia del sistema o para inventar algo nuevo que nos resulte útil e interesante, acaba de dar a la publicidad un nuevo método para ofrecer Slams que creo le encantará a todos los jugadores que han permanecido fieles al Culbertson System.

Las manos de Slam pueden dividirse en dos grupos principales:

1º Manos en que el éxito del Slam depende de la situación de los Ases y de los Reyes.

2º Manos en que es necesario una distribución favorable además de tener Ases y Reyes.

El 60% de las manos de Slam pertenecen a la primera familia y se pueden ofrecer muy bien usando la convención de 4-5 Sin-Triunfos. Pero para el 40% restante, el problema consiste en poder averiguar si cartas chicas en la mano del declarante pueden ser falladas o descartadas en la mano del compañero. No nos basta saber que controlamos la salida en un palo, queremos estar seguros de controlar la segunda vuelta.

Esto Culbertson lo ha resuelto con el "Asking Bid".

La traducción de este nombre nos da

ya una idea de lo que significa: "Oferta preguntando".

Es una oferta artificial de un palo que obliga al compañero a contestarnos lo que "tiene en ese palo y es un forcing bid por una vuelta".

Para evitar confusiones tenemos que recordar bien estas reglas. Una oferta en un nuevo palo es un Asking-Bid:

1º Cuando el palo de triunfos ya está decidido, ya sea por una o dos subidas del compañero.

2º La oferta sólo se puede hacer cuando el bid ha llegado al nivel de 4 o 5.

Por ejemplo:

| | |
|-----------------|-----------|
| SUR | NORTE |
| 1 E | 3 E |
| 4 D ó 4 T ó 4 C | son todos |

Asking Bids que obligan al compañero a contestar lo que tiene en ese palo, si el As, el Rey con una o más cartas, o un semifallo. Las contestaciones son cuatro y muy precisas.

1º Negativa, que se hace volviendo al palo de triunfos en el nivel más bajo posible:

| | |
|------------------|----------------|
| SUR | NORTE |
| 1 E | 3 E |
| 4 D (Asking Bid) | 4 E (negativo) |

Indica que no tiene en diamantes ni el As ni el Rey ni un semifallo.

2º Subida en el palo en que se hace el Asking-Bid. Demuestra que se tiene el As de ese palo o sea el control del "primer round".

3º Enseñar un nuevo As. Esto nos sirve para enseñar el control del "segundo round" del palo en que se ha hecho el Asking-Bid, o sea que tenemos el Rey o un semifallo.

| | |
|-----|-------|
| SUR | NORTE |
| 1 E | 3 E |
| 4 D | 4 C |

Cuatro Corazones por Norte demuestra dos cosas al mismo tiempo, que tiene el Rey o un semifallo en diamantes y el As de corazón.

Si se tiene el control del segundo round de diamantes, pero no se tiene un As, la contestación tiene que ser negativa o sea cuatro espadas.

Si el As que se tiene es el de Triunfos, hay que dar una doble subida para evitar que lo entiendan como negativo.

A cuatro diamantes se contesta cinco espadas, teniendo el Rey de diamantes y el As de espada que es el triunfo.

4º La contestación de Cuatro Sin Triunfos indica dos Ases y el Rey o el semifallo del palo que nos preguntan.

Una de las ventajas del Asking-Bid es que no está limitado a un palo, podemos seguir preguntando de los otros y el compañero siempre está obligado a contestarnos por una vuelta.

Yo encuentro que una vez más Culbertson ha acertado encontrando para nosotros algo que nos hacía mucha falta y cuya belleza estriba en su lógica y sencillez.

En ladrillos
TOLEDO
Somos espada!

Ladrillo "Perfecto"
De tamaño "Cómodo" para el albañil,
Perfectamente "Cocinado".

De inmejorable barro.
De uniformidad en calidad.

De servicio constante y eficiente.
Que puede dejarse sin repello sin temor.
Que dá muros bellos. Que gasta menos repello.
Que siempre está a tiempo en la obra.
Que mantiene produciendo "Siempre".

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DE HISTORIADORES DE LA HABANA

El Radio GENERAL ELECTRIC

Campeón de Cuba



El radio General Electric usado por el Sr. Carlos Gispert en este Concurso es un aparato normal, sin aditamentos auxiliares de ninguna clase. Las estaciones sintonizadas sólo se admitían como válidas cuando se presentaban los correspondientes reportes de verificación. A la izquierda aparecen varios de estos reportes, presentados por el Sr. Gispert, entre ellos los de las estaciones LSX, Buenos Aires; RNE, Moscú; CNR, Rabat, Marruecos; VK2ME, Sidney, Australia; PCJ, Eindhoven, Holanda, y LKJ1, Oslo, Noruega.

EN el reciente concurso "A caza de estaciones" organizado por la popular revista "Radio Guía" para premiar al aficionado que lograra recibir el mayor número de estaciones de onda corta del mundo entero, resultó vencedor con su Radio General Electric el Sr. Carlos Gispert, de la Habana. Sintonizó estaciones de países tan lejanos como Rusia, Java, Australia, Argentina y, desde luego, todas las estaciones populares de los distintos continentes. Aquí solamente aparecen algunas de las reconocidas como "difíciles de cazar".

El Radio General Electric, campeón de esta interesante justa, abierta a todos los competidores, es de tipo absolutamente standard e igual al que usted puede adquirir en la Agencia General Electric más próxima.

Permítanos demostrarle que el Radio General Electric no es sólo el de más alcance y selectividad sino también el de tono más rico y natural.

IONO
DOCUMENTAL

DEL
C I N E
TIEMPOS MODERNOS



Por J. M. VALDES RODRIGUEZ

HACE cinco años vimos, por última vez, a Charlie, el humilde hombrecillo ingrátido. Lo dejamos, o mejor nos dejó él a nosotros, cuando el último golpe del obturador de la cámara borró los gramos de luz de la pantalla, en la rueda negra de un boulevard en una gran ciudad, junto a su amada, a la que había devuelto la vista a través de duras y amargas peripecias.

Se cumplían entonces, como ahora, cinco años de su aparición anterior en la pantalla, crucero de rufas, que se lo tragó cuando se hundía, vencido, en un horizonte tan hostil como el entorno cercano en que había vivido la trágica aventura de "El Circo". Sus grandes zapatos levantaban a sus espaldas, bajo la cola de pato de su chaqueta raquítica, una nube de polvo.

Sus enemigos, la sociedad y las institu-

ciones, lo establecido y la maldad, la vulgaridad y la fuerza, le habían derrotado en un nuevo envite, arrancándole el amor tierno, tímido y delicado por el que había luchado con denuevo. Contra todo eso hacía girar en la mano nerviosa el juncillo fino, vivaz y flexible como un florito.

Como en sus films anteriores, nos quedó el corazón apretado por una sensación de irredimible vencimiento.

De "Luces de la Ciudad" guardamos un recuerdo distinto. Nos dio un vagabundo más decidido, más seguro de alcanzar el objetivo de sus luchas y vencer así, en cierta manera, a sus enemigos tradicionales. El amor parece, siempre a Charlie que no ha tenido, a diferencia de sus aventuras anteriores, nada digno, excepto la ficción que de él se ha formado la muchacha. Esta, al reconocer por el tacto a su protector, un muchacho apuesto y rico caballero, en el desgarbado y raído vagabundo (Charlie) Tramp, delirante y límpido, queda sorprendida junto a él.

(Continúa en la Pág. 34)



Warren Williams, nos será presentado haciéndole el amor a "Una vida de Montecarlo", que por esta vez estará encarnada por la desamparada y picpírrica Dolores del Río, el 16 de Abril. Esta "film" será presentada en el lienzo de plata del "estrellado" Encanto, que mancha Ernestito Smith, para complacencia de sus muchos amigos.



William Powell, y Rosalind Russell se encontrarán en "Una cita peligrosa" el próximo 23 de Abril, en Encanto.

3

ESTRE
NOS

Heliodoro García, hará profesión de fe, el 16 de Abril, cuando presente en la pantalla del Nacional, la formidable producción hispana "El Octavo Mandamiento", en que Lina Yegros, Ramón de Santamán, Carmeo Rodríguez, Luis Villalón y el precocísimo Fernando D'Ávila, realizan una labor admirable, al encarnar los personajes concebidos por Francisco Gargallo, autor de "Sor Angélica", en un dramático problema planteado como consecuencia de una pasión ilegítima. Aseguramos que "El Octavo Mandamiento" es una de las obras de mayor convergencia llevada a la pantalla por los cineastas españoles.

Volvemos a ver a Shirley Temple, la "auténtica" Shirley Temple, esta vez como "La pequesita rebelde" en la compañía de Karen Morley, el día 6 de Abril en el aristocrático Encanto.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

MOSAICOS

La Cubana

La Decana.

La Mayor.

La Preferida.

¡POR ALGO

NOS DISTINGUEN

**ARQUITECTOS Y
PROPIETARIOS !!**

SAN FELIPE Y ENSENADA

X=2633

PARA { **EL SOLAR: FELIX FERNANDEZ ISLA**
SUS PLANOS: LUIS GOMEZ
EMPEDRADO NUM. 30. - - TELF. M-2525.

**Antiguo Descubrimiento Europeo
Contra Perturbaciones Estomacales y
Reumáticas, es Proclamado el Mejor
Después de las Ultimas Pruebas**

Desde 1799, millares de personas han recuperado su salud estomacal, después de muchos años padeciendo todo género de dificultades tales como constipados, indigestión, gases y acidez, que son los principales factores de la alta presión sanguínea, reumatismo, neuralgias, manchas en la cara y cuerpo, dolores en la espalda, hígado, riñones y vejiga, cianosis, pérdida de sueño y apetito. Esos pacientes no han tenido necesidad de usar los perjudiciales medicamentos y drogas confeccionados por el hombre, sino sólo emplearon un remedio producido por la naturaleza. Esta maravillosa panacea procede de las más altas montañas, donde absorben los elementos saludables y vitaminados del sol para ayudar a la humanidad en su desgracia.

Compuesto de 19 clases de hojas, raíces, flores y semillas, científica y proporcionalmente mezcladas, se le conoce por LION CROSS HERB TEA. LION CROSS HERB TEA, tiene delicioso sabor, actúa admirablemente en el sistema y es inofensivo incluso para niños. Prepárese como cualquier té corriente y tómese un vaso frío o caliente, una vez al día.

Un tratamiento valdado en un peso, produce MARAVILLAS; le hace lucir y sentirse como nuevo. Si usted aun no está familiarizado con los beneficios efectos de este remedio natural LION CROSS HERB TEA, pruébelo una vez y convénczase personalmente. Si no obtiene resultado, le será reembolsado el dinero. También es obtenible en tabletas.

Pruébelo y convénczase con nuestra garantía de reintegrarle el dinero.

Tratamiento de una semana \$1.00 Tratamiento de seis semanas \$5.00

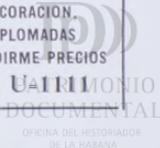
Con objeto de evitar equivocaciones, y para asegurarle el legítimo LION CROSS HERB TEA, llene el adjunto cupón.

Lio Pharmacy Dept. 10756
1180 Second Ave.
N. Y. City, N. Y.

Señores:
Incluyo \$_____ para el envío de _____
tratamientos del famoso LION CROSS HERB TEA.
Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____ Estado _____

F. BALLESTEROS

EL DECANO DE LOS PINTORES PINTURA - DECORACION,
VIDRIERAS EMPLOMADAS
SAN RAFAEL NUM. 149. TELF. U-1111 NO OLVIDE EN PEDIRME PRECIOS



M O D A S

AVANCES DE PRIMAVERA

Por SARAH CABRERA

Y O sé, lectora amiga, que las fragancias de esta nueva Primavera repercutirán en su espíritu, ávido y despierto a los refinamientos del "bien vestir", y por eso comienzan estas páginas llenas de la alegría de ese frescor maravilloso de las muselinas y los adornos floridos.

Se nos acerca a zancadas,—lo recibiremos a brazos abiertos—el imperio del hilo, y díganme si todas ustedes no se sentirán perfectamente dichosas, en una de nuestras tibias noches, con un lindo y largo vestido de olán oscuro adornado de blanco. Vestido sencillo, vestido que se amiga al cuerpo y con el que bailamos y charlamos felices, sin preocuparnos dema-

siado de nuestro aspecto, adquiriendo así una encantadora naturalidad, más elegante y más cara que un suntuoso tocado.

Lindas blusas vaporosas, trabajaditas, para los impresionables trajecitos sastres de todas las estaciones y de todas las modas. Algunas veces se forran las solapas de la chaqueta con la misma tela estampada de la blusa, estableciéndose una relación entre ambas limitadora de cualquier otra combinación. También blusitas hechas de medios pañuelos floreados, se usan sobre las faldas. Chaquetas en todos los tamaños y formas tienen la última palabra, en cuanto a vestir se refiere. El traje de chaqueta, sea en warandol, olán o hasta en uno de esos maravillosos encajes gruesos, es siempre el traje elegante y propio para nuestras actividades diarias, que nos hacen trotar sudorosas, por esas calles recalentadas y ardientes de sol.

Aquí hemos ido perdiendo, afortunadamente, esa afición desmedida a la seda, sostenida hasta en días calurosos, y los vestidos de telas escocesas, olanes llenos de flores y las telas de hilo van ocupando un lugar preferente en el guardarropa de nuestras mujeres. Para la noche es de un efecto encantador uno de esos vestidos de encaje con un grueso manajo de flores en el pecho, y nosotras, gozando del privilegio de abundarnos las flores naturales, ¿por qué no preferirlas? Una, de humilde posición, ¡ha de faltarle la alegre museta de barro, encajada de flores fragantes, con que perfumarse y adornarse (ese único vestido de noche hecho para toda la temporada)?

Entre un grupo de modelos, últimamente caído en mis manos, escogí para ofrecérselo, un modelo de Nina Ricci, confeccionado en satén marrón. Sencilla saya lisa, abierta a un lado para dar amplitud



Para muchachas estab-
tas nada más encantá-
das que una prima-
vernal vestido, adorna-
do de puños y cuello
femenino plisado.
Cintas de terciopelo
en color contrastante y
botones torcidos de
las mismas, son el
complemento de este
vestido situado de
juventud y juvenil
que luce Rochelle
Hudson.

Chanelle Colbert lu-
ciendo una ligera blusa
tipo plisada, en color
pálido, y saya de se-
da oscura. Notar el
lindo efecto del lazo
y el cinturón de cha-
col brillante.

Un sugestivo traje de
chiffón, plisado en
forma de abanico, que
la gracia de Dolores
del Río hace más ex-
quisito y tentador pa-
ra nuestras mujeres
elegantes.



Gail Patrick nos brinda un sencillo vestido de seda, propio para andar de tardes de 2 a 4 de la tarde. Los grandes botones torcidos de la misma tela del vestido añaden gracia al conjunto.

Con este lujoso traje de satín rojo estará usted lista, al igual que Margarita Churchill, para hacer una gloriosa entrada donde quiera que se presente. Añadiremos la serena elegancia de las simples líneas de este vestido.

y comodidad al caminar, acompañada por una chaqueta larga hasta la cadera, sujeta en el talle por un cinturón de la misma tela y adornado por una gran hebilla de metal. Se caracteriza este traje por el cuello de piqué blanco que, saliendo estrecho desde la propia cintura, al sesgo, va anchando hasta formar un amplio adorno sobre los hombros. Las mangas llegan debajo de los codos, con un puño de la misma tela que el cuello, y como éste, pespunteada. Cambiando el satén por una tela más ligera tendremos el primer vestido para comenzar la temporada.

¿Y qué decir de esa variedad de estilos, algunos que nos asustan? Sombreros chinos, de grandes y tiesas alas, mangas kimona, chaquetas abiertas y rectas bordadas por rico galón dorado. Cuellos Médicis, talles Imperio. A escoger usted, amiga mía, ese estilo discreto, de estricto buen gusto y no pretenda llamar la atención con estridencias detonantes. Confíese que muchas veces ha pateado impaciente, frente al espejo, por la frasa, ¡ay, tan frecuente!, del esposo—"¿egoísta", "indiferente", "mortificante"—"¿Estás muy llamativa! No salgas contigo así a la calle"... Y al fin y a la postre, todos preferimos salir...

Las mangas ocupan un lugar importante en los nuevos vestidos. Chanel nos las brinda anchas y metidas debajo de la línea del hombro; otros modistos nos dan mangas exageradas en la anchura y ajustadas de la muñeca al codo. Mangas rizadas en los hombros, con pliegues, tufitos, toda la fantasía y deseos de trabajar la podemos poner al servicio de esa parte del traje, que tanta importancia ha adquirido.

En las tardes, se notan los adornos y la amplitud de las sayas en la parte de atrás. Durante el día se conservan simples y rectas, con pliegues para darle anchura abajo. Los talles se sostienen en la cintura. Ardanse presenta algunos altos delante y un poco más bajos en la espalda, que en un traje de noche luce extremadamente atractivo.

No se olviden de incluir el sombrero flexible, caído sobre un ojo, para su traje sastrero. También, entre los necesarios, sepáre los velillos moteados que van junto a los guantes de color, a las flores, al guñ bonito clip, sandalias sin tacón, do-

radas o plateadas para la noche. Chalitas de colores, medios pañuelos para el cuello y en ocasiones para la cabeza, estrictamente colocados lucen como alegres mariposas o flores, posadas sobre las anchuras de las bañistas. Cinturones de cuero trabajados, hebillas de piedras, cinturones de gamuza con incrustaciones de pedrería. Pocas joyas. Tengan unos cuantos cómodos cuellos de organí o encaje muy pálidos, adornando el traje o usen ya usado; una distinguida escritora, dama que viste a nuestras señoras elegantes, los recomienda como un útil y fascinador comienzo de la próxima estación, y yo, que admiro en ella su depurado gusto y exquisita feminidad, se lo transmito a mis lectoras en la seguridad de que searán de la sugestión prácticos resultados.

En telas: para sports los warandotes, xhantungs, estampados en óvalos, combinaciones de colores fuertes. Para noche y día, los encajes. El tul para flotantes vestidos que atraigan las miradas en el cabaret "chic", saquitos de tafetán para abrigan las desnudas espaldas tostadas. Y recuerde usted, la jovencita esbelta o la dama alta y firme, el largo vestido de chiffón plisado en forma de abanico, ceñido a la cintura por el radiante cinturón de cuentas de colores. Los plisados gozan de las preferencias, por ahora, y usted puede aprovecharlos, igualmente, para el día o la noche.

Joyas, ya dije pocas, una pulsera de eslabones alternados, de platino y cristal complementada por el espléndido anillo de cristal y diamantes. Una palpitante y exquisita mano femenina, siempre lleva ella sola un atrevido encanto, pero siempre preferimos la alhaja que la destaque; nada mejor para ello que usar, al empolvarse la nariz en público, esa sugestiva petaca-polvera, plata, oro y zafiros, de Ostertag.

Y olvidense un poco de ustedes mismas al vestirse, no luzcan "demasiado arregladas", adquieran esa seguridad de ir apropiadamente vestida que nos presta una mayor elegancia. Y a caminar por esas calles, a bailar en los casinos, a reír y a gozar del ritmo de esta Primavera, pródiga en nuevas sensaciones, anhelos y caprichos que llevamos apretados dentro del pecho por ese ligero fricillito que nos brindó la parodia de un invierno.



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

JULIO BLANCO HERRERA

Y LOS CARDE- NALES

JULIO Blanco Herrera, que entre otros honores tiene el de no haber recibido aún la Cruz de Carlos Manuel de Céspedes, acaba de acreditarse un éxito más con la visita de los Cardenales de St. Louis, haciendo el solo, sin ayuda oficial alguna, más que cuantos han venido presentando su labor pre-turismo, devengando emolumentos gubernamentales.

Doble aspecto abarca la actuación de Julio Blanco Herrera, en este asunto de los Cardenales: la importancia que a los fines de propaganda exterior representa y el gran aporte al deporte cubano realzado.

En los precisos momentos en que aun se comenta de manera poco favorable para Cuba, el fracaso de Mike Jacobs, en traer al boxeador Joe Louis, aduciendo para justificar su falta de seriedad las pocas garantías que por aquí se brindaban, el magnate de La Tropical se permitía el lujo de traer a la Habana, a todos los integrantes del Club St. Louis, exampéon mundial de baseball, así como a los periodistas de la patria del "big top", mostrándolos lo buena que es nuestra capital.

Motiva estas líneas no el hacer resaltar la personalidad de Blanco Herrera, porque éste no lo necesita, sino el hacer ver a nuestros lectores el valor que para nuestro país representa el contar con un ciudadano de su talla, que no se evade, como tantos otros, de la obligación de cumplir con los hechos lo que predicaban de palabra.

Si contamos en la Habana con un Stadium de primera calidad, débese única y exclusivamente al particular esfuerzo de Blanco Herrera; también a él se debe el que exista una modesta villa en que efectuar pelotas de boxeo, y si la Arcua Cristal no es un modelo en su clase, es culpa de aquellos en quienes se confió y no de quien la auspició.

Posible ha sido efectuar competencias Centro Americanas, en condiciones excelentes, gracias al Stadium Tropical; en él se verifican todas las justas de base ball profesional, fútbol, track y otros muchos espectáculos que de no existir tal Stadium, resultarían imposibles. Estrellas de las Grandes Ligas, dirigidos por Bancroft y Emsy club Brooklyn y ahora el Saint Louis, fueron importados por Blanco Herrera.

Nosotros desearíamos empujar de alguino más que contribuyera con su esfuerzo a la obra de cultura deportiva necesaria en nuestro país, pero debe señalarse que nadie lo ha realizado no ya desinteresadamente como Blanco Herrera, sino tampoco en el aspecto de negocio, aunque tengamos por aquí muchos industriales y otros señores que siempre presumen de hacer mucho por mostrar a don Julio, sin que lo demuestren en la práctica.

Durante los instantes en que la prensa floridana descargaba su prosa eufémica y calamburriada, poniendo en letras de molde frases inconsistentes en Cuba, sólo ha sido Blanco Herrera capaz de salir al paso, no con declaraciones o artículos, sino con hechos positivos en que exponía su dinero y a los que contribuía el aporte de su personalidad.

Para Cuba, representa mucho más el que el St. Louis haya venido a la Habana

ner en lo alto el nombre de nuestro país en los Estados Unidos. Formán Guerra, Gilberto Torres, Tomás de la Cruz, "Mulo" Morales, Regino Otero, Armando Pailtuel, Quilla Valdés, Salscedor Hernández, Adrián Zabala, Manuel Portes, Ramón Couto, "Felo" Suárez, M. Comellas, Silvino Ruiz, y otros más, tendrán oportunidad de cubrir conjuntamente con Roberto Estabell, las funciones de propagandistas beisboleros de esta Tierra.

Precisamente en los momentos en que redactamos estos comentarios todos los muchachos que han reportado a clubs del base ball organizado realizan una labor sobresaliente, mereciendo los más cálidos elogios de sus managers y también de los promotores de las Ligas mayores que les han visto actuar.

También conocemos la recepción experimentada por esos novatos al constatar que es muy distinto el base ball que en Cuba se juega y enseñan los señores que tanto brillan en Norte América como "coaches" al que se realiza allá. "Qué poco sabemos —ha sido el comentario enviado a la Habana por un jugador cubano— y cuánto estamos aprendiendo".

Muchos años hacía que de Cuba no se enviaba una representación tan creditada al base ball organizado. En los últimos tiempos, Adolfo Laque y Mike González, en la Liga Nacional; Olivariños en la Asociación Americana, y esporádicamente Oscar Estrada y "Mulo" Morales, en otras ligas, hacían que se mencionara a Cuba. El año pasado, Sergio Estabell, por recomendación de Morales, a Joe Cambria, y el antepasista cardenense es hoy brillante "prospecto" del Washington. También Torres tuvo éxito en el Milwaukee. Ha sido en 1936, que volvemos a contar con un nutrido grupo de atletas, que recordarán el pasado cuando Cuetto, Pappo y Kakin González, Oscar Tuero, Emilio Palmero, Merito Arosta, Jacinto Calvo, Almeida, Marsans y otros ases de nuestro base ball, cosecharon éxitos sin cuento.

Nuestros deseos que para 1937, ha de ser muy superior el conjunto de otros nuevos que delante en el profesionalismo, procedente de los circuitos colegiales y amateurs, y también de la manigua. Esto es posible, porque ya saben que efectúan en el Stadium Tropical, la contienda oficial. Esta es seria y no se los burleará.

Julio Blanco Herrera, ha venido a ocupar el puesto que antaño cubrió Eugenio Jiménez, al que sustituyó luego Abel Linares, con la particularidad, de que aquellos consideraron el base ball como un negocio, esto es serio y no se los burleará; el moderno magnate, sólo lo entiende como un medio de contribuir al mejoramiento moral y físico de sus conciudadanos.

Quizás en próxima oportunidad pueda agradecerse también a Blanco Herrera, la creación de una academia de base ball, similar a la que en distintas ligas de la Unión, opera durante la primavera, y de la que indudablemente se obtendrían magníficos resultados, con el notable aporte de elementos jóvenes que por carencia de enseñanza.

Estos son los hombres que Cuba necesita, y es por ello que siempre se les ve actuando particularmente por el país (demasiado por encima del nivel que exige, para descender a promover el bienestar de otros con los beneficios de su labor).



(Dibujo de Nieves)

Por FAUSTO LA VILLA

y actuado durante cuatro días, ante más de setenta mil personas, sin que hubiera la más ligera mortificación para los visitantes, que en una verborrea se emplearon en hablar de "the land of sunshine", disco copiado de California.

Si nuestro país pretendiera, al igual que Alemania, crear el ministerio de propaganda, algo que resultaría en extremo más conveniente que muchos otros puestos innecesarios, consideramos que todas las dotes requeridas para el cargo las posee Julio Blanco Herrera.

En cuanto al aspecto del bien realizado al base ball particularmente por la obra reactiva del magnate cervicero, debemos señalar el resurgimiento del fanatismo, hecho patente en el onceavo inning del match Habana-St. Louis, celebrado el sábado 7 de marzo, cuando cerca de veinte mil personas utilizaron todos los medios físicos de que disponían para alentar a sus compatriotas a obtener el triunfo.

Debido a las justas de base ball efectuadas en La Tropical, es que un nutrido grupo de atletas cubanos, se apresta a

S. M. "EL CLOSET"

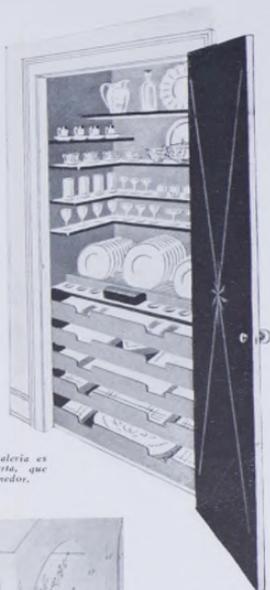
El closet en Cuba no es nuevo ni importado de los Estados Unidos, como se estima por no pocos detractores del mismo. ¿Quién que haya visitado alguna de nuestras viejas casonas no ha observado la profusión de "falsos", "secretos", armarios, alacenas, reclinatorios y hasta capillitas empotradas y ocultas en los enormes espesores de los muros? Como festivos discretos, guardaron en sus entrañas desde las relicientes y tintineantes "peluconas" que en más de una ocasión emergieron risueñas (cual sándalo que perfuma el hacha que lo hiende) al demoleedor implacable e indiferente, hasta los olvidados secretos de familia y documentos comprometedores; allí se ocultaron las hilas, escarpelas, banderas... y ¿por qué no?, algún que otro mamí escondido acompañó en horas de angustia a los santos de la devoción de aquellas abnegadas heroínas...

Para regalo de nuestras amas de casa presentamos bellos ejemplos de lo que puede ser el closet de hoy, desde el modesto y sencillo anaquel, hasta el que logra la apoteosis anhelada.

de capital importancia al proyectar este eficientísimo auxiliar de nuestra máquina de vivir, prestándole en cada caso la necesaria atención de acuerdo con el fin a que se destina. Su éxito en la práctica, depende también de su ejecución y materiales, procurando proporcionarle una perfecta ventilación y hasta forrarlo de alguna de las múltiples fragantes maderas que nuestro suelo brinda.

Si en otras épocas tuvimos éxito en el empleo del closet, no hay motivos para desecharlo hoy arguyendo pretextos que sólo emanan de su mala adaptación y peor construcción. Porque para proyectar un simple closet, como para producir el conjunto total de una vivienda, es imprescindible la acertada intervención del arquitecto que, como el médico, además de profesional, sea el exponente elevado del ejercicio de un sacerdocio.

CEG.



El closet de la cristalera es una disimulada puerta, que puede dar al comedor.

Este es un sencillo linen-closet de una elegante casa del Vedado, donde las famosas tonas "Telva" se muestran en todas sus variedades.

Y Bebé, debe también tener su closet y guardar allí todas sus deliciosas "naderías".



IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

"Por algo se trata
de imitarnos"

LUIS MION
CONSTRUCTOR DE PISOS DE TERRAZZO
CERRO HABANA. TEL. M-1663
PEDROSO Nº 3



CINE

(Viene de la Pág. 47)

Por primera vez lo vemos en ese momento sin el bastoncillo con que ha librado sus más cruentas batallas. ¿No será ello prueba de su triunfo?

Ahora, pasados otros cinco años, la pantalla nos trae de nuevo a Charlot, nómade impenitente, romero de caminos ignorados. El lente lo va a lanzar por nuevas e insospechadas rutas. Sus pasos, sus peripeñas de amor y de dolor, sus luchas, son el nuevo poema, plasmado en acción y gestos, a golpes de luz,—blanco y negro—, que él ha llamado "Tiempos Modernos".

Vuelve el poeta. Entre las virtudes de prosaico cololide viene esta: vez la cinta de plata, grávida de emoción y de belleza poética.

II

A esta aparición, como a las anteriores, especialmente a la última, la precede

un sluvicio de opiniones sobre Charlot y su intérprete y creador—recuérdese que Charlot es el doble en la pantalla de Charles Spencer Chaplin—, y los caminos que le esperan, en la nueva reencarnación filmica, bajo la tautaturgia del lente mágico.

¿De qué trata "Tiempos Modernos"? ¿Cuál es la tesis de Chaplin en su última film? ¿Hay en realidad alguna tesis filosófica o social en "Tiempos Modernos"? ¿Contiene la film un mensaje a las multitudes explotadas? ¿Hay en ella propaganda política o social?

Me parece el propio Chaplin la voz más autorizada, aun por cima de la de los críticos y comentaristas que se han ocupado de "Tiempos Modernos" desde su primera proyección en New York, para opinar.

Y Chaplin ha dicho que su film expresa solamente su reación, humorista y satírica, ante el despropósito de un mundo que agoniza por incapacidad para manejar, con sentido humano, su poder de pro-

ducir bienes materiales consecuencia de una altitud técnica sin precedentes en la historia. Termina afirmando que ella es trágico, sin duda, pero que también es absurdo y ridículo, y que desde ese ángulo ha intentado ver y expresar el asunto.

Chaplin tiene, no hay duda, una preocupación social y un descontento desembocado con el presente estatus económico-político del mundo, pero lo expresa sin pugnacidad, en forma débil, sin ir a la médula del problema, en un no enfrentarse característico de la comedia, la sátira y el humorismo.

Así lo estima Waldo Frank, en su Redescubrimiento de América, al encajillar a Chaplin entre los artistas que expresan su descontento con la "selva norteamericana", fúgándose, en sus obras, a mundos fantásticos.

Chaplin sitúa a su personaje en un mundo real, en la sociedad de su época, frente a la cual lo hace actuar arbitra-

(Cont. en la pág. 60)

el modelo cubano

mosaico de mosaicos

digón hermanos

a y 37 vedada f-3266

Norabuena y Stuart

CARPINTERIA PARA CONSTRUCCIONES
EN GENERAL

BUENOS AIRES 16.

A-6366

ALBARRAN Y BIBAL

S. A.

ARQUITECTOS Y CONTRATISTAS

UN EMPLOMADO REMATA UN
CONJUNTO ARQUITECTONICO



ES EL DETALLE MAXIMO EN SU RESIDENCIA

CASA MANMEJEAN HERMANOS, S. A.

TALLERES EN PARIS, MADRID, SAN SEBASTIAN

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA LA ISLA DE CUBA

ALBARRAN Y BIBAL

OBISPO NUM. 16.

TELEFONO 7629.



PATRIMONIO INDUSTRIAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



LA VIEJA DE LAS CIRUELAS

Por CONSUELO MONTORO

UNA tarde del mes de agosto de 1907, un grupo de niños, alegres y bulliciosos andaba por las calles de Marianao.

Lucían muy pintorescos, porque todos llevaban en las manos grandes ramos de flores. La directora de la banda era una chiquilla revoltosa, excesivamente delgada y fea, pero simpatiquísima, llamada Terina. La expedición se dirigía a casa de Romualda, una vieja que tenía fama de bruja y cambiaba ciruelas por flores.

Vivía más allá del puente de la Lisa, en una choza rodeada de un jardineito, sombreado por un hermoso ciruelo.

Como a ella no le sentaban bien las ciruelas y había hecho voto de no venderlas, decidió cambiarlas por flores, para adornar un precioso altar, que ocupaba casi toda la minúscula sala de su humilde vivienda.

La gente decía que Romualda usaba el jugo de las flores para componer filtros mágicos. Contaban leyendas terroríficas de la supuesta bruja, a quien acusaban de encubrir a los secuestradores de niños y

hasta de haber sido cómplice en el asesinato de un muchachito, cuyo cuerpo fué lanzado al río desde el puente de la Lisa.

Terina estaba convencida de que Romualda era una poderosa hechicera y gozaba representando el papel de heroína de cuento de hadas, yendo al frente de sus amigos, a cambiar flores por ciruelas, arrojando el peligro de que los encantara a todos.

La vieja les recibió amable y sonriente, les agradeció la visita y se dispuso a repartir entre ellos cartuchos llenos de los sabrosos frutos de su árbol.

Cuando llegó el turno de Terina le dijo:

—Veo que tú eres la capitana, así que te daré una pequeña cesta, tejida por mis manos, con las mejores ciruelas.

Terina llevaba las rosas más lindas y Romualda estaba ansiosa por cogerlas, pero, la travesía chiquilla, cuando tuvo en sus manos la cesta colmada de ciruelas, echó a correr, sin desprenderse de su ramo de flores. Los compañeros, desparavidos, corrieron tras ella

y la vieja, al verse burlada, se enfureció.

De pie, en medio del camino, agitaba su bículo y gritaba:

—¡Criatura maldita! ¡Ojalá tengas que verte en líos con la Justicia!

Cuando terminaron las vacaciones Terina regresó a la Habana.

Un domingo, estaba jugando en el Prado y se alejó de su manejadora buscando una pelota, que se le había perdido. Un ladrón pasó junto a ella, le arrebató del cuello su cadena de oro y salió corriendo. Terina, empezó a dar voces; sentía un fuerte esozor en la nuca y temblaba de miedo. Acudieron los curiosos, pero en vano trataron de encontrar el ratero, que había desaparecido.

Un policía tomó nota del nombre y la dirección de la niña. Algunos días después aprisionaron el ladrón y Terina tuvo que ir al juzgado a declarar.

Entonces, recordó la maldición de la bruja de Marianao...

ACQUI,

(Viene de la Pág. 6)

reciente, la última época de la colonia con todas las zozobras y trabajos que para nosotros los cubanos nos representaba, pero ya hoy empezamos a comprender que nuestro pasado no es eso solamente, sino, que es toda la época colonial con todas sus manifestaciones, y como es lo nuestro, no solamente debemos tratar de conservarlo, sino que creemos que se conservará de todos modos, pues abundando en razones antes expuestas, detalles de arquitectura colonial se aprecian aún en casas construidas en otros "estilos", pero que en realidad son casi enteramente cubanas. No perdurarán, desde luego, esos tipos de casas con las vastas proporciones de antaño, por cuanto hoy la vida ha cambiado, es más rápida y hacemos más vida exterior, que dentro de la casa. Los clubs, los cines, los automóviles nos hacen salir con frecuencia, ya no necesitamos los espacios de antes para las consabidas tertulias, no tenemos tampoco la numerosa servidumbre de otros tiempos y tampoco podemos concebir que una ama de casa moderna tenga que recorrer la distancia de un extremo a otro de las antiguas casas, cuando en aquella época esa era una de las formas de matar el tiempo y casi el único ejercicio permitido a nues-

tras abuelas. Hoy, como dije antes, todo ha cambiado, ya no hay necesidad de construir alrededor de un patio, aunque en los tipos urbanos sea indispensable para conseguir luz y ventilación, pero antes de desecharlos debemos recordar la impresión que todos hemos sentido alguna vez, cuando, sobre todo en las capitales de provincias, hemos penetrado de una calle asoleada y polvorienta en uno de esos patios húmedos, llenos de sombra, perfumados, en los que la hiedra trepa por el muro, y los sillones convidan a descansar, haciéndonos el efecto que penetramos en un oasis que es un símbolo de la verdadera estabilidad y seguridad del hogar cubano.

4.—Indudablemente que sí; aunque en la mayoría de los casos luchemos con los solares de nuestros repartos, tan mal repartidos, que limitan nuestra fantasía proyectista, creemos que podemos conservar las diversas características de la casa colonial, al proyectar nuestras construcciones. Muros gruesos con fachadas lisas, en las que la portada lleve algún adorno, vestíbulo en vez del zaguán, amplias piezas con pisos claros y puntales en proporción, un patio más o menos desarrollado, de acuerdo con la importancia de la casa, rejas de madera o hierro, techos de tejas, balcones y remates típicos, pueden darle a la propiedad el sello característico de nuestra tradición, y si al mis-

mo tiempo solucionamos los problemas modernos de baños intercalados, closets, circulación, orientación, garage, etc., y tenemos el tipo que contesta a esta pregunta. Dentro de estas líneas generales el artista puede dar expansión a su fantasía dentro del espíritu de la época, bien con formas imitativas de estilos primitivos o bien con formas originales, haciendo bueno el anhelo permanente de toda obra de arte, que debe ser siempre un organismo viviente, que en su carácter esencial presupone una marcada orientación del presente hacia el porvenir.

5.—En los anteriores párrafos creemos haber contestado con bastante exactitud esta pregunta, dentro del tono general de este trabajo, que no puede internarse en el campo de la técnica describiendo minuciosamente una casa tipo ideal con razones concluyentes, y que sin embargo, todos los arquitectos de más o menos experiencia, la tenemos ya señalada en nuestro intelecto, y que responde por haberlas construido y vivido a lo que creemos debe ser este tipo de casa ideal cubana, en todas sus variaciones de casa urbana, suburbana y de campo o vacaciones, y siempre adaptada al problema económico de cada caso particular.

En líneas generales, para un tipo promedio, podemos decir, que la casa deberá constar de un salón, en el que se concen-

(Continúa en la Pág. 59)

JOYERIA
Cuervo y Sobrinos

Joyas de Garantía-Relojes finos
Regalos de Calidad

San Rafael
y Águila

Teléf. M-7885.

Y ahora
el vapor

"QUEEN MARY"

PRIMERA SALIDA DE NEW YORK JUNIO 5

En el "Queen Mary", llegando a New York el 1º de Junio, tenemos el ejemplo supremo de la fama británica en asuntos náuticos. Será por todos los conceptos una gran nave... digna de la nación de armadores y marineros cuyos descendientes firmarán su tripulación... el último a incorporarse a la enorme flota que siempre ha estado dedicada al servicio del público en el Atlántico por esta misma tradición.

SALIDAS DE VAPORES EXPRESOS DESDE NEW YORK A FRANCIA E INGLATERRA

| | |
|--------------|-----------------------------|
| BERENGARIA | 3 y 22 de Abril y 8 de Mayo |
| AQUITANIA... | 15 de Abril y 21 de Mayo |

L. A. Cabrera & Co. Ltd.

Para reservaciones diríjase a Prado, 110. Habana Tel. M-1684

PAQUETES DE ORIENTAL

PRINCIPAL AGENTE DE LA HABANA

CULTURA FÍSICA

CONSERVEMOS LA LINEA

Por MARISABEL SÁENZ

"El desarrollo de los músculos abdominales es la primera condición de la salud, la belleza y la fuerza."

G. Hebert.

CRUZAN por nuestro lado, en alegres bandadas, numerosos grupos de lindas muchachas. Cubriendo lo imprescindible de sus cuerpos jóvenes, lucen un minúsculo trajeito que apenas se percibe a fuerza de pequeño y van desgranando, mientras corren, saltan y juegan, el sortilegio de sus risas optimistas y cantagiosas. En la piel, el dorado sol ha prendido sus rayos dejando una saludable huella; en los ojos fulgura la salud y la juventud; en los rostros tostados resplandece la alegría y las sueltas cabelleras, unas oscuras y otras doradas, se hacen traviesas y revoltas, al impulso de echido. Estamos en la playa. Todas de los vientos. Algunas muestran las soberbias columnas de unas piernas largas, finas y suaves, pero fuertes y exquisitamente modeladas; otras unos brazos, expresivos, proporcionados, que dejan ver mientras se mueven ágiles, el juego de los músculos y que rematan unas manos blancas y volanderas como mariposas; la de más allá camina ufana mostrando la gracia infalible de una cintura fina y flexible. En resumen, todas ofrecen a la mirada curiosa del observador un delicioso encanto que se traduce en admiración por estas muñecas modernas llenas de salud y belleza. Pero los ojos ávidos de perfecciones no han terminado su serena investigación y continúan analizando. De

pronto se detienen en un punto asombroso y toda la admiración que despertaron aquellos cuerpos jóvenes y dinámicos se esfuma como por arte de magia. Es el abdomen, siempre el indomable abdomen que luce su atrevida curva erasa y desalentadora por debajo de los implacables "one-piece", rompiendo la armonía de las formas, la elegancia de la silueta y dejando escapar velozmente la perfección física de tanta mujer bonita.

—¡Si no fuera por este vientre!— hemos oído decir tantas veces, mientras se toma entre las manos el tejido adiposo del abdomen, con un gesto desolado que causaba pena. ¡Ah! Pero, precisamente, ahí está el vientre, abultado y bien visible, para martirio suyo, señora, que lo padece, y para disgusto del que la contempla, porque le quita usted la oportunidad de admirar el hermoso espectáculo que es siempre una mujer bella.

Es desconcertante, lo sabemos, pero absolutamente cierto. Un vientre bello resulta la cosa más difícil de encontrar. No hemos podido averiguar todavía, o quizás no nos atrevemos, por qué las mujeres se preocupan tanto de sus entes, sus piernas, su seno, etc., olvidando en cambio uno de los factores más decisivos en cuanto a su belleza y salud se refiere: el abdomen. Puede usted asegurar, amable lectora, que el moxeta y neve por ciento de nuestras mujeres padece defectos abdominales perfectamente curables con un poco de ejercicio diario; vientres flojos, atrofiados, débiles, blandos, flácidos, caídos, voluminosos, cargados de grasa,

asomando su corva antiestética cuando no grotesca e inelástica.

Es francamente lamentable que tanto cuerpo que podía ser perfecto, se estropee y no luzca en todo su esplendor y belleza por tropezar con el terrible escollo de un vientre mal formado que arranca de un golpe todo valor estético a la figura mejor acondicionada.

Naturalmente que todas las mujeres piensan, por error, que una faja soluciona con gran éxito el conflicto. ¡Pero y cuando la faja se quita! Además, ¿no es por verdadero amor a la belleza que debemos evitar todo engaño, en especial el engaño a nosotras mismas? Por si esto fuera poco, ¿a costa de qué nos hace la faja aparecer libres de volumen abdominal? A costa de lo que más estimamos: de nuestra propia belleza, de la gracia y libertad de nuestros movimientos, de la incomodidad que representa el vivir enfundada en un aparato molesto; de la deformación que origina en nuestro tallo, provocada por la grasa oprimida que, al buscar salida, va a colocarse en feos bultos bajo la espalda o la cintura. ¡Dínde está, pues, la utilidad de la faja! ¿Y qué decir de su efecto sobre la salud? Cuando oprime más de lo debido—y siempre oprime más de lo debido porque si no no serviría de nada—interrompe la circulación, haciéndola más lenta; la digestión; la respiración, que se efectúa incompleta por no poder los músculos abdominales que son respiradores, y, por último, llega a veces a desplazar o desviar algunos órganos internos, provocando graves trastornos en la salud.

El abdomen sano, normal y bello, es duro, fuerte, musculoso, tanto que puede, contraído, resistir un golpe de puño o un choque violento sin lastimarse. Visto de perfil, forma una línea recta desde la parte inferior del esternón al pubis.

¡Posee usted, amable lectora, esta maravillosa línea recta? Quizás no. Sea valiente, abandone esa faja que le oprime y la martiriza, y comience hoy mismo a hacer los movimientos que van a permitirle dentro de poco tiempo lucir un "one-piece" sin la curva grotesca que produce el vientre excesivo.

Pero el espacio se nos termina. Volveremos pronto sobre el mismo tema, para explicar las ventajas extraordinarias que ofrece, para la salud, un vientre con los músculos bien desarrollados.



Este ejercicio de admirable resultado, para fortalecer el vientre. Colóquese en el suelo, boca arriba, con las piernas dobladas, las rodillas juntas, el cuerpo recto y el tobillo descansando sobre el suelo. Ahora trate de levantar lentamente un doblado de los pies y tocarse con la punta de los pies y por encima de la cabeza el piso, siempre cuidando de mantener rectas las rodillas, como indica el foto. Después baje despacio las piernas para volver a la primera pose. Repita este ejercicio varias veces.

(Foto Godknecht, Truss, Jantzen)

ORNAMENTACION
DE CEMENTO Y
YESO

Duquey Cía

SOMOS LOS

DUQUES

EN ESTE GIRO,

ACABADO PERFECTO, DISEÑOS EN TODOS LOS ESTILOS.

COLORES FIRMES
ARENAS LIMPIAS
ATENCION ESME-
RADA.

ARTISTAS MODE-
LADORES Y
DIBUJANTES A SU
SERVICIO.

DESAGÜE y AYESTARAN

U = 2535

El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas blanquea y suaviza el Cutis, dejándolo deliciosamente perfumado. Por ello, es indispensable para el baño y el tocador.

El jabón de Hiel de Vaca de Crusellas representa la máxima cooperación para el cutis femenino. Guacilo Benjamín.

JABÓN DE HIEL DE VACA
CRUSELLAS
10¢
H-V 7

Sintonice la Hora JABÓN DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS todos los miércoles, de 6 a 7 p.m. por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 6010 Kc., C. M. G. en 840 Kc. y C. M. B. Z. en 1090 Kc. y C. M. J. A. en 1010 Kc. Camaguey.

Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, sirven para participar en el Noveno Colosal Concurso "JABÓN CANDADO".

AAQU;

(Viene de la Pág. 57)

tra toda la actividad de recreo y esparcimiento de la familia, con lugar para libros, revistas, radio, lámparas de lecturas, etc. La entrada a la casa por un vestíbulo, por el que se pueda subir independientemente a los altos, si la casa es de dos plantas; portal a la brisa adosado al salón; comedor con acceso al salón, al hall de la escalera y a las dependencias. Cocina, con pantry, cuarto y servicio de criados, con acceso al comedor y al hall. Toilet en los bajos, en el hall si la casa es de dos plantas. Si la casa es de más pretensiones deberá llevar en esta planta un estudio o un cuarto de huéspedes, en este último caso llevará un baño adosado. Los cuartos, en planta alta o baja, agrupados, con ventanas a la brisa, baños intercalados, closets y todos con entrada independiente. En todos los locales señalados se asegurará la circulación de aire, imprescindible para nuestro clima y los muros exteriores serán lo suficientemente gruesos para aislar la temperatura del exterior. Para terminar, garage adosado o

independientemente, de acuerdo con la importancia de la casa, Jardín al frente y jardín al fondo para jugar los niños, o el patio si éste se intercala en la casa. Las características exteriores y de carácter les apuntamos en la respuesta a la anterior pregunta.

6.—Hay una tendencia general, preconizada por grandes industriales y ya ensayada en otros países, de crear el tipo de la casa pre-fabricada, casa que se vende mediante un catálogo, pudiéndose añadir más o menos piezas, o aumentarlas como se aumentan las secciones de un archivo. Con los adelantos de la industria de los materiales de construcción, no debemos de extrañarnos si este sistema viene a Cuba en un futuro no lejano. Y si a lo anterior se añade la perfección en aparatos de refrigeración y de circulación de aire, para usos domésticos, de modo que en países tropicales podamos sentir el aire de las habitaciones, analógicamente como en la actualidad se consigue el de los países fríos, entonces no dudamos que se revolucione totalmente la fabricación en Cuba, continuándose la tendencia ac-

CINE

(Viene de la Pág. 54)

riamente, rebelándose por su enojo, con un criterio irreal y fantástico, lleno, sin embargo, de justicia y de razón, por cuanto aspira a realizar su individualidad, su personalidad.

En esa pugna coloca Chaplin la carga crítica de sus films, pero ella le sirve, asimismo, para fugarse, puesto que el medio de lucha es inadecuado, insuficiente.

Así, pues, en "Tiempos Modernos" hay crítica del momento que vive el mundo y, especialmente, Norteamérica, pero sin obedecer a una filosofía social determinada y menos a una finalidad política.

III

En esta ocasión Chaplin la relacionado a Charlot con lo que es esencia de la obra, la máquina. De este contacto con la técnica, con la racionalización marxista occidental, desprovista de sentido social y humano, sale Charlot maltratado, desdoroado, después de una rebelión que es, por una parte, inadaptación y, por otra, incapacidad histórica.

Esa ausencia de Charlot frente al baneo de una industria cabalmente racionalizada, reafirmará el error de los que, desde hace años, piensan con hilante confusiónismo que Charlot representa al proletariado. En la fauna social, proletario y vagabundo, son, por la raíz económica y la actitud política, tipos distintos, claramente diferenciados, hasta antitéticos.

Nada más lejos de un proletario que esa rebelión de Charlot, frente a la técnica y a la racionalización. Es el gesto individual, romántico y estéril de un inadaptado y de un desvinculado de su hora, sin punto alguno de contacto, no ya con el proletario, luchador consciente, organizado colectivamente, pero ni con el "machine-wrecker" de principios del capitalismo en Inglaterra.

En "Tiempos Modernos" Charlot encontrará a sus enemigos de siempre, la esterilidad, las instituciones, la vulgaridad, el contrarresto, la maldad, el prosaísmo, esquinados en todos los caminos, disputándole a cada paso el derecho a la vida y al amor.

Al igual que en "Luces de la Ciudad" se batirá con ellos más que por el propio interés, accionado por el humor de una vida bella y desvalida que premiará el noble esfuerzo quedando junto al vagabundo.

El último shot, al contrario de "El Circo", nos presentará a Charlot y a su amada, camino del futuro, de espaldas al lente, en marcha hacia el horizonte acogedor, henchido de esperanzas. Al desierto inhóspito, de arenas eucandescentes, de "El Circo", los sustituyen árboles frondosos, prometedores de sombra y frescor.

El amor va de brazo con Charlot, por segunda vez.

Y la pantalla suciona al vagabundo cuando sus zapatos torcidos van a hundirse en el polvo de nuevos caminos, en su peregrinaje sin descanso. Al borde de

ellos volverá a recogerlo algún día el lente para contarnos sus nuevas aventuras.

IV

Chaplin negó, desde un principio, virtualidad estética y emocional, a la palabra dialogada en el cinema. En "Luces de la Ciudad" fué fácil a eso criticar. En "Tiempos Modernos" también.

De acuerdo con ello hay en el film un mínimo de diálogo, algunos letreros o leyendas y un sabio aprovechamiento del sonido. La música sigue y comenta la acción, como en "Luces de la Ciudad". En las secuencias que presentan a Charlot en la fábrica, sintoniza el ritmo de las máquinas y los movimientos y gestos del vagabundo convertido en obrero racionalizado. Es una música maquinista.

Compuesta por Chaplin la música sintoniza el espíritu de la film, por así decirlo.

Charlot no habla y la interpretación de Chaplin sigue así dentro de la mejor tradición pantomímica, como desde sus primeros films. Sólo en una escena canta y habla. Se trata de una verdadera representación. Recuérdese que la gracia, la virtud crítica, la comedia y el patetismo de los films de Chaplin y la esencia de la huida, de la fuga de éste, residen precisamente en ese contraste entre la naturaleza del medio en que se desenvuelve el vagabundo y la naturaleza de su reacción, de su lucha, —irreducible empeño de salvar su personalidad, su yo—, contra ese medio.

La proyección de "Tiempos Modernos" ha sido motivo de grandes aglomeraciones de público y verdaderos conflictos por el tráfico de New York, Londres, París, Chicago, Hollywood, Berlín y las grandes ciudades alemanas se salvaron de ello porque Hitler prohibió la proyección del film por estimar que pugna con conceptos básicos del fascismo germano.

En la Habana la proyección de "Tiempos Modernos", señalada para el 27 del actual en el Auditorium, constituirá, con el Ballet de Monte Carlo y la temporada de la Xirgu, el máximo acontecimiento artístico.

AQUÍ,

que contrae constantemente cada vez más el tamaño y el puntal de las habitaciones y que nos obligue a emplear otros sistemas constructivos para nuestras paredes y huecos de ventanas, que permitan obtener un mayor aislamiento con la temperatura del exterior. Estos sistemas del futuro nos alegrará cada vez más de nuestros tipos tradicionales, internacionalizando nuestros sistemas constructivos, pero por hoy, creemos que debemos inspirarnos más en los nuestros y decir proliando al

Apóstol "nuestras construcciones son agrarias, pero son nuestras construcciones".

ERNESTO BATISTA

"La Casa" en todas partes y en todo tiempo debe ser el resultado de las necesidades de la vida diaria en la forma en que se desarrolle en ella, así como debe reflejar los ideales y manera de pensar de sus moradores con respecto a los grandes problemas de la vida.

La casa colonial cubana en su tiempo llenó los requisitos exigidos para "una buena casa" y es por tanto en mi opinión digna de ser conocida y apreciada.

Deben conservarse por tanto algunas casas coloniales tal como las idearon y vivieron nuestros antepasados, como exposición y estudio; pero esta es tarea oficial, pues lógico es que los particulares dueños de propiedades las alteren de acuerdo con sus nuevas necesidades.

Hoy en día, por las condiciones completamente nuevas que imperan, la casa colonial cubana creo que debe ser limitada.

El cubano aun no se ha encontrado a sí mismo en el caos que es hoy en día el mundo. La labor de sus artistas buscando "La Casa Cubana de Hoy" puede ayudar grandemente en este trabajo. Cuando el cubano haya encontrado su posición frente a los problemas que le presente la realidad actual seguramente habrá surgido un tipo de casa que con el tiempo será reconocido como de tanto valor como la mencionada Casa Colonial.

Parece imposible por tanto hacer predicciones sobre cómo será la casa del futuro. Sin embargo, algunos detalles de ella parecen verse ya con carácter bastante definidos como entre otros los siguientes:

Será más pequeña.

De más bajo puntal.

Más sencilla en su exterior.

Mejor equipada y preparada para exigir menos trabajo en limpieza y en el servicio doméstico.

Se situará en solares de forma completamente distintas a los de hoy en día. Tendrá más frente y menos fondo, dejando al interior o fondo amplios espacios para parque y jardines donde la familia pueda gozar de ellos, suprimiéndose quizás el del frente que sólo sirva para ostentar.

Se sembrarán menos árboles en las calles, donde privan de brisa y vista a las casas y mucho mayor número en parques, jardines y bosques, donde mejor puede gozarse de su beneficio.

Se construirán en mayor número soportales en las calles de la ciudad. Reconociéndolo como la mejor solución que son para nuestras ciudades para el tránsito de personas por dichas calles al abrigo de sol y lluvia y como elemento afortunado y característico de nuestra arquitectura

PINTURAS DEVOE SUS ABUELOS LA USARON

A. M. MARUS, Agente.

BELGICA 51. = APARTADO 2514. = TELF. M-4218

MUEBLES DE METAL

TALLERES

HIERROS DE ARTE

Vda. de Narciso Merino e Hijos

PATRIMONIO

CALLE 8 Y 3ª VEDADO.

TELF.S. F-3593 Y F-3966

Referencias Comerciales

HOY día los negocios dependen en gran parte del crédito.

Las relaciones de una firma con cualquiera de nuestras Sucursales asientan más fuertemente su reputación, porque el National City Bank es conocido en todo el mundo como un banco de responsabilidad.

**The National City Bank
of New York**

Oficina central Habana:
O'Reilly y Compostela.

Activo.
Más de mil millones de pesos

AQUI,

de ciudades que no debió ser echado en olvido.

Cuando esto sea una realidad quizá habríamos aprendido también lo que es un parque y tendremos una idea de cómo deben ser situados en él los monumentos.

Habrá más uniformidad en el conjunto de las casas que forman cada barriada o Avenida, evitando así la algarabía de estilos, tamaños y formas con que actualmente nos salta a la vista. Pero como ya se ha indicado esto, debe surgir no por deseo de particulares y arquitectos aislados, sino como expresión natural en forma artística de un estado de ánimo o conciencia nacional que hoy aun no existe.

VICTOR M. MORALES

1.—La "Casa Cubana" debe ser un fiel y artístico exponente de 3 condiciones esenciales a la misma:

Primeramente: Los materiales de que estará construida.
Segundo: Nuestro clima y sus peculiaridades.

Tercero: Nuestras costumbres, métodos de vida y gusto artístico.

2.—La "Casa Colonial Cubana" "era" una maravillosa adaptación en todas sus partes a cada una de las condiciones enumeradas en el párrafo anterior.

3.—Creo que debe conservarse en cuanto a la filosofía que la misma encerraba,

DIENTES BLANCOS

... ALIENTO PERFUMADO

DIARIAMENTE, por la mañana al levantarse y por la noche antes de acostarse, cepílese bien — con la Crema Dental Colgate — las encías y los dientes superiores de arriba hacia abajo — las encías y los dientes inferiores de abajo hacia arriba. Luego enjuáguese. Enseguida ponga en la lengua un centímetro de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese bien la boca con este líquido, haciéndolo pasar por entre sus dientes. Finalmente enjuáguese con agua limpia.

Este método Colgate da estos 5 Resultados

Primero: Embellece los dientes... el ingrediente pulidor de Colgate—el mismo que usan los dentistas—deja los dientes blancos y resplandecientes. *Segundo:* Limpia perfectamente. *Tercero:* El suave masaje que reciben las encías, las fortalece y las conserva firmes, rosadas y sanas. *Cuarto:* Disuelve y lava todo residuo alimenticio, que comunmente causa el mal olor de la boca, y *quinto:* el delicioso sabor Colgate refresca la boca y perfuma su aliento. Compre un Tubo hoy mismo.



Sintónice la Hora COLGATE todos los martes, viernes y domingos, de 6 a 7 p. m. por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 6010 Kc., C. M. G. en 840 Kc., y C. M. B. Z. en 1000 Kc.

VISITE A SU DENTISTA POR LO MENOS DOS VECES AL AÑO



EMBELLECE LOS DIENTES



LIMPIA COMPLETAMENTE



FORTALECE LAS ENCÍAS



EVITA EL MAL OLOR DE LA BOCA



PERFUMA EL ALIENTO

o más claramente, expresión directa y perfecta de los materiales de su estructura, énfasis y cuidado en la distribución de espacios cubiertos y puertas y ventanas con objeto de obtener la mayor posible espaciosidad y cantidad de ventilación y fresco, y por último, funcionalismo en su dis-

tribución, estructura y en todos sus detalles; estos principios observándolos cuidadosamente nos producirán lo que debe ser la Casa Cubana de hoy.

4.—Todos los arquitectos de la época presente estamos trabajando a ese fin y

(Continúa en la Pág. 62)

Conservatorio Bach

Directora: María Muñoz de Quevedo
Teléfono A-8809

INSTITUTO NACIONAL DE DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

EN EL TOCADOR

Por NINON

Agadar es una especie de culto para la mujer; la higiene es la base; el atractivo su ley, y el adorno, su conjunto.

C. de F.



HELEN WOOD, estrella de la Fox, nos muestra el rizador de pestañas que le permite mostrar unos ojos encantadores y de atractivo insuperable.

DESDE este mes, amable lectora, vamos a charlar, usted y yo, en esta ventana bendita de SOCIAL, siempre abierta a todos los intereses de su público, de sus problemas de tocador. ¡Cuántas veces se habrá sentado usted frente al espejo un poco torturada por la duda o por la ansiedad a estudiar, a observar con los ojos desmesuradamente abiertos, el rincón más oculto de su rostro tratando de averiguar el secreto de algún fracaso doloroso! Otras, cuando su cutis no aparece todo lo terso y lozano de siempre, cuando la rebelde nariz le brilla sin compasión, cuando los polvos se niegan a darle ese matiz aterciopelado a la piel que tanto deseamos, cuando los ojos aparecen marchitos, cuando el cabello reseco e indómito se rebela contra su acostumbrada habilidad manual, cuánta angustia, señor, pero ¿qué hacer? Son momentos terribles, señora, que todas conocemos, porque por desgracia suceden siempre cuando más bellas y

atractivas queremos ser. Entonces no valen lágrimas, ni pataditas en el suelo, ni tirar con rabia el peine sobre el incólume tocador, ni ninguno de esos resabios a que el temperamento femenino es tan adicto. Todo lo más que conseguiremos es agravar nuestra penosa situación. En esos instantes lo único que vale es un poco de paciencia y otro poco de conocimientos. He ahí el secreto. Y este secreto es el que pretendemos revelar aquí si consiente usted en leer esta página. Porque, no lo olvide, en esto de la belleza y el adorno, siempre hay algo que aprender, y lo que es mejor, algo útil para nuestro mejoramiento.

Ya sabemos que hoy todas las mujeres están al corriente de estas cosas, afortunadamente. Pero si así es, se debe a secciones como ésta que todas las revistas buenas ofrecen como regalo a la avidez de sus lectoras. Además, la ciencia del cosmético y el arte del make-up, han progresado tanto al

reconocerse sus infinitas posibilidades, que ninguna mujer se atreve a desdeñar este capítulo de sus actividades por fea o bonita que sea. En efecto, actualmente, cualquier mujer un poco celosa de su apariencia física, ¿y qué mujer no lo es? conoce lo suficiente del arte de trazar pinceladas y sombrear párpados y mejillas. Pero no basta con eso. Lo esencial es saberlo hacer no sólo bien, sino adecuadamente, con propiedad, de acuerdo con el tipo, la ocasión, la hora, etc., para enmendar con éxito la obra de la misma naturaleza. Para algo dió Dios talento después de repartir a manos llenas, mejillas pálidas, ojos pequeños, bocas irregulares y óvalos imperfectos, para que supliéramos con aquél los defectos que la madre natura prodiga con tanta espléndida, naturalmente, por malos hábitos de nosotros mismos.

Hoy no hay mujeres feas, o por lo menos, no debería de haberlas, ¡puede tanto un pincel, un creyón o un lápiz manejados por una mano hábil! Sea usted, amiga lectora, una mujer bonita. Tiene usted la obligación de serlo para ofrecer el espectáculo edificante de su belleza en medio de tanta vulgaridad que padecemos. Aprenda a serlo. Esto es precisamente lo que nos proponemos desde estas páginas. Enseñarle a usted pequeños secretos de grandes efectos, cómo aumentar sus atractivos y cómo extraerle partido a sus defectos si es que tiene alguno. Si logramos satisfacer este infinito anhelo, créalo usted, habremos cumplido con nuestro propósito.

Por lo pronto, cuide su salud, que es el más valioso tesoro que puede poseer para ser feliz y bella, y no se preocupe mucho de sus defectos. Vaya usted al tocador con la seguridad de que es usted, sobre todas las cosas, una mujer bonita y atractiva. Este pensamiento la hará sonreír y cuando usted sonríe, ¡ha observado el encanto, el adorno que refleja su rostro.

AQUI,

(Viene de la Pág. 61)

estimo ya existen algunas construcciones que reúnen esas condiciones; como tipo no creo pueda citarse alguna precisamente; serán nuestros nietos los que nos juzguen.

5.—Contestada en el número 3.

6.—Con los rápidos cambios que se están efectuando en la humanidad en el presente, el acortamiento casi inverosímil de las distancias por la velocidad, y todos los inventos de este siglo que parecen no tener límite, difícil es predecir la casa del futuro.

La vida nómada del pueblo vecino del Tío Samuel puede llegar a influir en nosotros en época no lejana, no lo dudo; y desaparecerá como ya allí ha sucedido el tipo de residencia individual, para ser suplantado por la vivienda colectiva y viviremos todos nosotros en la ciudad ideada por Le Corbusier y los más avanzados, formada por rascacielos en medio de parques; o también la otra tendencia de las casas prefabricadas (como las de the American's Houses) poco estables y fácilmente transportable y económica.

CARLOS M. MARURI

1.—La casa cubana debe estar de acuerdo con nuestras costumbres y clima; ser fresca, situando los huecos de modo que permitan una perfecta circulación de aire, con paredes y techos malos conductores del calor; no ser necesarios los altos puntales ni los grandes huecos.

2.—Que responda a las condiciones de vida y necesidades de su época, así como a los materiales de que se dispona; a mi juicio, las habitaciones carecían de una perfecta ventilación, debido a que ésta se efectuaba por huecos situados a un solo lado, haciendo la circulación del aire lenta y defectuosa.

3.—Creo que las condiciones y necesidades de la vida moderna obligan a modificar la casa colonial; estimo que de esas esencias debemos conservar los anchos portales, los patios interiores y las galerías que lo rodean, siempre que las condiciones económicas lo permitan; son dignas también de ser recordadas las hornos portadas barrocas, las ventanas salientes defendidas con barras de maderas duras torneadas, los balaños cubiertos y sostenidos por cañes de madera o hierro.

4.—A mi juicio, hasta el presente, no se ha encontrado el tipo de casa cubana que se adapte a las exigencias modernas sin perder el sabor colonial, sólo en cuanto a las fechadas se ha tenido algún éxito; en cuanto a la planta se oponen a ello las ideas modernas del confort, y las condiciones sociales y económicas del presente y futuro.

5.—La casa de hoy debe ser sencilla y tan pequeña como le permita la capacidad necesaria a las personas que ha de albergar, renir las condiciones de hie-

Salón de Belleza JAIME

Palmolive por eso embellece todo el cuerpo.

Juana Castells

LOS ESPECIALISTAS DE BELLEZA recomiendan PALMOLIVE

...no solo para la cara, cuello y hombros, sino también "para todo el cuerpo"

Siga este valioso consejo y ensaye hoy mismo el baño embellecedor Palmolive. Frótese bien todo el cuerpo con una toallita llena de la rica espuma del Palmolive, hasta que penetre en los poros y lo limpie completamente. Después, enjuáguese y séquese suavemente. Usted sentirá todo su cuerpo deliciosamente fresco y vigorizado — lindo y juvenil.

Compre hoy mismo 3 jabones Palmolive que solo cuestan 20 cts., y comience enseguida a ensayar este baño embellecedor.



El Jabón Palmolive está hecho de la mezcla secreta de los balsámicos aceites de palma y oliva.

Sintetice la Hora PALMOLIVE todos los martes, viernes y domingos, de 6 a 7 p. m. por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 8010 Kc., C. M. Q. en 840 Kc. y C. M. E. Z. en 1050 Kc. y C. M. J. A. en 1010 Kc., Camaguey

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en el Noveno Colonial Concurso "JABON CANDADO"

ne y comodidades mecánicas que nos enseñan y suministran las ciencias e industrias modernas.

6.—Con la tendencia actual de simplificar el modo de vivir, las casas del futuro me las imagino compuestas de pocos

locales, sirviendo cada uno para varios usos y también lo serán las casas de apartamentos provistos de aparatos automáticos para la limpieza, aire acondicionado, televisión, etc., y la mayoría de los muebles convertidos en inmuebles.

LE VENDEREMOS LA CASA QUE A USTED LE CONVIENE...

MIRO Y LINARES

AGUIAR 71. -- HABANA -- TELF. A-8577





"Las tres muñecas", conjunto de artistas cubanas que actúa en los Programas Cruselitas, ofrecidos por la cadena cubana de Radio. La música cívica es interpretada bellamente por este trío de cantantes que ha impuesto nuevos estilos.

(Foto Chillosa)



Mrs. and Mrs. Irving Fish, de la Guaranty Trust Co. de New York, visitaron recientemente nuestra capital, donde fueron atendidas con la generosa hospitalidad de Sr. Mariano Gustafella, Jefe del Departamento de Propaganda de Cruselitas y Cia.



SABINO CRESPO. Cómo podía resultar en esta sección, aunque fuera para proyectar con su sonrisa optimista un poco de valor en la tarea ruda de hacer revistas, la simpática efigie de Don Estanislao, el jovial Presidente de la Habana Coal Company, diligente rotario, comisionado del Turismo Nacional, español aplaudido, padre y esposo, ejemplar, y enemigo acérrimo de la cristianísima frase de: ¡Aquí se acabó el carbón!

(Fotos American Photo Co.)

ELIAS (DON JOSE). Tocayo del profeta, este catalán-yankee-cubano profetizó que con su fe en el anuncio y con la calidad de sus productos él iba a llevar a la Levadura Fleischmann y el Royal Baking Powder a la situación floreciente de prosperidad y popularidad que hoy se encuentran. La Hora Fleischmann, por ejemplo, da una idea de cómo se las gasta el amigo Elias, cuando hay que preparar un buen programa de radio.



Con motivo de haber obtenido el Premio Justo de Lara, instituido por "El Encanto" para que anualmente se recompense el mejor trabajo periodístico, el compañero Arturo Alfonso Roselló fue homenajeado en el "recausón" de la conocida tienda de Galiano y San Rafael, en cuyo acto María Elena Solís Mendicita hizo uso de la palabra. Aquí aparecen Roselló y Solís Mendicita conjuntamente con los miembros del Jurado.

(Foto Van Dyck)

Con Nuestros Anunciantes

SUMARIO DE ESTE NUMERO

| | |
|--|----|
| Los artículos de acero Fas..... | II |
| Los materiales de F. Rodríguez Jiménez..... | II |
| Los materiales de La Casa Dominigues..... | II |
| Los contratistas de obras La Fernández Abreu y Sobrino..... | 11 |
| El ojo mágico de la R. C. A. Victor..... | 1 |
| Los decorados de la Casa Martí..... | 2 |
| Los acabados Dupont..... | 3 |
| La Casa Agüera..... | 4 |
| Los muebles "Streamline"..... | 5 |
| La soldadura "Streamline"..... | 5 |
| La Casa Borbolla..... | 6 |
| Los refrigeradores de Montgomery Ward..... | 7 |
| Los Productos Dagelle..... | 7 |
| La Academia Elisa la Villa..... | 7 |
| La Casa Pons..... | 8 |
| Las construcciones de Max Borges..... | 7 |
| Los mimbres Art Furniture..... | 38 |
| Los Almacenes de El Encanto..... | 39 |
| Las Ceras Peerless..... | 39 |
| El Teléfono..... | 39 |
| Las Gomas Goodrich..... | 40 |
| Las llaves Pajol..... | 41 |
| Los dibujos de Carlos Callava..... | 41 |
| Las Cocinas eléctricas..... | 43 |
| El Tejar Toledo..... | 45 |
| Los radios General Electric..... | 46 |
| Los mosaicos de La Cubana..... | 49 |
| Los solares de Félix Fernández y los planos de Luis Gómez..... | 49 |
| La Farmacia Lio..... | 49 |
| Las Pinturas F. Ballesteros..... | 49 |
| Las Toallas Telva..... | 53 |
| El mosaico de El Modelo Cubano..... | 54 |
| La carpintería Norabuena y Stuart..... | 55 |
| Los empleados de la Casa Mamme-Jean..... | 55 |
| Los arquitectos Albarán y Bibal..... | 55 |
| La Joyería Cuervo y Sobrinos..... | 57 |
| La Cunard Line..... | 57 |
| Las ornamentaciones de Duque y Cia..... | 59 |
| El Jabón Hiel de Vaca..... | 59 |
| Las Pinturas Devos..... | 60 |
| Los talleres Nicolás Morfín..... | 60 |
| El National City Bank..... | 61 |
| La Crema Dental Colgate..... | 61 |
| El Conservatorio Bach..... | 61 |
| El Jabón Palmolive..... | 63 |
| Mira y Ylinoro..... | 63 |
| La herrería de Cipriano Roig..... | 64 |
| Las armaduras de acero American Steel III | 64 |
| El Cemento El Morro..... | IV |

Permítanos ofrecerle nuestras ideas en dibujos y propagandas en periódicos y radio.

Massaguer & Donnin

Arca de Hotel Sevilla Biltmore

Teléfonos: A-7305 - M-6366

"LA SANITARIA" FABRICA DE TUBOS, CANALES Y CORNIZAS, HERRERIA EN GENERAL Y PUERTAS METALICAS.

de CIPRIANO ROIG

Talleres: DOLORES Y SERAFINES.

I-5406, Jesús del Monte.

PATRIMONIO DIGITAL
REPRODUCCIÓN DE LA HABANA

CIA. DE ACEROS AMERICANOS

PARA CASAS

*La armadura
es una necesidad,
no un lujo*



Eso puede ser su casa

Toda construcción necesita
seguridad.

Al fabricar su casa piense en el futuro, en su destrucción y en su ampliación. Nuestros técnicos le ayudarán a resolver este problema.

EXPERIENCIA. SEGURIDAD. GARANTIA.

MATERIALES SELECCIONADOS.

INDUSTRIA NACIONAL. JEFES Y OBREROS CUBANOS.

AMERICAN STEEL CORP. OF CUBA

Oficinas: HABANA 86, 4º Piso. TELEFS. M=3624 M=3646

Talleres: CALZADA DE VENTO (Palatino)

INIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

CEMENTO

HALLARLE DEFECTOS A
NUESTROS PRODUCTOS

*Es como
tirarle
piedras al
Morro*

Foto American
Photo



EL MORRO



Siempre uniforme.

Siempre resistente.

Siempre fresco.

Compañía Cubana de Cemento Portland

MANZANA DE GOMEZ 334.

HABANA


INSTITUTO
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CUBANA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA